

宣教 日引

2023年7-9月

认识未得之民 每日灵修代祷



乌克兰×俄罗斯

俄乌战争 | 北高加索 | 西伯利亚



萬民福音使團
CROSSROADS
PUBLICATIONS

本季宣教日引代祷地区

7月

俄乌战争/乌克兰

九世纪，欧洲诞生了第一个以东斯拉夫人为主的国家——基辅罗斯。如今的基辅，可说是俄罗斯、乌克兰共同的文化根基，两国血缘相近，亲如兄弟。然而，冰冻三尺，非一日之寒。是什么原因，导致俄罗斯对昔日的兄弟大开杀戒、反目成仇？

9月

俄罗斯

西伯利亚

在沙皇授权下，商人与探险队、哥萨克佣兵联手，逐步占领了这片冰天雪地，让俄罗斯跃为超级领土大国。沙皇流放民族开垦此地，又耗费百年修筑世界最长、跨越8个时区的西伯利亚铁路。究竟这片荒凉冻土，藏着什么让俄国始终不肯放弃她的秘密？

8月

俄罗斯

北高加索联邦管区

十六世纪，被称为「恐怖伊凡」的沙皇，利用某高加索部落的求援，以保护为名揭开了征服序幕。数百年的战争，催生出俄国版图上最叛逆、唯一的穆斯林领域，也是最坚固的南方屏障。群山险峻、政治动荡、语言难学，造就高加索的神秘；世人必须千辛万苦，才能一睹山里容颜。



目录

contents

师母的话：感恩纪实，新的领受

002

差传换日线：马其顿呼声，两千年后

004

编者心语：世界正一点一点被罪吞噬

006



俄乌战争

008



乌克兰
少数民族

029



俄罗斯

北高加索联邦管区

048



俄罗斯

西伯利亚联邦

104

感恩纪实，新的领受

自去年底至今年4月，从我的生活到所居住的世界，都发生了许多事——个人健康亮起红灯、极端气候频繁肆虐全球、国际政治局势的改变，以及人工智能(Artificial Intelligence, 简称AI, 台湾翻译为「人工智慧」)的大突破等等。我在想：透过这些事件，神正在向我们说什么。

世事在变，但神的带领不变

2022年12月，因为心跳过快，我两度进入急诊室。接下来，几个月的时间，都在调整药物处理心脏问题。虽然因此被迫放下手中的工作，但感恩的是，慈爱的天父总是把这些危机状况转换成经历祂奇妙带领的机会：

- ✿ 我在教会所带领的每周《宣教日引》线上祷告会，立刻就有4位弟兄姐妹补上。
- ✿ 天父差派了一位对宣教有负担的传道人，负责撰写每月《宣教日引》PPT内容，并预备日后协助在美推动《宣教日引》线上祷告会。
- ✿ 近日，分别来自香港、马来西亚、加拿大多伦多的主内肢体，愿意开始筹备北美东岸的《宣教日引》每周线上祷告会。
- ✿ 关于在青少年中推广为未得之民祷告，感谢主，预备了一位拥有30多年儿童教材出版经验的弟兄参与；不仅如此，神最近还差派了一位台湾姐妹，用生动活泼的语句，将《宣教日引》内容讲述给儿童，出Demo版让我们团队试听。

真的很感谢主听了大家的祷告，因为祂要亲自得着Z世代的年轻人。

神要得着Z世代的年轻人

Z世代(Generation Z)，泛指1990年代中后期至2010年代初出生的年轻人。这群13~30岁的Z世代人口接近30亿，是当前人数最多的一代，也是神愿意要得着的一代。



我们都晓得，现在年轻人的世界观已经不是来自基督教；他们处在一个不安全、经济不稳定、政治两极化、社会撕裂、气候变迁、战争与灾祸随时发生的时代；他们在一个虚拟与现实融合交织、不确定的环境中长大；他们是一群感到压力、不安、孤独……对未来既无助又彷徨焦虑的一代。他们需要神，却往错误的地方——数字科技、互联网和社交媒体，寻找心灵的居所。然而，神爱Z世代的年轻人，祂定会亲自寻找他们。美国肯塔基州阿斯伯里大学(Asbury University)所发生的复兴，在在显示出神是他们所寻求的答案，也是心灵终极平安和满足的源头。

是的，圣灵正在激发Z世代的大学生渴望神；在他们深沉地认为ChatGPT这类人工智能可以了解、回应和满足身心灵需要的错乱中，神要引导他们回转归向祂。

年前，《宣教日引》团队领受在教会推动祷告小组和怜悯关怀事工，同时也领受了要在年轻人中兴起守望者的异象。感谢神，让我们团队同心领受这异象，神也预备工人。恳请你们，继续为我们祷告。



马其顿呼声，两千年后

在夜间有异象现与保罗，有一个马其顿人，
站着求他说：请你过到马其顿来帮助我们。

(徒16:9)

3月底，我来到欧洲参与一场会议，举办地点在风光明媚的斯特鲁加市(Struga)，位于奥赫里德湖畔，在马其顿与阿尔巴尼亚的交界处。会议结束后，大家准备回到首府斯科普里(Skopje)搭机，各自返回所居住的地方。数小时的车程，沿路看得到远方白雾雪山。坐在我前排的几位姐妹皆来自温州，过去多年来都在优渥的西欧生活。第一次参加这样的会议，一切似乎都很新鲜。会议之前，我们还去了一趟希腊的保罗行踪体验游，一路从帖撒罗尼迦到腓立比，不过这趟「短宣」知性之旅，带给其中一个姐妹和她的同伴很大的冲击。



这也难怪，在那短短的几天当中，我们听了来自巴尔干半岛教会领袖的分享——从十一世纪的东西教会分裂，到鄂图曼土耳其帝国带来五百年伊斯兰文化，之后进入二十世纪的世界大战，战火也从这里点燃，战后加上共产铁幕无神论政权，到九十年代南斯拉夫解体后，过去三十年来所发生的种种事情。虽然我已多年接触国际新闻，对于巴尔干地缘政治多少有所涉略；然而，连亲身担任现场翻译员的我，都觉得资讯量破表，难以消化，更何况是单纯来保罗行踪短宣参访的她们。

一位住在英国曼城，特别有气质的女士，问了我一个ChatGPT会回答得更好的问题。她说，这些信仰冲突的历史纠葛是关乎他们的事情，为什么我们中国人(对她来说，应该是指广义的华人)需要在乎？他们的内部问题，那



些剪不断理还乱的历史情结与民族纠葛，欧洲人不是也应该自己解决？这的确是个从本位视角出发，非常合理的问题，也是一个很典型的华人教会从内而外的宣教观。

她没有明讲，但我了解她所要表达的。这背后真正的信仰观是：全世界有这么多华人，从近处到远处，从邻舍到世界各地的炎黄子孙，移民、难民、受政治和宗教迫害的，做生意的、求学的，植堂、开查经班、幸福小组，拯救流失青年世代……教会都忙不完了，还要挑战跨文化宣教，传福音到地极？

应该用总体经济学或是国际关系理论去解释——这个世界是紧紧相连的。让我分享个才刚发生不久的例子：英国到马其顿的飞机整整延迟近五个小时，不是因为英国或马其顿的关系，而是法国大罢工瘫痪整个欧洲的跨国航线(就算没有要降落在法国，航运管理也受到影响)。还有数不清的例子可列举，俄罗斯和乌克兰的战争，导致全球物流供应链断裂；土耳其领导人的整体经济战略导致物价通胀，影响地缘政治的张力；居高不下的油价与天然气，更是让饱受3年新冠疫情影响的全球经济雪上加霜……

两千年前，没有24小时的新闻频道，没有《宣教日引》，没有做未得之民调研的「约书亚计画」(Joshua Project)，没有《时代杂志》，没有飞机、汽车和邮轮，福音却在一个世纪之内，从一小群的基督徒开始遍传整个罗马帝国，甚至东行至印度。当年的使徒们大概无法想像两千年后的今天，每个人只需要滑动手指，搜寻几个关键字，就可掌握时局的脉动。让我们评估传福音与宣教所有可能的代价，做出可应对的策略。不必梦到异象，等马其顿人站在梦里，我现在就可以告诉你整个巴尔干半岛——从塞尔维亚、阿尔巴尼亚、科索沃，到蒙地尼哥罗与保加利亚，每一个国家的人口数据、宗教信仰比例、即时汇率、饮食习惯与历史人文。

别说保罗、彼得、巴拿巴与西拉，连当年来到马来西亚马六甲的米怜、澳门的马礼逊、温州的曹雅植、淡水的马偕、云南怒江的富能仁……他们都没有这种享受资讯发达的奢侈，但我们有比他们更多的愿意吗？

世界正一点一点 被罪吞噬

2023年是我进入神学装备的实习期。实习开始以前，督导老师让我填写这段期间所要达到的目标和计画，其中在灵命成长的部分，我填了「深度反省内在的黑暗」，因为我想若不对付自己隐藏的罪，我的属灵生命就不会成长；事奉也将是无力的。同时老师要我写下达到此目标的具体行动，我填了：一、有固定的安静独处时间；二、每个星期至少写两篇自省的纪录。



当我写完这份计画并和老师一起祷告后，一件很奇妙的事发生在我身上！接下来的日子，我对罪异常敏感，不只在独处的时刻，有时正在做着别的事，或在清晨五点多还处于半梦半醒之间，圣灵会透过由思想形成的「声音」，告诉我许多隐藏的罪，比如骄傲、嫉妒、自我中心等等。这些黑暗留在我内心许久，甚至已经显露在言语和行为上，我却没有察觉。

长久以来，我已习惯性包装自己，让人们只看到我好的一面，连我自己也相信了这个被包装出来的人，如果不是圣灵的光照，我不可能察觉这些黑暗。今天就算有人提醒我，我也未必肯听，甚至会有抵触之心。这就是我的黑暗，我不能接受别人的批评(说法)，哪怕只是一点不中听的话都受不了，自己却很常批评人，可说是看到别人眼中的刺，却看不见自己眼中的梁木。

我第一次发现，原来当我想要反省自己的黑暗，圣灵是会非常活跃地动工，有时提醒、有时责备，有时劝勉。有一次，我说一些话伤害了人，内心感到不平安，那天凌晨五点，我「听」到圣灵一字一句地教我：「那天你可以这样说……既可以表达要讲的，又不会伤人。」我经历到圣灵真的是个保惠师(原文：来到身边的帮助者)，祂来到我身边，手把手教导我、指正我。过了一天，我又「听」到圣灵说：「你那天那样讲话，是因为你内心有骄傲……」



在圣灵光照下，我比自己想像的要糟糕很多倍。黑暗赤裸裸地被摊在光下是很难堪的，但这是圣灵的光照，我毫无困难地接受了，并且不狡辩，因为我太珍惜圣灵肯跟我说话，这是最甜蜜的团契！

我必须承认，那段日子我常常感到沉重、悲伤和自卑，也会面对控诉，觉得自己不配来到神面前，更不配事奉神。有时我会分不清这些感受和想法是圣灵的光照，还是恶者的控诉。神没有让我陷在混淆中太久，祂指示我该如何分辨：来自圣灵的是叫你站起来，与神更亲近；来自恶者的是要把你打倒，使你远离神。

又有一次，当我请姐妹为我的挣扎代祷时，神让我的口说出：「你在我这里是很容易的，认罪悔改就可以了。」

以前，我很难理解「认罪悔改就可以了」这句话，因为我在世上所经历的是——人不会轻易原谅另一个人，甚至也很难原谅自己。但神和我们很不一样，祂说：「我会彻底涂抹（原文：擦掉，一笔勾销）你的罪。」（徒3:19）基督甚至是「在我们还做罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。」（罗5:8）

这段宝贵的经历提醒我要警醒罪的存在，不要让罪一点一点地侵害我的生命，要常常留意省察和认罪。同

时，我也不用自惭形秽，随时可以跟神恢复正常关系。

这一季，当我们为饱受战争蹂躏的乌克兰祷告时，心情肯定沉重。人类的历史走到今天，暴力、攻击、杀戮却从未消停；当我们看到一个人可以下得了手杀死另一个人，就应该意识到罪所带来的毁灭性是极大的！

今天世上每一秒都在发生罪恶的事情，只要我们打开新闻，就会被社会种种恶臭淹没。我们不用很难说服自己：今天，罪正无孔不入地入侵我们居住的地球，入侵我们个人的生命，包括信徒和非信徒。

或许我们身边严重的罪不多，但自私、贪心、欺骗、不孝顺父母、性泛滥、作弊、逃税，还有个人内心隐藏不为人知的黑暗等，这些也都是罪！我们却稀释、模糊，甚至合理化这些罪行。任何人如果义正严辞地指出这是罪，还会被人认为是落后的思想。

世界正一点一点地被罪吞噬，迟早会走向《创世记6章》所记载的「人类罪恶很大，终日心里思想的尽都是罪恶」。如果没有耶稣的救赎，没有圣灵的光照和帮助，人类有机会摆脱这黑暗的困境吗？这就是为什么我们要为未得之民祷告的原因。




俄乌战争

Russo-Ukrainian War

莫斯科牧师的战争一周年回顾

文 沙拉·茨尔察(福音联盟资深作家) 编辑 Joan



俄罗斯总统普丁开始所谓「特别军事行动」后，莫斯科牧
师叶夫根尼·巴赫穆茨基(Evgeny Bakhmutsky)一整个
礼拜都无法入睡。

「我每天都在祷告中流泪，」他说，「如果我可以去克
里姆林宫做任何事情阻止战争，我一定会这样做……看到那
么多人因此而陷入苦难……这段时间真的很艰难。」

那些住在冲突地区的乌克兰人只能往俄罗斯逃亡。巴
赫穆茨基说：「先是几十个人联系我们，特别是在战争开始
时。有些人要求我们帮助他们留在俄罗斯，更多人希望我们
帮助他们逃去欧洲。我们为他们买票或开车送他们到俄罗
斯边境，并给他们一些钱。」

「从那时到现在，已经过去一年了，这是我事奉中
最艰难的一年。」然而，巴赫穆茨基却能「清楚看见神的
手」——人们开始转向信仰。他说：「大家更愿意谈论『属
灵的事情』。同时，基督徒们更积极地传福音，觉得那是唯
一、最终且重要的事情。」

心碎

实际上，俄罗斯入侵乌克兰让许多人措手不及，包括莫
斯科人。

「过去，我们认为这场战争不可能发生，」巴赫穆茨
基说，「许多家庭都与乌克兰有很多联系。」他就是其中
之一，他的祖父是在巴赫穆特长大。这座乌克兰城市自5月
以来，便一直受到俄罗斯的炮击。

俄罗斯和乌克兰的文化非常接近，而两国福音派基督
徒更是彼此紧密相连。教会领袖经常一起举办大会、交换
讲台，并分享神学资源。若一本属灵书籍有了俄文版，几
乎没有人会再去翻译成乌克兰语。

这场战争，带来了极大的撕裂。

巴赫穆茨基在脸书上发文：「我的灵魂悲痛，我的心因恐惧
和羞耻而破碎，我的思想因人类的愚蠢而震惊。今天，我与乌
克兰兄弟姐妹们一起流泪和祷告，分享他们的痛苦和颤栗！」

帮助难民

自爆发冲突以来，近300万名乌克兰人越过边境进入俄罗
斯避难。

头几天，巴赫穆茨基的电话响声不断，来电的都是寻求
帮助的人。他住在莫斯科某火车站附近，但这并不是乌克兰
难民向他求助的唯一原因。2009年，他建立了俄罗斯圣经教
会(Russian Bible Church)，并与其他福音派教会沿着俄乌边

境开展福音事工，包括在2014年被俄罗斯非法占领的克里米亚半岛。巴赫穆茨基说：「因此，当人们想到莫斯科时，就会想到我们。」

与此同时，巴赫穆茨基腾出时间进行写作，及到世界各地演讲。「这对我们来说很具挑战，因为卢布对美元等外币兑换有诸多限制。」入侵发生两天后，欧盟、英国、加拿大和美国都切断了与俄罗斯银行的交易。随着资源锐减，巴赫穆茨基说：「向难民提供经济帮助变得难上加难。」

尽管如此，俄罗斯圣经教会也有50位成员仍然坚持服事。他们帮助了数百名乌克兰难民在俄罗斯找到定居点，或是帮助难民逃往波兰、德国、塞尔维亚或土耳其等国家。成员们也为难民提供床、衣服、食物和交通车票。

成为难民

俄罗斯圣经教会的一些成员，特别是那些拥有乌克兰血统的人萌生离开的念头。巴赫穆茨基说：「战争的情感重担太大，他们觉得自己与这场悲剧的关系太密切。」

作为牧师，他这样回应他们：「如果你想离开，可以的。我知道留下来在道德上有挑战，在经济上也有困难。但不要急着离开，让你们的牧师知道，我们会帮助你们，在一个更好的地方为你们找到另一间好教会。」

到了夏季末，「难民的到来」和「人们的离开」总算大致平息。然而，总统普丁却宣布将征召30万预备役军人，9月变得更加艰难：

「俄罗斯的教会和弟兄姐妹陷入困惑，他们不知道该如何做是好。该顺服政府入伍？或是祈祷自己不会被征召？还是在军队能找到他们之前先逃之夭夭？」

「然而，我清楚地看见神的手。我们的年度牧师会议提前了一个星

期，就在宣布动员的几天后进行。许多人都来了，我们有了一次奇妙的团契。我们为乌克兰祷告，也为彼此祷告。之后，来自俄罗斯不同地区的数百名福音派牧师都带着鼓励和明确的方向回家，誓言要不顾一切地继续福音事工。

「在普丁宣布征兵后几天内，约有40万名俄罗斯人远走他乡。丈夫和父亲角色的缺席，意味着可以担任领袖和服事的男人更少了；而没有父亲，教会需要照顾的家庭更多。我一直在祷告，希望上帝能加添我和其他教牧领袖的信心。还有，特别对姐妹们来说，沉重的担子压在了她们的肩上……我们打算举行姐妹大会，借此鼓励和帮助她们。」

留下来

留下来也并不容易。战争带来了一场经济噩梦，西方企业撤出俄罗斯，制裁生效。

巴赫穆茨基说：「我们的家庭预算下降了50%，开始与正常生活脱节。」俄国人很难继续从美国获得病人所需的药物。像Zoom或微软Office 365这样的平台，也不再接受俄罗斯信用卡。

另外，巴赫穆茨基成了一个被攻击的目标。他说：「我每天都会收到一些带着恨意的评论。」那些被愤怒和恐惧充满的乌克兰基督徒，指责他没有做更多事情公开谴责俄罗斯的侵略行动，也指责他选择留在莫斯科，以及他的俄罗斯身分。「我能理解他们的反应。我向上帝祈求，求神让他们允许我一同哭泣，我爱他们。」

事工也像个雷区。「你会帮助丈夫是军人的俄罗斯女性吗？你会帮助那些在战争前线受伤的军人吗？这些话听起来等于肯定这是一场侵略战争。」

「我努力做到说话有智慧，」巴赫穆茨基说，他已经停止阅读社交媒



体的文章。「我鼓励人们思考：作为基督徒该如何行事。」

巴赫穆茨基知道俄罗斯政府正在关注他的发言，警惕他作出任何诋毁军队或反对入侵行动的言论。他并不害怕坐牢，但他希望自己坐牢是为了信仰，而不是因为他的鲁莽。

成长

巴赫穆茨基重读了潘霍华的作品，他同意《巴门宣言》中的观点：对极权主义的最好回答是——宣扬基督。

「传讲基督并不是在逃避、否认或肯定现实，我们是把基督带到现实中。福音会带来盼望和真正的悔改。」

这也让他在一个包括公务员、不支持政府行动之人、不同政治观点之人、亲人作为俄军在前线的妇女、丈夫逃离国家的妇女，以及可能还有情报特务的教会里，找到了前进的方向。

看到曾彼此相爱、彼此服事的弟兄姐妹开始交恶，内心非常痛苦，但

巴赫穆茨基理解背后的原因——人们很自然地透过自己所知道的来判断一切。

他不断地提醒会众去思想耶稣。巴赫穆茨基说，有些人因此重新审视、确认自己的信仰，聚会好像从未如此喜乐过。

他们的教会也从未如此拥挤过。巴赫穆茨基说：「700个座位，总是座无虚席。有时我们的新访客人数比成员多两倍。我们看到更多人归信，洗礼比以前更多……许多年轻人来信提问：他们明白可能会死亡，生命不过是一片云雾，那为什么要活在这个地上？」

巴赫穆茨基还从其他牧师那里听到类似的状况，他说：「我现在看到的福音大能，比以前看到的更多。」

先是基督徒

俄罗斯入侵乌克兰后不到两个月，狄马可(Mark Dever)和莱根·邓肯(Ligon Duncan)主持了最后一次「共同致力福音」(Final Call for T4G)

会议。约翰·派博(John Piper)的同行询问巴赫穆茨基是否出席。

巴赫穆茨基本来没打算去，但他们还是给他买了张机票。

当巴赫穆茨基看到傅格森(Sinclair B. Ferguson)、狄马可、贝格(Alistair Begg)、凯文·德扬(Kevin DeYoung)、约翰·派博等牧师时，他告诉他们：「虽然我是俄罗斯人，但我先是基督徒，然后才是俄罗斯人。」

「我们也先是基督徒，然后才是美国人。」他们这样回答。

「当时的我需要听到这句话。」他说，「当你在现实生活中收到那么多仇恨言论和巨大压力时，你需要一些鼓励，因为你会感到孤独、被抛弃和被忽视。」

巴赫穆茨基抓住了这样的鼓励，更紧紧地抓住了圣经中的经文，如太24:14，腓1:21、29，以及赛40。在俄罗斯迎来黎明之前，会先进入更深的黑夜。他告诉会众：「我们将遭

受比预期更多的痛苦，但我们将成为上帝的恩典和怜悯的代表。」

「我的一生都在为俄罗斯的属灵觉醒而祷告。为了实现这一目标，人的骄傲要先被破碎。现在，我比以往任何时候都更有信心，在我有生之年一定能够看到这件事情的实现。」

「主虽然以艰难给你当饼，以困苦给你当水，你的教师却不再隐藏；你眼必看见你的教师。」(赛30:20)

苦难，是生命中难以承受的重中之重，让人们陷入极度的忧伤、焦虑与绝望。但耶稣基督在十字架上让我们看见的是，不管邪恶的工作多猖狂，神良善的旨意终必成就。在接下来的16天里，《宣教日引》将带您凝视战争的诸多面向，并一起学习为受苦者祷告，期盼人们在患难时刻得见主慈爱的荣面。

以上文章节录自福音联盟(The Gospel Coalition, 简称TGC)《一位莫斯科牧师的战争一周年回顾》(One Year Later, Moscow Pastor Says, 'I Know God Is Going to Judge Us All')，阅读全文请浏览tc.gtcchinese.org/article/moscow-pastor。





为乌克兰人的和好祷告 乌东为何亲俄？

苏联解体之初，许多俄罗斯人为寻求更好的经济条件，加之乌克兰政府承诺侨民能与国人享有同等的法律保障及身分，便选择留在乌克兰东部生活。然而，历史、政治、语言及文化的巨大摩擦，让乌东与乌西渐行渐远。

在历史上，乌克兰东部并未受波立联邦、鄂图曼及哈布斯王朝所统治，而是受俄罗斯帝国、哥萨克民族影响较深。但独立后的乌克兰，急欲建立一份国家认同感，在意识形态上强调「欧洲才是乌克兰的归属」，而忽视俄裔居民的语言、文化与参政权^{注1}，并刻意边缘化乌东地区。另一方面，采掘工业、冶金工业、机器制造业、化学与石油提炼工业多集中于乌东，对俄罗斯的天然气需求极大。多数乌东居民期待政府和俄罗斯保持友好的心愿，俨然与当局的外交政策背道而驰。

政府日益亲西的外交路线、民族主义式的治国方针，增加了俄裔居民对乌克兰政府的不信任感，同时激化东西对立的事件，如亲欧盟示威运动^{注2}、亲俄示威游行相继发生，终导致乌东分离主义兴起。

注1：在乌克兰公家机关与教育系统中，使用的语文皆是乌克兰文。此外，乌克兰与俄罗斯共同经历的几个世纪，被史学家解读成俄罗斯对乌克兰进行殖民迫害。

注2：极右派组织亚速营(ASOW)以暴力叛乱方式发动政变，占领市政厅及攻击总统府，迫使民选亲俄派总统亚努科维奇(Viktor Yanukovich)下台，换上亲西方的总统图奇诺夫(Oleksandr Turchynov)。



2013年，亲欧盟示威者在基辅独立广场聚集

天父，借着耶稣基督在十字架上所流出的宝血，祢让万有与自己和好。今天，愿祢透过乌克兰西部属祢的子民，放下自己的偏见，明白对方的立场，学习去爱祢所爱的乌东居民。「使人和睦的人有福了！因为他们必称为神的儿子。」为乌克兰的政治意识形态祷告，恳求神的话充满在当地政治领袖们的心中，使他们顺服耶稣的教导，且有解决纷争的智慧，来管理与邻国的关系，并主动积极地寻求和平，渴望众人和睦同居。奉主耶稣基督的名求，阿们！



「你们去为我、为民、为犹太众人，以这书上的话求问耶和华；因为我们列祖没有听从这书上的言语，没有遵着书上所吩咐我们的去行，耶和华就向我们大发烈怒。」(王下22:13)

为什么约西亚王一听到经书的内容时，就悲痛地撕裂衣服呢？因为他领悟到他与他的子民都违背了以色列圣者的律法，而神也为此大为震怒！

约西亚王在此刻使用极具临场感的希伯来动词Hemah，意即「极大热气、震怒或烈怒」。神的烈怒之火，将会把所有与神性格相反之物烧得一干二净。约西亚王明白这一严重后果，因此他战兢惧怕。

我们有意识到上帝是一位公义之神吗？当今，越来越多的教会只教导我们「神已赦罪」、「神的慈爱」，却全然不提「神的公义」、「神的义怒」。这很危险，它将导致人们忽视犯罪的行为，误以为只要认错，一切的责罚都会免除。



为顿巴斯居民的苦难祷告 苦难，何时结束？

苏联解体后，东欧国家纷纷独立，并陆续加入北大西洋公约组织(North Atlantic Treaty Organization，缩写为NATO)，北约势力逐渐向东扩张。由于俄罗斯缺乏天然屏障，加上2013年乌克兰所发生的亲欧盟示威运动，「被侵略的不安全感」油然而生，于是俄罗斯急欲找寻新的「缓冲区」^{注1}——出兵入侵克里米亚，同时点燃了顿巴斯内战。

乌克兰政府说：「住在顿巴斯的全都是亲俄分离主义分子。」为了镇压分离主义势力，乌克兰政府军在顿巴斯地区发起一系列「反恐行动」。德国情报部门估计，截至2015年2月，一共有5万平民死于这场冲突。乌克兰政府对该地区进行断水断电；而俄罗斯却在同年8月，派民兵和人道救援车队到顿巴斯进行帮助。

「我们(乌西居民)会有工作，他们(乌东居民)不会有……我们的孩子能去学校和幼儿园，他们的孩子只能待在地窖里……我们会赢得这场战争。」时任乌克兰总统波罗申科(Petro Poroshenko)的这段公开发言，充满着民族主义的歧视意味。

这8年以来，烟硝在顿巴斯从没停止过。2022年，俄乌战争爆发，顿巴斯的重要城市——马里乌波尔在俄军狂轰猛攻之下^{注2}，被夷为平地。乌东居民的苦难何时才会结束？

注1：「缓冲区(Buffer State)」是个政治地理学上的特殊名词，意指夹在两个或多个强权中的地区。其可用来减少强权之间的冲突，但每个强权都存在着防止其他强权控制缓冲区的强烈意图。

注2：据俄方情报显示，马里乌波尔是乌克兰极右派武装亚速营的根据地。亚速营曾屠杀乌东地区的俄裔乌克兰人。



2022年，马里乌波尔被炸毁的一景

天父，福音书里的麻疯病人、税吏马太、瘫痪之人、百夫长的仆人、寡妇的儿子……无一例外，借着耶稣基督，祢总是以安慰和医治回应软弱受苦的人们。今天，愿主以同样的慈爱怜悯之手，扶持这群已身历八年战争之苦的乌东居民。求主亲自向他们显现，使正在受苦的乌东居民，在万丈深渊中看见光明；并温柔地引导他们度过危机，在信靠上帝中得享安息，经历「我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。」(诗23:4)奉主耶稣基督的名求，阿们！



欢欢喜喜地守除酵节七日…… (拉6:22)

以色列人过除酵节时，桌上的食物都必须符合规范，为的是表示对神的顺服——除去罪，过一个洁净的生活。

「欢欢喜喜」的希伯来原文是simkhah，具有“高兴、喜乐、欢欣、愉快和庆祝”的意思。这段经文告诉我们，即使是举行禁戒食物的宴会，神仍然希望人们以喜乐的心去做。

此外，在准备过除酵节时，以色列人都必须仔细地进行一次大扫除，这象征着「在圣洁的神面前，彻底地审查心中每个角落」。

今天，让我们再次思想除酵节的意义——顺服与圣洁。你准备好除掉心中的酵了吗？



为战争背后的大国博弈祷告 战争远比你我想像的还 复杂

2021年11月，俄罗斯总统普丁在一场外交会议中指出：「我们一再表达西方跨越了红线，但我们的对手北约，似乎无视我们的警告。」12月7日，普丁在与美国总统拜登的视讯会议中表示，俄国坚决反对北约东扩，并要求美国给予书面与法律保证——乌克兰不得加入北约。但在这之后，普丁发现，美方并无意进行外交斡旋，俄国周边部署的北约军队不断地增加，且经常进行各类军演。2022年2月，情势迅速恶化，让俄方决意采取军事手段予以回应。

虽然欧美对乌克兰的军援不断，却仅在场边加油打气——只提供自卫性武器，并无助于结束战争。而对俄罗斯总统普丁来说，这是一场输不得的战争，他不仅提高和谈条件，还轰炸乌克兰基础能源设施、残暴地进行无差别攻击，使战事陷入难解的胶着状态。截至2023年4月11日，约816万名乌克兰人逃至国外，而国内流离失所者人数高达535万人^注。

「我们没电、没水、没药、没有东西吃……我们什么都没有。」乌克兰人绝望地哭喊着。

在这场政治博弈中，付出惨痛代价的是——乌克兰平民。

注：数据资料源自联合国难民署、国际移民组织。



逃至波兰的乌克兰女童



耶和華啊，**认识你名的人要倚靠你**，因你没有离弃寻求你的人。(诗9:10)

「从今时直到永远，无论是顺境或是逆境、富裕或贫穷、健康或疾病、快乐或忧愁，我都将永远疼爱你、珍惜你，直到永远。」相信大家对这婚礼誓言已耳熟能详，不过，你有发现其中少了一个重要的词吗？

Batach，含有「倚靠、信任」之意。在神与人的关系、丈夫与妻子的关系中，时常会使用这个希伯来动词。

难道爱却不信任、尊重却带着疑心、安慰却没有安全感、保护却不可靠？不然我们怎么会在婚礼誓言中遗漏了「倚靠、信任」这个重要的词呢？

若身为子民的我们并不信任、信赖神，那便是在指责祂的圣洁。我们与神之间，不是「同居关系」，而是主动允下承诺的「婚姻关系」。

信任、认识、离弃……这节经文充满着婚姻的意涵。「认识」的希伯来原文是yada，包括婚姻中亲密的性关系。

你认识神吗？你还记得你与神立下的婚姻誓言吗？你与神的关系，包含「batach」吗？

天父，在这暴力充斥的世界中，我们要同心合意地为国际局势祷告。愿圣灵感动美国、德国、法国等西方国家领袖，使他们的心被神的道所刺透，渴望委身于基督信仰那「和好」的特殊使命，在上帝所蒙召的工作岗位上，忠实地行公义、好怜悯——跨越种族、宗教与文化的藩篱，致力于消除社会对立、利己主义，制定出良善的外交政策，为全球带来美好的属灵福分。祈求神使用西方国家领袖，忠心为主作工，荣耀我们伟大君王的名。奉主耶稣基督的名求，阿们！



为乌克兰失能者祷告 危机中的危机

「战争破坏了所有人的生命、健康和安安全全，但对那些生活在乌克兰的失能者及其家人来说，情况要糟糕得多……在获得安全疏散和人道主义援助方面存在着多重障碍。」国际失能联盟^注主席亚尼斯·瓦尔达卡坦尼斯(Yannis Vardakastanis)语重心长地说道。

乌克兰约有270万名失能者。随着俄乌军事冲突升级，乌克兰的基础设施遭到严重破坏，因此缺乏无障碍的疏散通道(轮椅升降设备及坡道被炸毁)，因此许多失能者无法顺利进入紧急避难所，而处在「被遗弃、与家人失散」的高风险之中。听障者尤其危险，他们听不见空袭警报声。失能者的死亡率往往比普通人群高两到四倍。

一些失能者抵达邻国后，由于缺乏手语翻译、辅具、药物及无障碍设施，他们在住房、教育、就业、社会保护和法律援助等方面，皆面临重重障碍与歧视。另外，失能妇女和女童极可能面临更大的暴力、虐待和人口贩运的危险。

乔尼和朋友(Joni and Friends)事工团队正在积极疏散乌克兰国内的失能者，并与邻国的伙伴合作，将其安置在德国与荷兰。

注：国际失能联盟(International Disability Alliance, 简称IDA)，透过与非政府组织、联合国等超国家组织及州政府合作，专注于提高全球失能者的认识和权利。



逃至摩尔多瓦的乌克兰难民母女



应当称谢耶和华；因他本为善，他的慈爱永远长存！
(代上16:34)

「应当称谢耶和华」的希伯来原文是hodu la adonai，其中的hodu一字来自yadah这字根。

Yadah，意即「以赞美与感恩来承认神真是一位怎样的神。」Yadah多次被圣经作者所使用，例如在《利26:40》中，暗示与神之间的正确关系——祷告的前提是，只要内心谦卑顺服，神仍然纪念。此外，Yadah也出现在整个会众的祷告中(诗100:4)，以及个人祈求得拯救的祷告中(诗88:11)。

让hodu la adonai融入你的祷告吧！神是良善的，祂永远会按着祂的性格行事，祂的回应也永远与祂的性格一致。

天父，经上说：「神就照着自己的形像造人，乃是照着祂的形像造男造女。」求神再次更新众儿女的眼光，看见当代文化以生产力来衡量一个人的价值；但在神的国度里，人的价值竟是透过「神的形象」来定义。求神感动更多教会、社福机构与政府单位，以「乔尼和朋友」事工团队为榜样，活出人世间罕见的舍己爱人品格，共同编织安全网，照顾乌克兰失能者的实际需要。同时，愿神使用失能者，成为上帝手中的宝贵器皿，让参与在其中的众儿女，生命更加被雕琢像基督，荣耀主的名。奉主耶稣基督的名求，阿们！



为乌克兰人心灵得医治祷告 心灵创伤难愈合

乌克兰第一夫人欧伦娜·泽伦斯基(Olena Zelenska)在第75届世界卫生大会上，谈到乌克兰人因战争而饱受长期的身心压力时，如此说：「无论是成人或孩童，没有一个乌克兰人能确定自己明天醒来时，飞弹会不会击中他们的家，医生也无法确定救护车在接送患者途中是否会遭到轰炸。」

世界卫生组织估计^注，超过900万乌克兰人可能会罹患抑郁、焦虑、躁郁或精神分裂等心理疾病。乌克兰红十字会专员说：「孩子们不想融入社会，也不想与人交谈。他们常做恶梦，只要听见较大的声响，就会倒在地上，双手抱头。」世界展望会则发出警告：孩子们从开始彻夜哭泣，到现在能清楚分辨不同类型的武器……他们的心理健康问题迫在眉睫。

心理疾病不仅纠缠着战火下的人们，还可能包括战后的退伍军人。波士顿大学医学院教授凯西·塔夫脱(Casey Taft)说：「即使军人们回到期盼已久的家，也抹不去他们身上所留下的深刻痕迹——罹患创伤后压力症候群。严重者，甚至会出现易怒、暴力等倾向，难与久别的家人重建信任关系。」

注：2019年的一份报告显示，生活在战争下的人们，超过五分之一会罹患心理疾病。



Photo by EU Civil Protection and Humanitarian Aid on Flickr
摩尔多瓦联合国难民营的乌克兰男童



撒但起来攻击以色列人，激动大卫数点他们。(代上21:1)

Satan这一希伯来字是「控告者、敌对者」的意思。这位控告者竭尽所能地搅乱神的秩序与神美好的创造。它感到很忿怒、羞辱，且报复心强。然而，神早已宣告它的失败！

为什么我们会认为撒但存在于每个角落呢？恶者确实存在，但圣经没赋予撒但多高的地位——凡靠神羔羊的牺牲而称义的人，都在神的保护中，不受它的引诱。(当然，这并不是指基督徒不受自己私欲的试探。)

「主啊！我是想顺服的，可是魔鬼放了许多障碍，把我绊倒。」别抬高控告者在我们生命中的地位，撒但的控告只不过指出我们的不顺服，但它无法改变神拯救我们的事实。请打开耳朵，仔细聆听神的话吧！

天父，我们为在战争中饱受惊吓的乌克兰人祷告。愿神的话，如泉水般涌进乌克兰人的心中，医治他们受伤的身体，安慰他们破碎的灵魂。我们深信，「无论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事，是高大的，是低处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝。」祈求神，来就近乌克兰人，在祢丰盛的恩典中触摸他们，使他们感受到祢的同在。我们祷告，战争的苦难反倒让乌克兰人的生命更深深地扎根在基督里，并有从神而来的能力，去安慰同受苦难的人们。奉主耶稣基督的名求，阿们！



为两国的儿童处境祷告 战火摧毁孩子的童年

「当我想起乌克兰，就会想起爸爸是如何被枪杀的。」在逃亡路上，7岁的阿雷莎亲眼目睹驾着车的爸爸被俄军机关枪击中身亡，妈妈则身受重伤。

被迫离乡背井、与至亲生离死别……战争摧毁了所有乌克兰孩子们的童年，让他们见到太多不属于这个年纪所该见到的惨况。截至2023年1月23日，乌克兰难民已多达1400万人（包括逃离国外与避居国内的人），其中710万名是儿童^{注1}。

德国心理治疗师表示，孩子的世界观会随着时间推移而发展，在越小年纪经历战争和暴力，在心里留下的伤痕越深刻。目前，德国所收容的乌克兰儿童难民中约有14万人（占总儿童人数的40%）罹患了创伤后压力症候群，其中约2万人需要接受治疗，远远超过德国医疗体系所能承载的负荷。

乌克兰孩童的磨难恐怕不只如此。根据耶鲁大学人道主义研究实验室统计，约六千名孩童被俄国当局强行移转到其控制区域，并赋予他们俄罗斯公民身分，被收养到不同的俄罗斯家庭，这些孩童绝大多数来自乌克兰南部和东部的城市^{注2}。

战争同样改变了俄罗斯儿童的生活——瓦格纳佣兵集团^{注3}进入该国高中，举办职业说明会，招募新兵；克林姆林宫则在学校推动「备战意识」军训课，教导学生如何组装步枪。

注1：根据《儿童权利公约》，年龄为18岁以下的人均为儿童。

注2：赫尔松、哈尔科夫、扎波罗热、顿涅茨克、卢甘斯克、尼古拉耶夫等地。

注3：西方媒体对俄罗斯私人军事服务网路的代号。

天父，愿圣灵再次感动我们，起来「行公义，好怜悯，存谦卑的心，与上帝同行」。求神引导各国众圣徒纪念乌克兰儿童的处境，以牺牲付出的精神，学习耶稣那样，站在世界的裂痕之处，甘愿倒空自己，将自己的恩赐、资源投注在他们的需要上。愿圣灵打开乌克兰儿童的眼睛，认出爱他们的耶稣基督，生命经历福音的医治与更新。为俄罗斯儿童祷告，愿神亲自指引他们未来的道路，不被世界左右，而是将自己献上做义的器具。奉主耶稣基督的名求，阿们！



凡等候你的必不羞愧；惟有那无故行奸诈的必要羞愧。

(诗25:3)

「等候」的字根是qawah，表示「积极的动作」。凡是一直企盼着神公义来到的人，就不会羞愧。这与「消极地站着等候你」大不相同。

即使我死去，神的公义仍然会得胜。我的等待并不终结在坟墓里，我们的盼望超越身体的死亡。这就是保罗为什么能说：「盼望不至于羞耻」（罗5:5），「我们若靠基督、只在今生有指望，就算比众人更可怜」（林前15:19），「是为那给你们存在天上的盼望」（西1:5），以及希伯来书作者说的「信就是所望之事的实底」，就是那些我们渴望，积极地期待、思念与等候的东西（来11:1）。

耶稣的出现，实现了一个等待已久的期待；然而，更大的日子还在后头。当基督再来时，所有的羞愧都将终止。



为乌克兰女性祷告 战争下的女性处境



Photo by manthai on Flickr

「在切尔尼戈夫州，俄罗斯武装部队占领了一户人家，该部队指挥官多次性虐一名16岁女孩，并威胁杀死试图保护她的家人。」

这是一份关于俄罗斯侵犯人权和战争罪的报告内容，由联合国人权事务办事处所释出。里头所记载的罪行，不过是冰山一角，却已让人难以直视战争的惨忍与痛苦。

先奸后杀、性虐待、轮奸等事件在乌克兰的各个角落反覆发生，遭性侵犯的受害者从4岁到80岁不等。俄罗斯武装部队以性暴力作为武器，用来威吓平民、破坏家庭、摧毁社群，甚至借此进行一场种族清洗，以达其政治目的。遭敌军强暴而怀孕的女性，不仅终其一生身心受创，往往更要背负着被国族厌弃的沉重负担。

性暴力不只来自于敌人，也来自于国人。面对看不到终点的战争，乌克兰当局延长了戒严令^注，许多妇女带着家中的老弱妇孺匆匆逃离家园，安顿在未经许可、匆忙建造的庇护所——男女共用灯光昏暗的厕所，创造了绝佳的犯罪机会，让女性处在被性骚扰、性暴力、人口贩卖的巨大风险中。

战乱的伤害不仅限于战场上，而是遍及乌克兰社会的各层面。受尽磨难的乌克兰女性，谁能拭去她们脸上的泪水呢？

注：大多数18~60岁的男性被要求留在乌克兰。据估计，90%逃亡至欧洲各地的难民和60%的流离失所者是女性。

天父，经上说：「压伤的芦苇，他不折断；将残的灯火，他不吹灭。他凭真实将公理传开。」恳求神，怜悯在战争下遭受性暴力的乌克兰女性，差派心理医生、谘商师来到她们身边，按着圣经真理，引导她们以属神的眼光看自己为宝贵，明白自己是耶稣基督以重价买赎回来的生命。恳求圣灵运行在乌克兰女性的心中，让她们的心被基督之爱所充满，安慰她们受伤的身体和心灵；并使她们认识这位按公义行事的神，因着神饶恕的恩典，心灵得着释放，有力量来到施恩座前为仇敌祷告：期盼俄军有一天也能认罪悔改，找着上帝的怜悯。奉主耶稣基督的名求，阿们！



他祷告神，神就喜悦他，使他欢呼朝见神的面；神又看他为义。(伯33:26)

希伯来文athar，是「祷告」之意，是圣经中唯一用来描述祷告这一行动的动词，在整本旧约圣经中使用不到二十次，相当特别。

旧约圣经对「祷告」持有非常不同的看法。Athar的字根意涵「大声呼喊求救」，当这个字出现时，并不是在形容祈求性的祷告，而是指「向神呼喊」，将祷告焦点集中在神本身。

你的祷告与athar有什么不同吗？当你来到神面前祷告时，你的注意力放在哪呢？是放在结果上，还是神本身？

我athar，为的是寻求祂的面，为的是让祂喜乐的圣颜转向我，与祂恢复正确的关系。



为乌克兰罗姆难民祷告 同为难民，两种命运

震耳欲聋的轰鸣声再次响起，玛莎决定孤注一掷，离开在乌克兰第聂伯罗的家。她独自带着五个孩子来到捷克，希望在此找到合适及安全的庇护所。

「你不是乌克兰难民，你是罗姆人，这里不欢迎你，没地方可住了。」捷克难民中心专员面无表情地说。

15世纪初，罗姆人首度出现在英国和法国。由于外貌特征、生活习惯与欧洲人差异甚大，罗姆社群在历史上经历了两次严重的种族灭绝：纳粹执政期间遭大屠杀^{注1}，以及罗姆妇女被强迫进行绝育手术^{注2}。直至今日，世代相袭的歧视，使欧洲罗姆人祖祖辈辈陷于贫穷和边缘化的恶性循环。偷和抢，成为他们唯一的生存方式。

战争危难临到，欧洲人选择用另一种标准看待这群从乌克兰来的罗姆难民^{注3}。人权团体表示，不只捷克，在罗马尼亚、摩尔多瓦、波兰、匈牙利等国的乌克兰罗姆难民的处境几乎相似——被隔离在环境肮脏的收容所、申请身分证件遭拒绝、拿不到人道救援物资等。

「我先生逗留在乌克兰打仗，我有五个孩子需要守护。」玛莎不放弃地和专员说明。

专员不耐烦地道：「我们只收正常人。」

注1：当时有25~50%的罗姆人口被运往奥斯威辛集中营，遭血腥屠杀。

注2：二十世纪，捷克斯洛伐克政府对罗姆妇女进行强制绝育，以控制罗姆社区的出生率。最近一次的强制节育发生在2004年。

注3：在乌克兰，大部分的罗姆人信仰东正教和天主教，少数居住在克里米亚的罗姆人是穆斯林。

天父，保罗说：「身子原不是一个肢体，乃是许多肢体。」愿祢打开众儿女的眼睛，以合乎祢心意的角度，看待同为肢体的乌克兰罗姆难民；「把加倍的体面给那有缺欠的肢体，免得身上分门别类，总要肢体彼此相顾」，让他们把握机会向罗姆人行善，甘愿学习基督的样式，倒空自己，使他们恢复受造的尊贵样貌。我们祷告，求神赐下恩典，使欧洲政府拥有属灵洞见，发现罗姆难民的需要，制定出公平正义的难民政策，让欧洲社会「多收的也没有余，少收的也没有缺」，向世界彰显神的荣耀。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和华啊，早晨你必听我的声音；早晨我必向你陈明我的心意，并要**警醒**！（诗5:3）

「警醒」的希伯来原文是va atsape，来自tsaphah，含有「完全掌握情势，为的是要获得优势」的意思，直译为「而且向上看」更贴近原意。以色列人都知道，「向上看」表示期待得到神的答覆。

这节经文的重点不在于早晨，乃在于——大卫以低头祈求的姿态来到神面前，神完全地赐下恩典，准许他抬头仰望神的脸。

你是以低头祈求的姿态来到神面前吗？还是你低头祷告，祷告结束后仍低头离开呢？你的心中有无把握，神早以赐下恩典，叫你抬头仰望祂？

万王之王说：「抬起头来。」抬头仰望祂吧！祂已垂听你的祷告。



为全球能源危机祷告 战争加剧全球暖化

7年前，195个联合国成员国在总部大楼签署《巴黎协定》，期望能携手遏阻全球暖化的趋势——逐步减少燃煤发电、停止发展核能。在再生能源、核融合技术进步之前，天然气成为各国唯一的选择。

2022年，正当全球逐渐走出疫情，各行各业复工复产，能源需求急速攀升之际，能源供应却因俄乌战争的爆发而处于低谷。西方以美国为首，开始对俄经济与出口能源实施双重制裁；俄国则采取减少供应，反击制裁措施，导致能源价格全面大幅上涨。各国除了想尽办法掏出更多钱从其他国家购买天然气之外，纷纷重启燃煤发电厂。

口袋不深的开发中国家，如印度、巴基斯坦、缅甸、斯里兰卡^{注1}等国就没那么幸运了——红绿灯失效、地铁系统瘫痪，她们饱受全国性断电之苦，人们的生活被迫按下暂停键。

面对美国越演越烈的贸易围堵，仰赖能源进口走向绿色发电的中国^{注2}，倒退回去烧自家开采的煤矿，以求自保。

俄乌战争，不仅引来地缘政治的变革，也改变了全球的能源政策走向——燃煤，将对地球造成不可逆的伤害。

注1：战争和疫情所引发的粮食与能源危机，成为压倒斯里兰卡的最后一根稻草，当局于2022年7月5日宣布国家破产。

注2：中国的煤矿储存量居世界前三。

天父，愿祢的大光照耀，和平的福音传遍在美国与中国这两块土地上，人们从罪中回转，靠着耶稣基督的宝血，同感一灵，与神和好；靠着耶稣基督的宝血，拆毁分隔在美国和中国之间那堵敌对之墙，作主美好的见证。为开发中国家祷告，愿神看顾这群受苦的人们，供应他们生活上的实际需要，并赐下生命的活水，使他们永不再渴。神啊！按着祢的心意，引导万民归向祢，与祢恢复和好的关系，并渴望活出整全的福音，为受造界带来祝福。奉主耶稣基督的名求，阿们！



好叫我述说你一切的美德；我必在锡安城(原文是女子)的门因你的救恩欢乐。(诗9:14)

当大卫说到神的「美德」时，他使用saphar这一希伯来动词，有「数算」之意。述说神所有的美德，就是数算每个赞美祂的事。

没有「数算」的祷告，就像失去色彩的世界。祷告，数算神所做的一切事——不仅关乎个人的事，还包括宇宙中所有之事。

哪些事算是美德呢？大卫在《诗111:10》说：「敬畏耶和华是智慧的开端；凡遵行他命令的是聪明人。耶和华是永远当赞美的！」这句经文帮助我们看见，值得我们赞美的是——神的性格。

要数算神的美德，可以从这两件事开始：一、神是至高无上的主宰。我需要了解、承认和活出这项事实。二、神是良善的。因此，我能否辨别正确的道路，全看我是否按照祂的诫命行事。



为粮食危机祷告 东非的粮食危机

新冠疫情、极端气候、俄乌战争等事件，造成全球粮食与化肥价格飙升至最高纪录；在富裕国家引起的是通货膨胀，那么在东非的贫穷国家呢？

乌克兰是世界粮仓，每年向全球市场提供超过4,500万吨小麦、玉米和大麦，同时也是葵花籽油的重要生产国。然而，在开战之后，俄罗斯封锁乌克兰港口，其载满粮食的船只无法出港，致使低收入国家面临饥荒的威胁。

2022年7月，在土耳其和联合国的斡旋之下，乌克兰与俄罗斯达成协议^{注1}，允许粮食从乌克兰黑海运往世界穷国，以缓解饥荒问题。令人错愕的是，根据统计^{注2}，8~12月期间，一共有615艘船只(载着1,380万吨粮食)离开乌克兰港口；但大多数的粮食都运往了欧洲，只有11艘船只驶向贫困的非洲。

能源与粮食危机的双重夹击，让欧洲政治领袖们选择先平息国内民怨，抑制通胀，而无视东非七百万人陷入饥荒的人道悲剧。

此外，全球暖化问题持续恶化，东非各国正面临着40年以来最严重的干旱。在索马利亚，约半数儿童营养不良；而在肯亚，近150万头牲畜死亡。在这些地方，人与人之间，天天上演着残酷的粮食和水资源争夺战。

注1：《黑海谷物倡议》。

注2：统计数字来自路透社《非洲的粮食危机是迄今为止最大的——五个原因》(Africa's food crisis is the biggest yet—five reasons why)一文。

天父，愿圣灵在富有者的心中动工，让他们重新认识自己的身分与职责，明白一切皆是神的赐予，而成为金钱、知识、地位等资源的好管家。愿富有者肯为正在受苦、毫无权力的东非人挺身而出，在爱里慷慨给予，并效法耶稣基督；「他本来富足，却为你们成了贫穷，叫你们因他的贫穷，可以成为富足」，在物质和灵性上，使东非人也成为富足之人。恳求神，兴起更多基督跟随者，发展国际政策、参与政治来解决粮食危机，以及献身于东非的福音宣扬、慈惠事工。主啊！我们期盼看见每位东非人都有公平的机会，去发展神所赐的才能，作主合用的器皿。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我将耶和華常摆在我面前，因他在我右边，我便不致摇动。因此，我的心欢喜，我的灵(原文是荣耀)快乐；我的肉身也要安然居住。(诗16:8-9)

绝望时，伤痛时，感恩时，快乐时……每个祷告都有它当下的处境。而在此处，大卫告诉我们：「快乐」(gíyl)与「神始终同在」有很大的关连。

当大卫意识到神在他的右边(这惯用语表示支持与力量)时，他就晓得人生的道路完全要倚赖神，对所处的情势不再惧怕。这是推动大卫感到快乐的源头。

主耶稣在客西马尼园、保罗在监狱、司提反被石头打死……跟随神的人，无论处在何等悲惨的处境，都能因神而喜乐。我们为什么要被生活的苦难压垮呢？神从不改变，无论如何，因祂的同在而喜乐吧！



为俄国少数民族的伤亡祷告 前往绞肉机的途中

2022年9月21日，俄罗斯总统普京宣布征召30万预备役军人，以利在乌克兰的「特别军事行动」。有很多少数民族家庭收到了召集令，尤其是布里亚特人^注。

布里亚特是整个俄罗斯联邦最贫穷的地区之一，居民的平均月薪是莫斯科和圣彼得堡居民收入的1/3。位于首都乌兰乌德的几所学校被改造成军人招募中心。政府以半强迫的方式，让一些布里亚特人接受政府优渥的薪资，加入伤亡率较高的步兵旅或空降部队。一天之内，政府官员成功动员三至五千名布里亚特人。

俄罗斯官员对战争的死伤人数避而不谈。BBC俄语部从一份纪录6,000多名俄军死亡名单中发现，来自达吉斯坦、布里亚特等少数民族边疆地区的人数占极高比例。

俄乌战争，不仅带给乌克兰人无尽的灾难，连俄罗斯少数民族也同样被迫卷入。今天，就让我们的视线转向俄罗斯，为其少数民族祷告吧！

注：布里亚特人是蒙古族的一支，多数信奉藏传佛教格鲁派。



布里亚特少年

天父，每个人皆是祢所造，同样具有神的形象。祷告俄罗斯的执政掌权者，因着敬畏神而尊重人权，致力于改善边疆少数民族的贫困窘境，保护他们受教育的权利，并给予他们公平选择职业的机会。我们祈求神兴起更多属祢的百姓，投入推动少数民族权益、福音事工当中，甘愿效法基督的奴仆样式，服事这群社会边缘人。神啊！我们期盼祢的救恩，快快临到俄罗斯少数民族，愿他们在祢的爱中一一悔改归向祢，使他们恢复受损的自我形象，且拥有了新的人生定向——献上自己成为活祭，踏上跟随主的道路。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和華是活神。愿我的磐石被人称颂；愿救我的神被人尊崇。(诗16:46)

你能送什么给神呢？大卫给了我们答案：跪着的膝盖。

希伯来动词barak，与跪下、敬礼、打招呼有关。或许你会有个疑问，为什么中文将它译作「称颂、祝福」呢？

「祝福」的概念，意即「热切渴望对方得到权力、昌盛、长寿与丰硕」。神就是祝福的担保，唯有祂才是祝福的终极源头。这也就是为什么旧约会以神对所造万物的祝福作为开场白。

我们不该因为神已拥有所有美好的东西，就不对祂表达我们渴望祂得到超乎一切的荣耀与威望。神渴望祂所造的宇宙万物，都该为祂是怎样的神及祂所赐下的恩典表示欢欣——祂的圣名得到高举。

Barak，是「高举双手，跪下双膝」，表达：赏赐的是耶和華。现在，我很荣幸能奉献祂所赐下的恩典，耶和華的名是应当称颂的。阿们！



为战争的破坏性祷告 毁坏一切的焦土战术

2022年10月18日，联合国释出一份乌克兰人权状况报告，纪录2~3月俄罗斯军队于乌克兰境内所犯下的战争罪^{注1}，例如：使用无差别武器——集束炸弹^{注2}、无制导火箭^{注3}和空袭，造成建筑物、基础设施受损，数千名平民伤亡；在占领地肆意掠夺平民财物；将人非法监禁在不人道的环境中，任意施行处决、酷刑、虐待及性暴力，其中最著名的案件，莫过于在基辅布查镇(Bucha)发现了四百多具双手反绑的平民尸体。

「我仍然在半夜醒来，站在黑暗中尖叫，呼唤我的儿子，然后失声痛哭。」一位失去儿子的母亲悲伤地说。

纵然国际刑事法院(International Criminal Court, 简称ICC)已针对此次俄罗斯入侵事件展开调查，并进入乌克兰搜证，未来却极可能遇到「未能逮捕被告人到案受审」^{注4}、「国家不配合调查」等重重阻碍，而无法惩处犯下战争罪的俄罗斯军队。不仅如此，依照过往经验，国际调查及起诉的历程时常会耗费数年至数十年的时间。

并不是每一位俄罗斯士兵都这么酷爱暴力。一些士兵会帮助乌克兰人们逃离囚禁、阻止同袍进行非人道行为，以及为受伤的平民提供医疗援助。

注1：违反战争法的行为，导致个人对行为承担刑事责任，例如故意杀害平民、战俘、酷刑、劫持人质、不必要地破坏平民财产、征募儿童入伍、进行种族灭绝或种族清洗等等。

注2：集束炸弹会在低空炸开后，分裂成数百枚小型炸药引发第二波爆炸，具大面积攻击特性。

注3：透过无线或有线等装置，控制导弹在一定的轨道上运行。

注4：ICC不进行「缺席审判」，也就是说当事人必须亲自到法院受审和抗辩。

天父，「他们的脚奔跑行恶；他们急流无辜人的血；意念都是罪孽，所经过的路都荒凉毁灭」，祈求圣灵光照，使俄罗斯士兵转离恶行，仔细区分战争中的乌军与平民，不流无辜人的血。我们感谢神，有一群默默活出主爱的俄罗斯士兵，会帮助平民逃离、为他们包扎伤口；愿他们在同胞中作光作盐，阻止恶行。神啊！我们知道祢必为困苦人伸冤，必为穷乏人辨屈。愿神亲自安慰所有在战争中受到极大伤害的乌克兰平民，让他们的心不被苦毒、报复所缠累，并在基督的爱中，得享丰盛与安息。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我必安然躺下睡觉，因为独有
你——耶和華使我安然居住。
(诗4:8)

「对所有活着的人来说，不出生是最好的事，不需要看到炙热的阳光。然而一旦出生后，最好的是尽快通过阴间的门，躺在黄土堆下。」这是古希腊著名哲学诗人第欧根尼曾说过的一段话，我们可以从中窥见一项事实：对没有神的人来说，任何邪恶都可能临到他，使他找不着活着的盼望和意义。

大卫说，唯有神才能让他安然居住。请注意，yashav这一动词是被动式，说明大卫无法自己创造安全感。圣经对这世界做了十分务实的描述，除了神之外，你无法倚靠任何东西——神才是主动行事的人，你我都只是受害者。

Yashav描绘了一幅图像：大卫舒服安稳地坐在神面前，因他深信神的保护。

神的恩惠，是你我一生唯一的安全保障。你是这样子安歇的吗？



为世界免于核子浩劫祷告 俄罗斯的核武威势

1945年，当人类成功打造出第一颗原子弹后，核战宛如沉重的乌云般悬挂在世界的上空，久久不曾消散。

早在开战之初，俄军就曾对聂伯河旁乌克兰最大的核能发电站——札波罗结核电厂，发动深夜炮击，并派兵进占。直至今日，厂区仍处于俄罗斯的掌控之下，四周持续性地交火，核灾危机一触即发。根据学者推算，若乌克兰核电厂发生爆炸，所溢出的核辐射将会影响整个欧洲地区，后果不堪设想。为了避免憾事发生，国际原子能总署(International Atomic Energy Agency, 简称IAEA)在乌克兰国内的四座核电厂^{注1}升起IAEA旗帜，同时指派核能专家长期进驻，以发挥吓阻效果，防止厂区遭人恶意破坏。

此外，面对西方越来越强劲的乌克兰军援，俄罗斯总统普丁在2023年国情咨文中，宣布暂停参与《新削减战略武器条约》(Strategic Arms Reduction Treaty, 简称New START)^{注2}——美俄核武大国间，唯一仅存的核武互信机制也荡然无存^{注3}。许多专家担心，俄国此举恐将使中国、北韩和伊朗肆无忌惮地扩大发展核武，燃起新一轮的军备竞赛，把世界推向末日边缘。



广岛原爆所产生的蘑菇云

注1：除了札波罗结核电厂，还有南乌克兰核电厂、罗夫诺核电厂及赫梅利尼茨基核电厂。

注2：透过相互视察彼此的核子设施，确保对方部署的核弹在条约中许可的数量内。

注3：美国和俄罗斯拥有全世界九成以上的核弹头。

天父，我们要为世界免于核子浩劫来祷告。愿国际原子能总署能成功发挥吓阻效果，祈求圣灵在俄军统帅、国家领袖的心中动工，使他们有意识地与核电厂保持距离，为了避免发生核灾危机，而将交战地点定在其他地方。恳求神，差派和平使者帮助美俄恢复过往的信任关系，为「降低核武库存，加速两边裁军」而努力，成为各国榜样。我们祷告，众圣徒回应神「和好职分」的呼召，不仅领人归主，也积极地为促进和平尽一份心力，主动地邀请身旁的兄弟姐妹，一起关注俄乌战事，来到神面前为世界守望。奉主耶稣基督的名求，阿们！



总要杀他；你先下手，然后众民也下手，将他治死。(申13:9)

用石头掷人，是旧约常见的刑法。离经背道(申13:10)是直接侵犯上帝的权威，影响的范围扩及整个社群中的每一个人，所以神以这种严厉的行刑方式对待犯罪者。

这段经文给我们两项重要的功课：一、控告者手(yadh)里拿着第一块石头，此动作象征「控告是实话，愿神鉴察」；若不是实话，其便犯下谋杀罪，将遭受同样的刑罚。二、当投出第一块石头后，整个社群也随之一同参与进来，这意味着：行刑是经过整个社群的同意，并在神和许多证人面前，邪恶被摘除干净。

我们或许会认为「用石头掷人」太过野蛮。但换个角度想想，我们是否已容忍太多离经背道之事，以致不觉得社会需要属灵的纯正？我们是否一边高唱「基督是人生的满足」，却一边花上大把时间追求财富、权力和名望，并千方百计地将儿女送入升学率亮眼的学校？在古老的以色列文化中，这将是死罪一条。



为民族主义情绪发酵祷告 俄罗斯人支持战争吗？

俄乌战争满一周年前夕，成千上万俄罗斯人兴奋地挥着国旗，在莫斯科鲁兹尼基体育馆内齐声呐喊「万岁」，庆祝一年一度的俄罗斯军人节，又称「祖国保卫者日」(Defender of the Fatherland Day)。零下十几度的严寒天气，也挡不住俄罗斯民众的爱国热情。

俄罗斯联邦国家统计局交出了漂亮的「经济成绩单」，远低于各界的预测——其2022年国内经济仅萎缩2.1%。尽管过去西方祭出一轮又一轮的经济制裁，企图打击普丁的政治号召力；然而实际上，这些制裁的冲击不仅比预期小得多，更是巩固了普丁在俄国人民心中的地位。根据独立媒体的民调显示^{注1}，有75%的俄罗斯人赞成对乌开战、普丁的支持率高达80%^{注2}。

普丁积极改革教育系统、掌控新闻台资讯内容，以强化俄罗斯无差别爱国主义。在「祖国保卫者日」这一天，他透过演说坚定地向人民传达：「虽然战争持续，但国家依旧强大，经济并未崩坏。而西方旨在摧毁俄罗斯，为了自卫，这仗必须继续打下去。」

民族主义正在俄乌两国发酵。「抗俄情绪、痛恨普丁」逐渐成为乌克兰人的主流意识；而「仇视西方」则在俄罗斯人之间火速蔓延。

注1：Statista, "Do you personally support or not support the actions of Russian armed forces in Ukraine?"

注2：在专制国家进行的民意调查可能存在着10~15%的误差(受访者向调查人员撒谎)。不过，普丁的支持率仍是很高的。

天父，感谢耶稣基督在十字架上破碎自己，亲自为世界带来和平。我们祷告，愿俄罗斯人与乌克兰人再次被耶稣这份伟大的舍己之爱所充满。愿神对俄罗斯人说话，使他们的心转离无差别爱国主义，并向乌克兰人恳求饶恕，重新以尊重、友爱、慷慨和公义的方式拥抱乌克兰人。愿神施行医治，使乌克兰人在基督里得着满足的喜乐，以恩慈、怜悯对待俄罗斯人，宽恕他们所犯的罪过，因为主也曾如此饶恕乌克兰人。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我儿所罗门哪，你当认识耶和
华——你父的神，**诚心乐意**地事
奉他；因为他鉴察众人的心，
知道一切心思意念。
(代上28:9a)

「诚心乐意」的希伯来原文是 belev shalem u ve nefesh khafetsa。若把此短语拆成两部分来看，你将会得到意想不到的亮光。

第一部分 belev shalem，包含两个字：心(lev)和完全(shalem)。中文翻译成「诚」，其实更直观的意思是「完全、完整、完美和平安」。这告诉我们，若想得到神的允许找到祂，就必须从内心事务开始，抛开毫无永恒价值的浮华野心，洁净你自己。

第二部分 nefesh khafetsa 中的 nefesh，涵括「整个人的思想、意志和感情」，全包含在 hafets 这一形容词中。简言之，hafets 比「愿意」更深一层，意思是「乐意、欢喜」。确切地说，我们的全人正兴奋且欢喜地服事我们所景仰的神，并不是僵硬、死板地勉强顺服。

如果这个奇妙的希伯来短语可以描述你对万王之王的服事，那么你真是一位蒙福之人。



为乌克兰难民的困境祷告 步履维艰的异乡生活

家是每个人最温暖的避风港，但对于乌克兰人来说，家不再安全，迫使他们做出人生中最困难的决定。

截至2023年2月28日，已超过480万名乌克兰难民在欧洲注册临时保护^{注1}，在异地展开新生活。根据一项调查^{注2}发现，许多乌克兰难民在语言、教育、工作、文化等方面仍遇到实际的挑战：

1. **语言障碍**：仅10%的乌克兰人可流利地掌握当地语言。语言障碍是难民最主要的生活挑战，尤其在匈牙利、德国等非斯拉夫语系的国家。
2. **工作困境**：48%的成年难民表示，新工作低于他们原本的教育水准；30%的人透露，他们在工作中受到剥削、雇主不承认其乌克兰学历。另外，由于需要照顾孩子、老人或生病的家庭成员，许多妇女无法工作，或只能从事兼职工作。
3. **孩童教育**：59%的孩童断断续续地在线上接受乌克兰语教育，或在家自学乌克兰语教材。一部分的孩童必须在当地学校就学，但语言障碍加剧其人际困扰和课业压力。
4. **文化差异**：西欧国家存在着对东欧的误解，为东欧人民贴上“体力劳动者、疾病携带者、没受过高等教育者、犯罪骗子等”歧视性标签，引发乌克兰难民与当地人之间的摩擦。

除了时刻担心远在前线打仗的家人，失去习以为常的社会支持网络，如邻居、同事、亲戚和朋友等人际关系，也让乌克兰人倍感孤单寂寞。

注1：由欧盟所启动的一项特殊措施，为大规模流离失所者提供即时的保护，包括居留、住房、医疗、教育、就业等权利。

注2：欧洲动态(EURACTIV)在十个欧洲国家，对14,500位乌克兰难民进行现况调查。



Photo by EU Civil Protection and Humanitarian Aid on Flickr

靠近波兰边境的利沃夫火车站，挤满了准备逃离家园的乌克兰人

天父，我们向祢祈求，将权柄赐给公平、公正并富有怜悯的欧洲政治领袖，使他们有智慧地制定难民政策，解决乌克兰难民的困境。祷告更多非营利组织看见乌克兰难民的需要，为他们提供职业训练课程、语言学习、托婴中心、老人照护等服务，帮助他们在异乡站稳脚跟。愿圣灵激动众圣徒，跨越种族与文化的藩篱，起来服事乌克兰邻舍的生活需要——为他们烹煮饭食、预备日常用品，并开放家庭、教会空间来接待他们，与他们建立美好的人际关系。奉主耶稣基督的名求，阿们！



你若寻求他，他必使你寻见；
你若离弃他，他必永远丢弃你。(代上28:9b)

Matsa，常使用于找到你所想找的人、地方或东西等处。这一动词的出现极不寻常，它告诉读者：这项行动是持续且被动的。换句话说，不是所罗门找到神，而是神找到了所罗门。

神不玩捉迷藏。凡真正寻找(与观望不同)神的人，神总会满有恩典地向他显现。想要「找到」神，最重要的是拥有一颗纯洁及乐意之心。

不带着自己的意图来寻找神的人，神总是慷慨地让他找到神。



为乌克兰政府祷告 叛徒还是英雄？

去年3月，当乌克兰面对俄军之境、威逼赫尔松之势，在自我保护与牺牲之间，许多乌克兰行政官员、安全部队仓促逃离，赫尔松市长科雷哈耶夫(Ihor Kolykhaiev)^注却选择留在工作岗位上。他要求俄军别伤害无辜平民；呼吁居民遵守俄军的「夜间宵禁」、「禁止成群结队」等规定，并确保城市的供电、供水、交通等服务正常运作。

在枪口下，科雷哈耶夫拒绝向俄罗斯宣誓效忠，但他也不公开支持反对俄军的大规模抗议活动。他顺利地继续管理市政，直到俄罗斯傀儡政权上台。在赫尔松市民的眼中，科雷哈耶夫是英雄。然而，在其他乌克兰官员的眼中，他的国家忠诚度备受质疑，怀疑他涉嫌与敌国合作，让俄军轻松接管城市。

这不是唯一案例。同样留在占领地的赫尔松市议员卡拉马利科夫(Illia Karamalikov)，组织了志工巡逻队以维持城市秩序。为了保护居民的安全、避免引起俄罗斯军队的报复，他选择释放了一名落单的俄军飞行员，但此举却替他招来叛国罪的指控，被乌克兰政府起诉。

有五百多起类似的叛国罪案件正在调查中。在被敌军占领的绝望时刻，领袖们要如何作出选择呢？愿乌克兰政府有从神而来的智慧，清楚地分辨忠奸善恶。

注：科雷哈耶夫于2022年6月28日被俄罗斯绑架，至今下落不明。



乌克兰总统泽伦斯基



所以我们禁食祈求我们的神，他就应允了我们。(拉8:23)

让我们借着两个希伯来字来了解何为「祷告蒙垂听」。Baqash，意即「完全顺服之心的祈求」。也就是说，在祷告时，我们该以完全顺服的仆人姿态来到神面前，毫不争辩，因为神拥有完全的主权。

Athar这一动词并不是在说「神应允了我们的祷告」，而是在说「神为我们祷告」。换言之，当神子民带着完全的委身与愿意来到祂面前，神就会垂听祷告，且采取行动。

以斯拉其实是在说「我们禁食，来到神面前完全顺服祂的旨意」。禁戒身体的需要，象征着子民的顺服，表示愿意尽最大力量来顺服神。至于神要如何做，完全由祂决定。我们只要晓得神是良善的，祂所做的一切皆是为了达成祂美好的目的。

以斯拉晓得祷告的秘诀，就是以行动表明完全地顺服。让我们以这样充满信心的姿态，把祷告交在神手中。人是有限的，我们并不知道什么时候才是最好的行动。

天父，愿祢亲自帮助无故受冤屈之人，他们被人遗忘，骨头枯干；祢却记念，滋润他们的百骨。愿圣灵大大地向受冤屈之人说话，使他们的心不再忧愁，明白「一切皆在神的手中」，便抬起头来，仰望父神。为乌克兰政府祷告，求神赐下智慧给执政领袖，引导他们按着圣经价值观来立法——「依功行赏，论罪责罚」，好让人们能有尊严地过上和平安宁的生活。我们祷告，即使战争具有巨大的破坏力，但神仍坐着为王，祂必赐力量、赐平安的福给祂的乌克兰百姓。奉主耶稣基督的名求，阿们！

乌克兰 少数民族

编辑 Joan



乌克兰 伊斯兰教

信奉伊斯兰教的乌克兰人大都为少数民族。根据2011年皮尤研究中心估计，乌克兰全国穆斯林人数约有39.3万，占总人口的0.9%，多集中在东部和南部。

每一座城市都有重要的清真寺，作为穆斯林的生活重心，以及学习伊斯兰文化的地方。

基辅州

1.1万

阿尔塔马(Ar Rahma)是首都基辅最大的伊斯兰建筑群，包含清真寺、逊尼派宗教学校、尖塔及DUMU(乌克兰穆斯林精神管理局)大楼，祈祷空间可容纳多达3,200人。



奥德萨州

1.2万

萨拉姆清真寺(Al-Salam Mosque)曾在苏联的打压之下毁于一旦，后来由一名叙利亚商人出资重建。除了提供祈祷空间外，该寺还提供阿拉伯语课程教学。这里住着阿布哈兹、乌兹别克、伏尔加鞑靼等少数民族。



克里米亚半岛

27.3万

乌兹别克汉清真寺(Ozbek Han Mosque)可能是东欧最古老的一座清真寺，建于1314年，看似普通的灰色砖砌建筑时常被误认为是一座谷仓。2014年，克里米亚宣布脱离乌克兰，加入俄罗斯联邦，但并不受国际承认。



赫尔松州

1.4万

新沃列克西耶夫斯卡清真寺(Novooleksiivska Mosque)设有图书馆、教室和沐浴设施。克里米亚危机爆发后，许多克里米亚鞑靼人逃到赫尔松避难。



哈尔科夫州 1.6万

哈尔科夫大教堂清真寺(Kharkiv Cathedral Mosque)于1936年遭苏联当局强制拆除，并于1999年在原址按其样貌进行重建，教区居民包括鞑靼人和土耳其人。



第聂伯罗州 1.5万

第聂伯罗伊斯兰文化中心由Alraid (穆斯林公共组织协会)所开设，馆内包含俄语、阿拉伯语及英语的伊斯兰图书馆和伊斯兰学校，该中心会定期举办婚姻与葬礼祈祷。

卢甘斯克州 1.5万

卢甘斯克住着巴什基尔、乌兹别克、伏尔加鞑靼等少数民族。卢甘斯克大教堂清真寺(Luhansk Cathedral Mosque)内有一个阿拉伯语和穆斯林文化学习中心，许多儿童、学生及成人都会来这里参加活动。



顿涅茨克州 3.6万

顿涅茨克州住着来自达吉斯坦的阿瓦尔人、列兹金人，以及车臣、阿布哈兹等高加索民族。位于马里乌波尔亚速海边的苏丹苏莱曼清真寺(Sultan Suleiman Mosque)堪称是乌克兰装饰最华丽的清真寺。



扎波罗热州 1.2万

许多亚塞拜然、亚美尼亚人居住于扎波罗热州。2021年，一座大教堂清真寺(Cathedral Mosque)和伊斯兰文化中心在扎波罗热市隆重开幕，其隶属DUMU-Umma(乌克兰主要的伊斯兰宗教组织之一)，并附设图书馆和宗教学校。



沧桑的民族记忆

阿布哈兹人

Abkhazians

阿布哈兹人是西北高加索地区的古老部族之一，在语言、文化和传统习俗方面与北高加索民族——切尔克斯人相近。由于西北高加索地区位置优越，自古便为列强逐鹿之地，阿布哈兹人饱经历史的沧桑。

十八世纪末，俄国海军成功登陆当时的商业经济中心——苏呼米(Sukhumi)，并开始对高加索地区进行「俄罗斯化」。各地屡屡爆发反殖民起义，阿布哈兹人面临种族灭绝的灾难。为了躲避迫害，许多阿布哈兹人逃难到土耳其。

二十世纪初，历史上赫赫有名的苏联领导人史达林，将阿布哈兹划入乔治亚，实施民族同化政策^{注1}，导致阿布哈兹人对乔治亚人充满敌意，埋下冲突的火种。八十年至九十年代，阿布哈兹与乔治亚之间的战争加剧，加上战后的经济崩溃^{注2}，导致大量阿布哈兹人逃往俄罗斯，少数则移居乌克兰生活。根据2001年人口普查，乌克兰境内共有1,458名阿布哈兹人，他们集中居住在奥德萨和顿涅茨克。

当代阿布哈兹民族学家斯坦尼斯拉夫·拉科巴(Stanislav Lakoba)如此说：「阿布哈兹人百分之八十是基督徒，百分之二十是穆斯林，百分之百是异教徒！」

注1：乔治亚政府关闭阿布哈兹语的广播和学校，且规定所有孩子必须学习乔治亚语或俄语。另外，为了改变阿布哈兹地区的人口结构，乔治亚政府迁入数万人至此地，使阿布哈兹成为当地少数民族。

注2：战争造成乔治亚信贷体系崩溃、能源短缺、失业率上升、恶性通胀居高不下，国民普遍贫困化，犯罪活动猖獗。

天父，沙俄的征服、乔治亚人的仇视，以及正在进行的俄乌战争，让阿布哈兹人饱经战争的磨难，身上布满弹孔与伤痕。祷告神，差派忠心的基督跟随者，看见阿布哈兹人在物质与灵性上的需要，温柔慷慨地服事他们。愿主与基督跟随者同工，按手在阿布哈兹人的伤口上，使他们因着耶稣基督所受的刑罚，就得平安；因耶稣基督所受的鞭伤，就得医治。我们祷告，因神所成就的奇妙救恩，吸引阿布哈兹人成群结队来到施恩座前，喜乐地欢呼赞美他。奉主耶稣基督的名求，阿们！



但你是圣洁的，是用以色列的赞美为宝座的。(诗22:3)

希伯来文连接词「waw」，通常中文翻译为「可是、和、但」。大卫使用这一字，将「被离弃的呼喊」和「神的圣洁」连在一起。

任何事都以完美的道德来呈现，没有任何一丝私心或妥协在内，这就是神的圣洁(qadosh)。神的圣洁替所有事物定下最终标准，这意味着：圣洁，是神宣称祂对万有拥有主权的原因，包括你和我生活的每一层面。

「你为什么离弃我？」这问题的答案是：若我觉得神离弃了我，是我需要改变。神完全可信赖，虽然我没感觉到祂的同在，但事实是祂没离开我。

神绝不会做出与祂本性相违背的事。即使当我不能感觉到祂时，我仍有把握祂与我同在。我的信心必须从祂做的事上，转移到祂是怎样的神。



民族主义的蔓延

切尔克斯人

Circassians

十八世纪初，沙俄南下扩张，展开血腥暴力的高加索战争，生活在此地的切尔克斯民族终寡不敌众，在威逼之下宣誓效忠俄国。为了彻底制服这群顽强的山民们，沙俄强制将部分的切尔克斯民族迁出高加索地区。由于缺粮缺水、天寒地冻与瘟疫肆虐，几近一半的切尔克斯人死在迁徙途中。如今，他们散居在俄罗斯、美国、土耳其、约旦、叙利亚等50多个国家。在乌克兰，约有338名切尔克斯人信仰伊斯兰教。

「我们该夺回历史悠久的家园——切尔克斯的权利。」许多切尔克斯人忘不掉祖先们那段痛苦的迁徙记忆，转向拥抱民族主义，激进地要求俄罗斯承认在高加索所犯下的种族灭绝罪，并主张建立「切尔克斯国^注」、遣返被驱逐的人口。此外，散居各地的切尔克斯人也致力于振兴切尔克斯文化。

每年的5月21日，是切尔克斯哀悼日，纪念高加索战争的所有受害者。近几年，透过网络传播，民族主义在切尔克斯年轻人之间蔓延开来。

注：一些切尔克斯民族主义者认为其领土包含今日的卡巴尔达-巴尔卡尔、阿迪格、卡拉恰伊-切尔克斯与阿布哈兹等四个俄罗斯联邦共和国。



漂亮的切尔克斯女孩



我好发称谢的声音，也要述说你一切奇妙的作为。(诗26:7)

大卫使用的「称谢」(todah)，与《利未记7:12》中的「感谢」是同一个字，包含在平安祭中。换句话说，「称谢」属于平安(shalom)的范畴，这意味着它是经历幸福与正确关系的一部分。

大卫宣告神的奇妙作为，不是为他所得到的好处。他明白无人可掌管自己的命运，所以他为神的本身而感谢。他用todah来提醒我们，神真正的奇妙作为，永远都发生在神与人所建立的神圣关系中。

当你在祷告中称谢时，你是为所得到的好处而感谢神吗？你也能为你所遭遇的苦难与失败感谢祂吗？你能把焦点放在与神那永不动摇的关系上吗？

天父，我们要为在乌克兰的切尔克斯人祷告。恳求圣灵来施行救恩，使切尔克斯人脱离伊斯兰教，穿上耶稣基督为他们准备的称义袍子，生命得着改变，成为新造之人。

「只是我告诉你们，要爱你们的仇敌，为那逼迫你们的祷告。」恳求圣灵在切尔克斯人身上作工，让他们行事为人蒙召的恩相称，回应耶稣那「爱仇敌」的命令，从心里挪去对俄罗斯的怨恨，放弃民族主义的激进行动，拥抱同为主内家人的俄罗斯人，让「切尔克斯哀悼日」成为彰显主丰盛慈爱的节日。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我只希望战争快点结束

亚塞拜然人

Azerbaijanis

「亚塞拜然和亚美尼亚边境发生大规模冲突，紧张局势升级。」这是夹在2022年俄乌战争、英国女王逝世报导中，毫不起眼的一条国际新闻。

为了领土归属问题，亚塞拜然与亚美尼亚时常一言不合便举刀动枪。纳戈尔诺-卡拉巴赫战争打了近六年，造成数十万亚塞拜然人迫于经济因素，移居到俄罗斯、乌克兰和以色列等国。紧接着，年年下跌的石油价格，让经济严重倚赖石油的亚塞拜然，国力快速倒退，伴随着通货膨胀、货币贬值与失业率升高，促使更多亚塞拜然人远走他乡。他们努力地在地工作，按时寄钱回家。

据官方统计，目前约有150万名亚塞拜然人生活在俄罗斯，其中超过90%属于非法劳工；而乌克兰则有近4.5万名亚塞拜然人，他们集中在顿涅茨克、哈尔科夫和第聂伯罗彼得罗夫斯克。

2022年，俄乌战争开打。由于国际制裁，住在俄罗斯的亚塞拜然人无法按时汇钱回家，家庭经济状况顿时陷入窘境。在乌克兰，不少亚塞拜然人返家避难。

「我只希望战争快点结束，我的工作、房子都留在了乌克兰。」阿利埃达尔无奈地说。

注：传统上，亚塞拜然人信奉的是伊斯兰教，但多数乌克兰亚塞拜然人并无宗教信仰。

天父，耶稣说：「我就是生命的粮。到我这里来的，必定不饿；信我的，永远不渴。」愿神不只用五饼二鱼喂饱家中经济陷入窘境的亚塞拜然人，更把生命的粮赐给他们，使他们的灵魂在基督里得享饱足。祷告神，不仅赐下安慰给饱受战争之苦的亚塞拜然人，也让他们在生活中经历神的保守，得着真正的平安。我们祷告，亚塞拜然人不单享受平安，他们的生命也结出和平的果子，把福音传给近处与远处的人；并以追求和睦的态度，化解与亚美尼亚人之间的长期冲突。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我的神，我的神！为什么离弃我？(诗22:1b)

大卫呼叫神时，所使用的希伯来文为「Eli, eli」。el不是神的名字，而是神的类别，与主耶稣所使用的是同一字(太27:46)。或许你会问：大卫为什么使用神的类别名呢？

每当我们在圣经里看到el时，它总是与别的形容词连在一起来描述「神」，例如：El-shaddai、El-gibor、El-olam。此处，大卫把el与「我的」连在一起使用，用以表示：他需要神，但祂似乎缺席了。

大卫向掌管一切的神发怨：「神啊！如果你真掌管一切，现在当我受苦时，祢在哪里？」他控告神没做好祂的工作——要照顾好我！而主耶稣引用大卫所说预言性话语，来描述「唯一掌管宇宙的真神，在舞台上默然不语」。

或许你也曾喊过：「我的神，我的神！为什么离弃我？」但这不是故事的结尾，《诗篇22篇》以胜利作为结束。



两亚之间的零和博弈

亚美尼亚人

Armenians

纳戈尔诺-卡拉巴赫地区，简称纳卡，是个在国际上不被承认的共和国，属于亚塞拜然的一部分。然而，吊诡的是，这里的居民多为亚美尼亚人。

十九世纪初，为了有效地控制纳卡地区，沙俄开始在该地施行「分而治之」政策，改变此地的种族人口结构。当局将当地原住民（也就是亚塞拜然族）迁出，同时迁入超过十万名亚美尼亚人，自此埋下日后种族冲突的祸根。二十世纪，苏联出于自身利益考虑，将纳卡划归给亚塞拜然；而在近代史上，亚美尼亚曾数度遭土耳其迫害^{注1}。种种因素，致使他们十分仇视与土国同为突厥民族的亚塞拜然人。苏联的解体，点燃当地的亚美尼亚分离主义运动，他们与亚塞拜然政府爆发冲突。直至今日，纳卡从没有平静的一天，部分亚美尼亚人离开破碎的家園，移居到其他国家。在乌克兰，约有十万名亚美尼亚人。

2020年，纳卡地区再次发生武装冲突，导致大量平民伤亡，基础设施建设被毁。根据联合国估计，约15万名亚美尼亚人流离失所。

多数的亚美尼亚人属于「亚美尼亚使徒教会」，相信「基督一性论」^{注2}。

注1：1894~1896年间，约有20万名亚美尼亚人被土耳其人杀害；第一次世界大战期间，约有150万名亚美尼亚人遭到土耳其人的驱逐，在苦役中被折磨致死。

注2：「基督一性论」主张基督的人性被神性吸收，形成一种性质，与主流的「基督二性论」相对，被迦克墩公会议定为异端。



亚美尼亚传统服饰

天父，愿圣灵启示亚美尼亚人，使他们真认识耶稣基督：祂不只拥有完美的神性，还有完美的人性，透过在十字架上所流的宝血，代替我们承受上帝公义的愤怒，使天地间的一切都与神和好了！恳求神，差派更多神儿女来到亚美尼亚人身边，以牺牲奉献的精神，将自己的时间、恩赐、才干、权势等资源，投注在亚美尼亚人的需要上，并同心合意地一针一线，为他们缝补生命的破碎之处。盼望未来某天，亚美尼亚人因着经历到神长阔高深的爱，而拥有了饶恕的力量。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我们的祖宗倚靠你；他们倚靠你，你便解救他们。(诗22:4)

Batach，意思是「觉得安全、不挂心、信赖某人或某事」。

我们已习惯了以色列人信靠神的概念，以致没注意到当圣经使用 batach 时，其实是在描述人们在错误的事上寻找安全感，例如：财富、家庭、军事力量、政治联盟、他人、宗教仪式，以及我们自己。圣经清楚说道，倘若把安全感放在这些事上的人，肯定会狼狈不堪。

如果我相信神，是因我相信祂会如此做，那么我的信心并不是建立在神本身，而是在祂为我做的事上。我们都需要学习，单纯因为祂是怎样的神而有信心，与祂建立一段亲密又稳固的关系。



平稳生活何处寻

阿瓦尔人

Avars

历史上，曾经有一位骁勇善战的阿瓦尔人，让沙俄陷入旷日持久的战争泥潭之中。

面对俄国的残暴军事扩张，高加索地区的反抗声势日益浩大。穆里德教派联合阿瓦尔、车臣与达尔金人揭竿而起，以「圣战」为名，共同抵抗异教徒的入侵。1834年，在第三任伊玛目阿瓦尔人——沙米勒(Shamil)的带领下，山民武装组织不断壮大，高加索战事变成一场「消耗战」。由于实力相差悬殊，沙米勒最终于1859年投降，但他至今依然是阿瓦尔穆斯林心目中的英雄人物。

多数的阿瓦尔人居住在俄罗斯达吉斯坦共和国，少数散居在亚塞拜然、哈萨克、乔治亚等几个周边国家。在乌克兰，约有1,500名阿瓦尔人定居在顿涅茨克州，讲阿瓦尔语和俄语。



Photo by Wikimedia Commons
一名俄罗斯高拥有阿瓦尔血统的摔跤选手

截稿日前，顿涅茨克州多个城镇持续受到炮击，阿瓦尔人极有可能前往达吉斯坦投靠亲人。然而，达吉斯坦社会问题繁多，族群的多样性导致种族之间易起冲突；崎岖的山地成为伊斯兰极端势力的温床；政治的长年腐败，使得青年失业率居高不下。从乌克兰逃难来此的阿瓦尔人，有办法过上平稳的生活吗？

天父，由于暴力战争、种族冲突、恐怖分子、政治腐败、青年失业等种种问题在乌克兰和达吉斯坦，阿瓦尔人都找不到平安。「我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。」耶稣亲自承受世人的罪恶，把自己的平安和圣灵赐给门徒。我们祷告，不论白天黑夜，愿阿瓦尔人都在危险中经历那份「出人意外的真平安」，拥有神同在的喜乐。甚愿神的福音改变达吉斯坦全地，让当地政府有效地建立城市秩序；人与人之间彼此分享资源；学校成为作育英才之地；青年人有机会发挥神的恩赐，带动地方产业发展。奉主耶稣基督的名求，阿们！



都比金子可羡慕，且比极多的精金可羡慕；比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。(诗19:10)

神的审判比蜂蜜更甜，比黄金更宝贵。你同意吗？

「蜂蜜」，原文是debash，常被用来描述「爱人亲嘴时的感觉、土地的肥沃，以及智慧的奇妙」。然而，从世界的观点来看，从神而来的蜂蜜尝起来不一定是甜的。大卫清楚明白这点，他经历过甜美的胜利，也经历过惨痛的失败，但他把这一切都看成蜂蜜。

这里有一项功课。蜂蜜真正的味道，不在于吃它的当下感受，而是在它带来的结果。请想想，当耶稣站在罪人的位置上，经历神的审判时，醋与蜜有分别吗？(有人拿醋给祂喝)神的计画在基督耶稣那顺服以至于死的受苦上实现，那不正是蜂蜜吗？

若想经历神对你灵魂的审判像蜂蜜一样甜，就必须要有终末的视野——即使当下尝起来像醋，在主耶稣的口中也能像蜂蜜那样美味。



恐惧会传染

列兹金人

Lezgins

苏联解体后，高加索地区陷入一片混乱。一个名为萨德瓦尔(Sadval)分离组织悄悄地在达吉斯坦成立，向众人提出了一项新的民族地理概念——列兹吉斯坦(Lezgistan, 今俄罗斯达吉斯坦共和国和亚塞拜然东北部)，列兹金人才渐渐被广为人知。

面对蠢蠢欲动的分离势力，亚塞拜然政府害怕国家变得支离破碎，于是选择抛弃人权，采取高压手段对待列兹金人。列兹金人在亚塞拜然长期遭受严重的种族歧视，他们不仅没有机会好好学习列兹金母语(Lezgi)，也缺乏参与政治的权力。二十世纪，由于纳卡冲突爆发，十多万亚塞拜然难民重新被安置在列兹吉斯坦，挤压了列兹金人的生存空间。此外，当局还征召大批列兹金人从军参与冲突，导致列兹金人和亚塞拜然政府之间在土地、就业、语言和缺乏内部自治等问题上，紧张关系加剧。

许多列兹金人离开亚塞拜然，到其他国家工作，并定期寄钱回家。在乌克兰约有4,300名列兹金人，他们主要讲俄语和母语，半数人口聚居在顿涅茨克和哈尔科夫。

列兹金人的信仰是逊尼派伊斯兰教。列兹金语的圣经翻译正在进行中，目前已出版《路得记》、《以斯帖记》、《约拿书》、《四福音书》和《使徒行传》。



Photo by Hlebushek on Wikimedia Commons
一名俄罗斯裔拥有列兹金血统的政治家

天父，看这世上的一切，谁不知道是祢的手做成的呢？凡活物的生命和人类的气息都在祢手中。愿神仰脸光照亚塞拜然所有政府官员，让他们看见祢就是那位创造万物、统管万有的主。愿神的爱浇灌在政府官员的心中，让他们不再受制于恐惧，并主动放弃种族主义，拥抱公平、正义、怜悯与智慧，制定出惠及少数民族的政策，赋予列兹金人居住、就业、语言和参政等基本权利。恳求神，兴起更多基督徒，以接待无家可归的乌克兰列兹金人，并把握机会向他们介绍耶稣。期盼某天，列兹金语全本圣经翻译完成，神的话成为每位列兹金人的生命向导。奉主耶稣基督的名求，阿们！



凡等候你的必不羞愧；惟有那无故行奸诈的必要羞愧。
(诗25:3)

Gam是一个副词，意思由上下文来决定。在此处，大卫使用这一字想强调的是：神忠心地站在每位等候祂的人身后。当你想高声喊出我们的神是信实的、是怜悯的，是失丧之人的唯一盼望时，你也可以使用gam这一字。

大卫明白信仰不只是个人之事或内在的相信。神是公众的神，祂在公众场合彰显祂的目的与性格。只有错误的希腊文化才强调形而上学，把人看作宇宙中心的孤岛。神如何以慈爱对待大卫，神也会以此对待我们。

神的呼召在历世历代回响着——邀请我们作为祂的儿女，一起来公开敬拜祂。让我们聚集在一起，享受团契吧！



圣经翻译，尚待完成

拉克人

Laks

在达吉斯坦，若你停下脚步，仔细端详街道上来来往往的人群，那么你会发现竟有十多种不同的族群，无怪乎有人会说：「达吉斯坦是一个语言黑洞。」

当这么多民族聚集在一块时，人们就必须找出互相交流的方式——俄语成为各族群间的共同语言。而接受俄语教育，是晋升为精英阶级的快速管道。

世居在达吉斯坦的拉克人，是最早归信伊斯兰逊尼派的民族之一。自八世纪起，库穆赫村(Kumukh)便是拉克人的伊斯兰文化、历史与教育中心。然而，福音已悄然临到，现在已有一小群拉克基督徒。

为了让拉克人能听见神亲自用拉克语对他们说话，许多人不畏艰险进入高加索山，接力进行拉克语的圣经翻译工作。但多数拉克人普遍受俄语教育，要找到精通母语的拉克人并不容易，这增加了翻译上的难度。

目前，圣经翻译研究所(Institute for Bible Translation, 简称IBT)有一项「拉克语圣经翻译专案」，至今已完成了《四福音书》与《使徒行传》^注。

除了达吉斯坦、在土库曼、乌兹别克、塔吉克、哈萨克、亚塞拜然等前苏联国皆有拉克族的身影。在乌克兰，也有约莫一千名拉克人。

注：预知最新拉克语圣经翻译状况，请浏览 ibtrussia.org/en/tags/lak。

天父，感谢祢呼召一小群拉克人，成为跟随基督的门徒。为拉克基督徒祷告；愿圣灵做成圣的工作，「有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知识；有了知识，又要加上节制；有了节制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；有了虔敬，又要加上爱弟兄的心；有了爱弟兄的心，又要加上爱众人的心」，保守拉克基督徒结出美好的果子。为拉克语圣经翻译祷告；恳求神预备足够的人力资源(母语译经员、圣经翻译顾问)、金钱奉献与推广管道，让圣经翻译研究所能按照工作进度，逐步完成拉克语圣经翻译，成为拉克人生命的祝福。奉主耶稣基督的名求，阿们！



大卫的诗，交与伶长。调用朝鹿。(诗22:1a)

「我的神，我的神！为什么离弃我？」大卫指定要用「清晨的鹿」曲调来唱这首诗歌。

「清晨的鹿」，希伯来原文是 *ayyeleth hashshahar*，也用于《歌6:10》、《箴5:19》等处，比喻某人的美丽新娘。「清晨的鹿」是结婚时欢唱的歌曲，可是大卫却用来描述神不在了。他为什么会做如此冲突的表达方式呢？

大卫用「清晨的鹿」来强调他内心的悲痛：「我的神，我的神，为什么离弃我……我知祢在这儿，但我见不到祢……」悲怆苦闷的歌词，配上欢欣鼓舞的曲调，这奇异的组合，把我们推向矛盾的思绪中：我们期望满有恩典的神，得到的却是默然不语的神。

赞美与崇拜就是从「期望」与「事实」的落差开始——那位爱我的神，以默然不语为起点。



这一次，要逃去哪里？

车臣人

Chechens

「我们不能忘记自己的家园和黑暗的日子，庭院中的呼喊伴随着狗的吠叫。小孩和老人在哭泣，有多少人不再居住在故土上？我们永远不会忘记！」这是1991年传遍格罗兹尼大街小巷的一首车臣歌曲，诉说着一段不堪回首的历史记忆。

二战中期，史达林以对抗纳粹为由^{注1}，将车臣人以「特种移民」^{注2}的身分，强制迁徙到中亚。长达两周的旅程中，14万名车臣人在寒冷、饥饿、疫病交迫中送命。因着「特种移民」的标签，车臣人普遍在流放地遭受歧视，并受政府机关严格监视。直到1957年，苏联政府才允许他们返回故乡高加索。

流放的艰辛岁月，在车臣人的心中留下难以抹灭的民族仇恨。苏联解体后，要求民族独立的呼声，瞬间点燃战争之火^{注3}。为彻底镇压车臣武装分子，俄罗斯不惜对平民住宅区狂轰滥炸，不少城镇几乎被夷为平地。小虾米要如何对抗大鲸鱼呢？于是，车臣武装分子结合萨拉菲圣战士、瓦哈比主义者，多次在俄罗斯境内发动恐怖攻击^{注4}，以此威胁俄军投降。

两次的车臣战争，掀起向西移民的浪潮。在乌克兰，约有2,900名车臣人定居于顿涅茨克州。十多年后的今天，乌东硝烟四起。这一次，车臣人要逃去哪里？

注1：因不满苏联的统治，许多车臣人参与德国对苏联的军事行动。

注2：被剥夺公民权，成为介于犯人和公民之间的「特种移民」。当时不只车臣人遭流放，还包括印古什、阿瓦尔、库梅克等民族。

注3：车臣战争总共爆发两次，分别在1994~1996年与1999~2009年。

注4：最著名的一次恐攻是「贝斯兰人质事件」，车臣武装分子挟持贝斯兰市第一中学的学生、老师和家长，造成300多名人质死亡。



退伍的俄罗斯车臣军人在庆祝伟大卫国战争

天父，多年来，俄罗斯总统普丁施以雷霆手段，整治车臣武装分子；并积极投入资金，发展经济，改善车臣人的生活。尽管往日的破败景象不再，但看不见的伤痕，需要耶稣基督的医治。恳求圣灵柔软俄罗斯车臣人的心，使他们得以听见永生之道，便转离伊斯兰教，投靠我们的三一真神。为乌克兰车臣人祷告；恳求神垂听他们在苦难中发出的呐喊，救拔他们脱离极度的忧伤、焦虑与绝望，使乌克兰车臣人拥有在基督里出人意外的平安和盼望。奉主耶稣基督的名求，阿们！



荣耀的王是谁呢？就是有力有能的耶和華，在战场上有能的耶和華！（诗24:8）

「荣耀的王」，希伯来原文是 melek ha'kavod。请注意大卫的用语，melek(王)描述的是在战场上配戴盾牌，英勇无比的战士形象。

在希腊文化中生活的我们，不再以战士形象来思想神，不再以如此具体又实际的方式来描述神。我们以「无所不知」、「无所不能」等抽象字词来形容神，而舍弃「战士」、「磐石」、「强壮的右膀臂」、「岩洞」、「堡垒」等词语，神好像离我们的日常生活越来越远了。

我要闻到战场的硝烟味；我要看见神是得胜的；我需要对神有具体的理解。幸好神选择用希伯来文来启示祂自己。



身处战场最前线

巴什基尔人

Bashkirs

根据历史学家的研究，巴什基尔人的身影最早出现在《隋书》，他们是突厥族及芬兰乌戈尔族的后裔，居住在巴什基里亚(Bashkiria)^{注1}一带。

一位匈牙利探险家^{注2}曾在其著作中提及：「我看见巴什基尔大汗狂热地信仰伊斯兰教。」13世纪，巴什基尔人被蒙古族征服，成为钦察汗国的一分子，并从腾格里(Tengri)信仰转而接受当时的官方宗教——伊斯兰教。到了16世纪，伊斯兰教已深植在巴什基尔文化中，即使面对超级强权的沙俄，他们也不愿妥协自己的信仰。巴什基尔与沙俄达成协议，自愿成为俄国的臣民，但不改信东正教。直至今日，巴什科尔托斯坦(古时的巴什基里亚)仍然保有几十个圣墓，人们会在节日期间前去朝圣(Ziyarat)。

在乌克兰，约有4,300名巴什基尔人，他们多数讲巴什基尔语和俄语，定居在卢甘斯克州斯瓦托韦区(Svatove Raion)。斯瓦托韦区的行政中心斯瓦托韦市就位于斯瓦托韦克雷明纳战线(Svatove-Kreminna line)上，俄乌双方多次在此进行激烈的军事交战。

注1：巴什基里亚(Bashkiria)是一块位于乌拉尔山脉附近的历史区，现属于俄罗斯的领土。

注2：当时，匈牙利探险家朱利安修士(Friar Julian)游历到巴什基里亚一带。



巴什基尔人着民族传统服饰



我的神啊，我白日呼求，你不应允，夜间呼求，并不住声。(诗22:2)

「不应允」是个希伯来短语，lo(不)，加上'anah'(回答)。

圣经不是一本关于人与神的关系的书，而是神亲自向人启示祂自己的书。圣经揭示神对我们的人生每一层面的引导，其中最显著的是——神完全掌控生命。换句话说，如果我正在受苦，神肯定以某种方式站在此事背后，因为没有任何事超出祂的掌管之外。

存在主义哲学大师尚·保罗·萨特(Jean Paul Sartre)说：「在盲目机遇的宇宙中，人是有目的的、无意义的动物。」圣经回应了这项控诉：宇宙是有意义的，因为神对它定规了目的，而祂的目的绝不被挫败。

神会对我说话吗？我知道祂对我的计画吗？若你不晓得祂的回答，那么你认为你在做什么？在和宇宙玩猜谜游戏吗？

天父，野蛮的战争，压垮了巴什基尔人的身体与心灵。祈求上帝的怜悯临到，保护无辜的巴什基尔人免受战争的毁灭和死亡。祈求上帝供应巴什基尔人日常所需的一切，好让他们可以在异乡展开新生活。祈求上帝安慰失去亲人、在战争中受伤的巴什基尔人，使他们在基督里得着真正的医治，并有饶恕俄罗斯人的力量，成为福音的见证者。祈求上帝按着祂的旨意，出手止息战争，让俄乌双方有机会进行和平谈判。我们相信，即使在邪恶之中，奇妙的神总是在当中继续成就美善之事。奉主耶稣基督的名求，阿们！



家，不再是记忆中的样子

克里米亚鞑靼人

Crimean Tatars

19世纪，经过克里米亚战争的蹂躏，加上沙俄「俄罗斯化」的移民政策，许多鞑靼人^注被迫迁离克里米亚半岛。1944年，史达林以「与德国占领军合作」为名，将克里米亚鞑靼人流放至乌兹别克。直到1980年代，戈巴契夫(Mikhail Gorbachev)才承认克里米亚鞑靼人有苏联公民的地位，允许他们归国返乡。

然而，克里米亚半岛上依旧存在着大量的俄裔人口(占60.4%)，克里米亚鞑靼人成为当地的少数民族(占10.2%)。自苏联解体以来，乌克兰政局在欧洲与俄罗斯之间摆荡，把克里米亚推上冲突最前线。2014年，亲欧盟示威运动结束后，俄罗斯顺势介入克里米亚公投，「脱乌」变成一项事实。

尽管克里米亚鞑靼人惯常使用俄语(而不是乌克兰语)，但由于受到苏联的不公平待遇，他们在政治上偏向支持乌克兰政府。根据人权观察(Human Rights Watch)的报导，克里米亚鞑靼人受到俄罗斯当局的迫害和歧视，包括恐吓、酷刑、任意拘留、强迫失踪等等。

过去，克里米亚的铁路可直达俄罗斯莫斯科、乌克兰基辅，甚至到波兰华沙，可谓四通八达；2014年后，乌克兰政府封锁边境，火车仅能在半岛内通行。与此同时，克里米亚经济受西方国家制裁，多年来倚赖俄罗斯的经济补贴，是俄罗斯最贫穷的地区之一。

克里米亚鞑靼人约有25万，信奉伊斯兰教，目前仅0.01%是基督徒。

注：鞑靼人属于突厥民族，有许多不同的支系，克里米亚鞑靼人便是其中一支。



在基辅《克里米亚鞑靼种族灭绝纪念活动》中的鞑靼妇女

天父，恳求圣灵提醒俄罗斯人更深地去思想「从主得着的救赎恩典」，使他们明白「生命不再属于我们自己」，而心被恩感，真实地以上帝的话为生活标准，将自己献上给神，作为圣洁的器皿，活出「爱神爱人」的诫命。我们祷告，俄罗斯政府因着敬畏上帝，不再以恐吓、酷刑、任意拘留、强迫失踪等手段来对待克里米亚鞑靼人。我们祷告，有更多的俄罗斯人投入宣教事奉，改善克里米亚的物质和灵性的贫困。我们祷告，克里米亚鞑靼人因着认识神，便欢喜快乐，一生为荣耀神而活。奉主耶稣基督的名求，阿们！



这日到那日发出言语；这夜到那夜传出知识。(诗19:2)

「发出」(naba)，描绘的是「如万马奔腾的洪水流过干涸河谷」的景象，大卫把大自然的宣告比拟为湍急的洪水。这不是轻声细语地说话，而是排山倒海、无法遏止地大声叫喊，高声宣告神在祂所造世界中的荣耀。Naba似乎特别适合用来描写「人对神的宣告充耳不闻的态度」。

诸天述说祂的荣耀，我们却充耳不闻。当洪水把我们冲走时，又有谁能为我们辩护呢？我们是否总是专注于脚下的泥土，以致未听见地平线上的雷声呢？



走在错误的路上

伏尔加鞑靼人

Volga Tatars

伏尔加鞑靼人是乌克兰人数庞大的穆斯林群体，是什么样的因缘际会，让他们踏上这块土地？

回望19世纪的俄罗斯帝国，手工业与采矿业并进。伏尔加鞑靼商人、手工业者、矿工从伏尔加河流域涌入奥德萨、基辅、顿涅茨克及卢甘斯克等地，以寻找贸易和工作机会。另有一批伏尔加鞑靼人作为俄国军队的一员，与巴什基尔人一起在哈尔科夫服役。他们在乌克兰努力地保持着穆斯林的身分，并建立清真寺，以及安排孩子进入其附属学校，跟随毛拉学习阅读祈祷书、了解阿拉伯语古兰经文本、背诵伊斯兰教法基础知识等。

20世纪初，德意志帝国短暂地占领乌克兰。其伸出友谊之手，宽容地包容各种宗教，赢得了伏尔加鞑靼人的好感。然而，随着苏联政权的回归，当局立即视穆斯林为通敌者，接连祭出迫害、同化、世俗化的宗教政策^注，以打压伊斯兰教。虔诚的伏尔加鞑靼人纷纷将宗教活动地下化，秘密地保守自己的信仰，直到乌克兰独立。

根据2001年的人口普查，乌克兰境内约有7.3万名伏尔加鞑靼人，他们集中在东部的顿涅茨克、哈尔科夫、卢甘斯克，南部的第聂伯罗、奥德萨、米科莱夫、赫尔松、克里米亚、塞瓦斯托波尔，以及首都基辅。

注：诸如禁止穆斯林集体礼拜、灌输唯物世界观。

天父，求祢将那赐人智慧和启示的灵赏给伏尔加鞑靼人，使他们真知道：通往永生的道路，并不是遵循伊斯兰教法，而是透过尔撒(耶稣基督)，唯有祂才是道路、真理和生命。求神使伏尔加鞑靼人明白，安拉不过是希望人们与他保持仆人和主人的关系，但我们的三一真神是要恢复儿女与父亲的关系，便被这份爱所充满，渴望回到天父的家中。为住在乌克兰东部与南部的伏尔加鞑靼人祷告；愿神将他们如小鸡般聚集到翅膀底下，保护他们免受战火波及，供应他们生活上的需要，并赐给伏尔加鞑靼人真正的平安与喜乐。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和華啊，求你不要远离我。你是我的力量，求你快来帮助我。(诗22:19，当代译本)

在这篇诗篇的中间部分，出现一个转折：从抱怨、危险转为胜利、洗刷罪名时，也从El(神)转为YHWH(耶和華)。这个转折非常关键——如果我要得到神的帮助，祂必须成为我个人的主宰。

「我的力量」，原文为‘eyaluth，是一个「阴性」抽象名词。你曾用「阴性」来想像神的力量吗？像母亲一般对孩子始终不渝的委身，以及像妻子景仰丈夫时的谦卑力量。神，是我们生活背后强劲有力的力量；没有祂，我们完全没有能力。

‘eyaluth，是一种充满活泼的生命力量，怪不得以赛亚在描述神时，使用喂奶的母亲这一形象。



哪里才是我的家？

麦斯赫特土耳其人

Meskhetian Turks

麦斯赫特是土耳其人的分支，自十六世纪起便世代居住在麦斯赫季地区(Meskheta, 今乔治亚西南部)。

二十世纪，麦斯赫季地区是苏联的一部分。史达林「分而治之」的人口转移政策，导致麦斯赫特人口广泛分散在乌兹别克、哈萨克和吉尔吉斯等中亚国家。1989年，费尔干纳大屠杀(Fergana massacre)爆发，乌兹别克民族主义极端分子在费尔干纳谷地对麦斯赫特土耳其人实施大规模种族屠杀，造成数百人死亡，数千人逃往乌克兰。

麦斯赫特土耳其人是逊尼派穆斯林，在乌克兰境内约有1万人，多数安居在顿涅茨克州，少数分布在米科莱夫、赫尔松、第聂伯罗、切尔卡瑟等地。另外，有许多麦斯赫特土耳其年轻人就读首都基辅的伊斯兰大学。

二十多年后，顿巴斯地区陷入炮火之中。生活在顿涅茨克州的麦斯赫特土耳其人，再次扛起家当出逃。哪里才是他们的家呢？



Photo by Cem Anisli / Wikimedia Commons

年轻的麦斯赫特土耳其人



凡等候你的必不羞愧；惟有那无故行奸诈的必要羞愧。
(诗25:3)

Bosh的意思是「羞愧」。从希伯来观点来看，人的内心(感情、意志、思想)与外在的名誉会相互影响。

大卫把羞愧的处境放在公众场合，求神别让他的敌人在公众场合胜过他(25:2)。接着，他说：凡等候耶和華的人，都不会经历来自敌人的屈辱。一千年以后，保罗也在《罗马书》提及：我不以福音为耻。

历世历代的基督徒，其尊严与名誉遭受了无数次的攻击，为各式各样事情受到毁谤、谴责与怪罪，甚至连神的独生子也遭敌人中伤。大卫和保罗到底在说什么？

圣经的终末观是答案。羞愧，是由神对一个人所做的最终判决。不管人多么轻蔑我们，都无法在神面前毁坏我们的名声。因此，大卫宣告：神是我们唯一的希望、唯一的审判者，没有任何羞愧能加在等候神的人身上。

神的儿女们！让神来决定你该得的荣耀，让祂来判定你的价值。

天父，麦斯赫特土耳其人迫切需要祢的怜悯。祈求祢，在战争与死亡之前，伸手拯救麦斯赫特土耳其人脱离伊斯兰教的谎言，带领他们转向耶稣基督的救赎。当颤栗不安、恐惧、心思绪乱、痛苦像大水般淹没麦斯赫特土耳其人时，求神向他们显现祢自己，使他们不致掉入绝望的深渊，反倒体会何为神的同在，拥有更深的喜乐与盼望。在俄乌战争时期，甚至是在未来的几年里，愿创伤使麦斯赫特土耳其人的心向福音更加敞开。我们祷告，祝福他们早日在基督里找到人生的意义和答案。奉主耶稣基督的名求，阿们！



战争撕裂社会

乌兹别克人

Uzbeks

第二次世界大战后，为了工作、为了学业、为了结婚，乌兹别克人踏上了乌克兰的土地。

目前，约有1.2万名乌兹别克人在乌克兰生活，多数集中在第聂伯罗、顿涅茨克、哈尔科夫、奥德萨、卢甘斯克等东部及南部的城市。2004年，基辅成立了「乌兹别克文化协会」，致力于推广乌兹别克文化，及维系民族情感。每年的3月21日，乌兹别克人都会一起庆祝纳吾肉孜节(Novruz)，它象征着新的一年的开始、大自然的复苏，促进了几代乌兹别克族之间的和平与团结。

俄乌战争爆发后，乌兹别克政府已陆续撤离处在乌克兰的公民。然而，这场战争撕裂了乌兹别克社会，政治倾向两极化——支持乌克兰的人们，无法理解支持俄罗斯的人们，反之亦然。

约有二至三百万名乌兹别克人在俄罗斯工作。由于西方列强的强烈制裁，移工的收入首当其冲，使得乌兹别克的家庭经济受到严重影响。

「卢布贬值，妈妈无法再供养我。前几个月的生活非常困难，我不得不得向亲戚借钱。」一位乌兹别克年轻女孩感叹道。



因为他没有藐视憎恶受苦的人，也没有向他掩面；那受苦之人呼吁的时候，他就垂听。(诗22:24)

Bazah，意即「藐视」——不仅是仇视、厌恶的态度，还包含以行动反对某人。在希伯来思想中，这行动针对一位独特的对象，它永远都与神有关。

罪，其实是藐视神的话，认为它没有价值而采取鄙视的态度。拒绝降服在主耶稣面前，就是在反对神。当我选择去犯罪，等于是打主耶稣的耳光，对祂所做的牺牲嗤之以鼻。当我们以自我为中心在生活时，就是藐视主耶稣。让我们以谦卑悔改的姿态来到施恩宝座前吧！

这个词还可以让我们学到另一项功课：义人是被藐视的。不义之人拒绝神，因此他们同样藐视服事神的人。也就是说，若你我皆是忠实地基督跟随者，那么人生中就不会充满着热情的拥抱和接纳。

基督的身体——教会存在的目的，是要我们互相扶持度过世上免不了的藐视。去安慰你身旁的弟兄姐妹吧！他正背负着重担，赤着脚走在天路上。

天父，罪使乌兹别克人不仅与神为敌，也与他人为敌。然而，祢借耶稣基督打破罪对生命的辖制。祈求圣灵引导乌兹别克人，看见这条又新又活的道路——因着耶稣的血得以与神和好，得了洁净，如今可以坦然无惧地来到施恩宝座前，寻求随时的帮助。愿乌兹别克人认识终极的「和平」并不是纳吾肉孜节所带来的，乃是我们的主耶稣基督所赐的。甚愿福音彻底除去乌兹别克人之间的苦毒、恼恨、忿怒、恶言和毁谤，反倒彼此行善，有温柔的心，互相饶恕，正如上帝借着基督饶恕乌兹别克人一样。奉主耶稣基督的名求，阿们！



中国外逃者

东干人

Dungans

过往的暴力事迹，东干族留下的泪痕至今未干。

1862~1873年间，在陕西省和甘肃省爆发大规模回民动乱，清政府以武力高压镇暴，最后演变成一场民族清洗。为了躲避清军的剿杀，幸存的回民在难捱的严冬里，翻越天山，来到俄罗斯帝国寻求庇护，这是第一次回族大迁徙。尔后的几年内，面对左宗棠「痛剿以服其心」，为求安稳的生活，许多回民陆续迁至俄国境内。1926年，回民才正式被苏联官方接纳，定族名为「东干」。

颠沛流离的民族历史，深深嵌在东干人的集体记忆之中。时至今日，有些东干人一见到中国人，劈头就问：「请问左宗棠大人还在吗？」^{注1}

多数东干人分布在吉尔吉斯、哈萨克、塔吉克、乌兹别克、俄罗斯等前苏联国家。在乌克兰，有133名东干人。他们是虔诚的穆斯林，每户人家都有隶属的清真寺，人们严格遵守伊斯兰教的纪律和教规。有别于中国回族，东干族所建的清真寺带着浓厚的中国色彩，并把旗袍当作自己的民族服饰。

苏联解体后，国族主义^{注2}高涨，东干族重新被理解为「来自中国的外族」，而不再是社会主义大家庭下的一分子，因此在经济和政治上日渐被边缘化。

注1：陕甘总督左宗棠自1868年坐镇西安便开始平乱，直至1873年。

注2：许多前苏联国家在独立后，积极实施「去俄罗斯化」，想摆脱前苏联、俄罗斯的影响，例如：加强该国社会中的民族语言、文化推广等手段。

天父，愿基督的救赎之爱彻底改变乌克兰，使族裔、国籍、性别、阶级、文化的差异不再是社会分裂的因素，大家在神的家中彼此合一。恳求神差派属祢的儿女，与东干人建立美好的人际关系，并在他们面前活出福音；求圣灵动工，使东干人看见福音便渴望离弃安拉，悔改归向主。盼望福音不只改变东干人的所属，民族的集体记忆也在神的爱中有新的诠释和理解。祷告吉尔吉斯、哈萨克、塔吉克、乌兹别克、俄罗斯、乌克兰等前苏联国家，因着敬畏神，弃绝以爱国主义为偶像，致力保存少数民族的文化，营造多元族裔的社会。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我的神，我的神！为什么离弃我？(诗22:1b)

「离弃」的希伯来原文是'azav。在《创2:24》中，「人要『离开』父母……」也是使用这个词。一个人必须离弃父母，与妻子一起进入新的联合，这就是婚姻。婚姻，象征着「神与我们之间的神圣关系」。大卫在此处使用'azav，是在表示：独自一人等候着，该来的配偶却没出现——神似乎选择离婚，而不是结婚。

当我们处在孤寂的黑暗角落，不知道那位慈爱怜悯的神去了哪里，这时我们需要情绪神学。

从痛苦开始的情绪神学是所有人类的共同语言。若赞美与崇拜绕过破碎灵魂的真正呼喊，就像住在苍白无力的基督教里面，你的信心无法应付生命最深的质问。



史达林暴政下的大饥荒

哈萨克人

Kazakhs

每年11月的第四个星期六，是乌克兰人的大饥荒纪念日。瘦骨嶙峋的麦穗女孩，象征着1930年代在苏联独裁者史达林的暴政下，遍地饿殍的乌克兰形象。但这不是唯一一次，早在乌克兰之前，哈萨克大草原已陷入饥荒泥沼。

1928年，史达林开始积极推行计划经济^{注1}，旨在短时间内带领苏联从农业迈向工业化。为了利用广大的哈萨克草原提高农业生产率，当局强迫征收牧民们的牲畜、土地与财产，将他们编入机械化集体农场。然而，哈萨克草原本就是极易发生干旱的地方，被规划成农业区后，因缺乏资金建立稳定的灌溉系统，许多地区都种不出作物。1930年，哈萨克草原爆发大规模饥荒，超过150万人死亡，占当时人口的四分之一；同时也导致许多哈萨克牧民逃往其他苏联国家，以及中国新疆。

二十一世纪，哈萨克斯坦与乌克兰在经济、文化与教育上抱持良好的互动关系。对哈萨克年轻人来说，来乌克兰念大学是个绝佳的选择，因其学费比欧盟国家便宜、文凭获国际认可、对穆斯林也相对包容。现在，约有5,500名哈萨克人侨居在乌克兰。新年期间，哈萨克人会穿着传统服饰，聚集在基辅，请路人享用包尔萨克^{注2}和马奶酒，祝贺两国人民新年快乐。

今年，哈萨克人的身影还会出现 在基辅吗？目前，我们无从得知战争下的哈萨克侨民现况。

注1：又被称为「五年计画」，自1928年发起至1991年苏联解体，共实行了十三次「五年计画」。

注2：哈萨克族的传统小吃，油炸的面制品。



位于基辅的大饥荒纪念碑

天父，在急难之中，愿祢的恩典主动介入，使哈萨克人转而呼求祢的帮助，祢就成为哈萨克人的避难所，保护他们免于死亡。祈求圣灵感动哈萨克人，让他们意识到努力地顺从伊斯兰教法，并无法为自己的罪行负责，也无法过一个真正良善的生活。祈求圣灵让哈萨克人清楚认识，耶稣基督已经在十字架上为他们开辟了一条「与神和好」的道路，释放他们脱离伊斯兰教法的捆绑。盼望哈萨克人被神的爱所充满，而回应受造的目的，愿意为上帝而活。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和华啊，我的心仰望你。

(诗25:1)

把这句经文直译为「耶和华啊！我把自己献上」更为贴切。Nasa'，意思为「高举、举起来献上」。此处，大卫把自己的灵魂举起，是效忠神的举动。

大卫并没有自以为是地认为神一定会接纳他，他只是奉献自己。照着自己的本相，把自己献上，是我们唯一在神面前能做的事；而神不会拒绝这样的奉献。

借着此句经文，你有更了解宣誓效忠荣耀之王的意义吗？

宣教日引

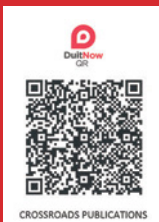
认识未得之民 每日灵修代祷

每月主题祷告幻灯片

cross-roads.org/index.php#pptx



每月按主题国家区域群体製作的祷告文幻灯片，领袖者可以使用 PowerPoint Presentation (PPTX)内所提供的附注资料简单介绍该群体，然后请会众按祷告文齐声祷告，过程需约8-10分钟。欢迎教会或团契下载，在实体或网络主日崇拜，或者在团契小组进行，每月一次为未得之民开声祷告。我们深信众人的祷告必蒙神垂听，让宣教工人们放胆宣讲神的话，预备人心成为好土，愿意听从神的道。



奉献支持宣教日引网络事工
CROSSROADS PUBLICATIONS
Hong Leong Bank 18700059078

☎ 018-315 7707

✉ missionpathwaykl@gmail.com

📘 [missionpathway](https://www.cross-roads.org/donation-online.php)


俄罗斯 北高加索联邦管区

North Caucasus Federal District

专题文 编辑室、赖中申(大我使命动员协会内容事工主任) 编辑 Isa

语言之山

语言是外人进入高加索的首要挑战。其位于欧亚交接处，族群复杂，涵括印欧语系、阿尔泰语系、高加索语系和土耳其语系，比任何地方多元；加上崇山峻岭区隔，一个山顶村庄的人们，甚至无法与仅一小时路程的邻村居民沟通。古代历史学家记载，在高加索进行贸易，需要带80名翻译人员随行。阿拉伯地理学家称之为「语言之山」，其中的塔巴萨兰语(Tabasaran)就名列地球上最复杂的语言之一。



旅游红色警戒区

过往，高加索与俄罗斯关系紧张，辽阔山区成为了恐怖组织的藏身处，经常发生冲突、恐攻和绑架事件；保险公司多半不受理该区旅游保险。此地长年笼罩在神秘面纱之下。

鹰人与库纳克 (Kunakh)

因着政治不稳定，有些村庄「密不透风」，例如某区由当地「鹰人」看守；就算是俄罗斯联邦人民都必须在进入前90天，取得特种部队的授权及每件行李的批准。访客得开数小时的山路、通过几个检查站，才能到达一个有坦克配备的军事要塞，即使持有许可证，也不保证能顺利造访当地。

当地人警戒心很高，但只要能与之建立友谊，就会产生强大的羁绊。在当地主人的保护下留宿，客人就会与主人产生「库纳克」关系，这是一种持久的友谊、保护和忠诚的约束。在库纳克关系中，主人必须照顾客人的需要，而客人也必须遵守主人的规则和要求；这种关系相当强大，是高加索人非常重要的文化价值观。

俄罗斯唯一的穆斯林联邦管区！

7个共和国+2个边疆区

在世界地图上，这些地方都被简约地画成同一个颜色，视为「俄罗斯」！

1 达吉斯坦共和国

83%国土是山地，有自然美景、山顶村庄，族群复杂。格斗技发源地之一，是许多MMA(综合格斗赛)选手的故乡，传统摔跤(Kurash)已成国技；穷困孩子以此为出人头的机会。

2 车臣共和国

二十多年与俄罗斯冲突不休，「黑寡妇」们为丈夫父兄发动的恐攻复仇，令莫斯科提心吊胆。如今战事平息多年，重建的车臣成为最安全的共和国，经济飞速发展。

3 印古什共和国

离车臣最近、俄罗斯最贫困的地区，但他们有热情昂扬的舞蹈与音乐。地貌多变，有高山、森林、草原和湖泊景观。

4 卡巴尔达-巴尔卡尔共和国

欧洲最高峰厄尔布鲁士峰在此，许多登山与滑雪爱好者慕名而来。多姆拜享有「最美山区度假胜地」美名。主要居民卡巴尔达-巴尔卡尔人是突厥民族。

8 克拉斯诺达尔边疆区

颶长海滩与黑海为伴；40多种温泉水在不同温度下有五花八门的医疗效果，自古为游人所好。拥有肥沃农地与森林珍贵木种，充满经济价值。人口位列全俄第三。

9 斯塔夫罗波尔边疆区

农、渔、工业发达，有葡萄种植和酿酒酒庄、五山城矿泉疗养胜地、诸多泥疗盐水湖，还有4条热气球航线，可观赏高加索壮丽奇景。



5 卡拉恰伊-切尔克斯共和国

资源丰富，有煤、铅、锌、铜、片红铅、石灰石、花岗岩和大理石。滑雪及登山客的天堂；还有一座千年老教堂屹立于山顶上。主要族群卡拉恰伊人是突厥民族。

6 北奥塞梯共和国

有欧洲最高的瀑布、「死亡之城」古墓群和冰川。许多温泉疗养院坐落在风景如画的捷列克河左岸。奥塞梯人有波斯血缘，是北高加索稀有的东正教群体。

7 阿迪格共和国

位于库班河和拉巴河的左岸，平原上河流纵横，旁倚高加索山脉，气候湿润，自然条件优越，处处有美丽花草，是高加索自然保护区所在。石油和天然气丰富。

四个时期的高加索



多元部族共存

多元民族汇集，有伊朗人、突厥人、蒙古人、高加索原住民，他们的语言、信仰或文化大不同，部族或王国之间各自独立，常有冲突，与帝俄关系若即若离。



俄罗斯帝国

沙皇于19世纪向高加索扩张，引发山民激烈反抗；征服高加索后，推行俄化，试图改变当地居民的文化 and 宗教。



苏维埃政府

推翻沙皇后，苏联大举推行现代化、农业集体化和文化革命，少数民族文化备受打压。车臣遭大规模整肃，爆发两次战争，复仇恐攻和极端主义激增。



俄罗斯联邦

苏联解体后，北高加索成为俄罗斯联邦的一部分，政治和社会仍非常动荡，恐攻和冲突屡见不鲜。2000年代初局势有所稳定，俄罗斯也加大了对此区的发展与投资。

高加索人必备单品

战斗民族也是华丽丽的！

古时，高加索民风尚武，从小接受严格的军事训练，注重体格的美丽匀称，「高衣Q」让沙皇都臣服！

切尔克斯大衣

高加索人民钟爱的战斗服，袖子短便于作战；衣长多半到膝，方便骑马

贝其米特 Beshmet

束腰衬衫，领口收得很紧，窄袖，打仗做事方便俐落

弹药袋 Gazyr

古时胸前系两排弹药袋放置弹药筒，让骑手快速填装火药。沙皇迷恋此细节，命人缝在军装当衣饰



挂刀皮带

一、佩剑腰带；二、高加索人追求之美感与少女漫画不谋而合，崇尚倒三角身材(宽阔胸膛和纤细腰身)，所以腰带必须有！

软皮长靴

男女必备收腿裤和软皮靴，行走山路轻便、悄无声息

羊皮帽

不只威风有型，内部多会衬金属板，御寒也御刀；或戴毛茸茸的帕帕克帽

女帽

女生超多帽型，有盾形头饰(Kokoshnik)、高圆帽等，身后的头纱是围巾功能喔



女版切尔克斯大衣

各族在袖口上争奇斗艳

白衬衣

女生的贝其米特会装饰很多大银扣

腰带

女人一定要有一条精致的银质腰带扣

刺刀

男人一定要有恰西克，随时火拼，削铁如泥！帝俄见识其威力后，开始仿造为俄国军刀



Photo on Public Domain Dedication



甘甜的民族

阿巴扎人

Abazas

43,341人 | 卡切共和国、斯塔夫罗波尔边疆、
卡巴共和国 | 无母语圣经

语言学家都称高加索山为「语言之山」，其中被视为最难的语言之一，就是阿巴扎语！在莫斯科贸易经商有成的阿巴扎朋友，半带骄傲地说：「很多阿巴扎人特别有学习语言的天分。」别的语言再难发出的音，都难不倒他们。阿巴扎人的母语只有两个母音，子音却多达63个，说起来必须动用口腔与喉舌的每个部位，交织出外人耳中既复杂又激昂的迷人音韵。

他们的先祖是基督徒，远从土耳其北部黑海沿岸迁徙至此。在鄂图曼帝国势力扩张后，他们全面改信了伊斯兰教。十九世纪俄罗斯帝国争夺高加索地区时，许多阿巴扎人死于战争，或流离到约旦及叙利亚。

古时，阿巴扎人家家家户户有养蜂箱，他们居住的山谷有花草、果树，吸引蜜蜂造访。俄罗斯军官费多(Fedor Tornau)在回忆录中写到：阿巴扎蜂蜜非常香，结晶后乳白、坚硬，像砂糖，土耳其人非常喜欢。

高加索地区局势动荡，宣教事工难以开展。现在译经团队开始尝试为难懂的阿巴扎语翻译新约圣经。



Photo by ANO «Alashara» on abaza.org
在阿巴扎人的运动会上，孩子们的脸上画上了阿巴扎人的旗帜



所有的人尽都如草；他们的荣美都像野地的花。(赛40:6)

「草」(khatsir)，在圣经中有两项重大的特质。第一，是作为动物的食物。为何这么重要呢？因为是神供应了草和芦苇来喂养动物，最终让我们得以生存。祂是种子的创造主、祂带来雨水、祂提供了泥土，草就是祂美善的绿毯子。

第二，草是脆弱的，今天还在这里，明天就消失了。作为生命的隐喻，它不断提醒我们：现今的存在是短暂的。只要稍看看草，它会对我们的骄傲说话：「你不是神，你不过走在神的地毯上，要小心你怎么踩在上面。」

「生命不过如草」，这句希伯来惯用语却叫我们谦卑——其实我们并不真懂得生命的意义，直到面对死亡仍是这样。为什么呢？因为只有神才晓得生命是怎么一回事。我们不过是至暂的，神却是永恒全知的，思想至此，怎能不让我们对神敬畏、俯伏呢？

天父，基督来到地上的这件事，证明了祢的爱跨越了天地鸿沟。我们祷告，这世上没有什么能隔绝神与阿巴扎人之间的爱。愿有福音使者与翻译团队，能翻越高加索的「语言之山」，将完整的神的话语和福音带给每个山民！神啊，赞美祢是话语的源头！起初，祢说要有光，就有了光，使用祢比蜜更甘甜的话语来滋润、触摸阿巴扎人的心房！愿他们爱慕祢的法度，终日不住地思想，忠实地将祢的话语活出来；祢也使用他们语言的天赋，传扬神的恩言和好消息，使其他民族也能尝到主爱的甘甜！奉主耶稣基督的名求，阿们！



从大群变为少数群体

阿迪格人

Adyghes

124,835人 | 阿迪格共和国、克拉斯诺达尔边疆、莫斯科 | 有新约圣经

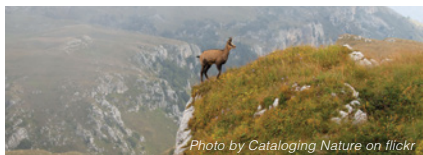
现代的爱迪格人是指住在克拉斯诺达尔边疆库班河畔的原住民。在河流纵横的平原上，有肥沃的黑土可耕种，高山草原带则满足了游牧人对水草的依赖，因此吸引了古老的阿迪格部落逐步从冬季寒风呼啸的黑海沿岸，进入了较为暖和的高加索西北麓。

受东罗马帝国的影响，阿迪格先祖们信奉基督教。但鄂图曼帝国崛起后，苏丹不断地将伊斯兰传教士送进高加索地区，赢得了王公贵族们的心，在十八世纪初成功吹起改教风潮。

俄罗斯帝国(简称帝俄)征服高加索地区时，阿迪格人纷纷逃向土耳其与约旦等地。留在俄国的余民，则被当局分划为四个群族^注，置于不同的行政区，成为少数群体，现代的爱迪格人就是其中一支。

1917年沙皇政权被颠覆后，阿迪格人建立了自治州。1991年，该自治州升格为共和国，是俄罗斯联邦中面积第二小的共和国，大多数居民是俄罗斯人，阿迪格人口仅占20%左右。

注：阿迪格人、卡巴耳达人(Kabardian)、切尔克斯人(Cherkess)和夏普苏人(Shapsug)。



纳基高原(Naki Plateau)有广阔的高山草原，是动植物们的栖地



所有的人尽都如草；他们的荣美都像野地的花。(赛40:6)

我们会问人生的意义是什么，许多人也会告诉我们什么是意义非凡的事；很多时候，我们以为自己正在做有意义的事，朝有意义的方向推进，但是圣经说「世人尽都如草」。看呀，坟墓边只剩青草，来了又去，千年以后，甚至没有人知道你曾生过，我们还谈什么意义非凡呢？

为此，我们可能对「人生有如终必黯淡的花朵与青草」充满疑问。且慢！还没完呢！神却看得见我们所看不见的生命意义，而且祂看到的价值跟意义，可能与世人都不同。祂看见每个孩子如何在祂宏伟的计画中配合；祂看见我们每个抉择的永恒意义。我们的双眼虽无法看见这些属天的价值，但神却看见，并且记念。

我们都想要有个意义非凡的人生，只不过往往想不出那到底是什么。先谦卑下来吧，我们需要依靠神，明白神有智慧晓得怎样使万事效力。我们需要学习的是仰望、听命和顺服，停止样样事都要坚持自己的道理。我们需要放下己见，容许天父告诉我们，什么是祂所喜悦的生活。

天父，感谢祢有无尽的怜悯与丰盛的慈爱，祢没有按我们的罪过待我们，也没有照我们的罪孽报应我们。求祢怜悯失落基督信仰的爱迪格人，从各地差派长期的宣教士来到他们身边，在新的一代中，再次兴起属基督的群体，带领阿迪格人重新与祢立约，在社会掀起回转归主的浪潮。求祢祝福阿迪格语的圣经进度，感动翻译员用最合适的阿迪格文字来诠释祢的话语，也祝福更多人投入阿迪格福音资源的制作及推广。愿阿迪格人饥渴慕义，在基督的丰富中得着饱足。奉主耶稣基督的名求，阿们！



物是人非，家园幸存者

切尔克斯人

Cherkess

73,184人 | 卡切共和国、阿迪格共和国 |
有新约圣经

切尔克斯人是古老的阿迪格部落的分支，有着高挑的身型与美丽的脸庞，在高加索自由的天地间逐水草而居，却在著名的「切尔克斯大流放」中险被灭族。

十八世纪，俄军决意登上这座高傲的山峰，打算将高加索山纳入版图，却被顽强的切尔克斯人阻挡了脚步。切尔克斯男人骁勇善战，古希腊时期是列国重聘的佣兵。帝俄蔑称他们为「山人」或「土匪」。漫长的战争僵持了百年，最后一支切尔克斯军队被击败后，沙皇立刻展开铁腕镇压，共计150万名切尔克斯人在战争前后遭到杀害，余民中的90%被押至黑海边，在前往鄂图曼帝国的流放路上病死衰残。

高加索的切尔克斯族支离破碎，余者仅存10万人，家园多了许多不熟悉的面孔——沙皇将其他民族迁来，让切尔克斯人不再是当地的多数群体，便无力反抗。现有七百多万名切尔克斯人流散到各国，他们从未见过壮丽的故土。

十七世纪前，切尔克斯曾接受过基督教，如今几乎都是逊尼派穆斯林。约有7%的俄罗斯切尔克斯人信奉切尔克斯一神教。



在以色列街上行走的切尔克斯人。鄂图曼帝国曾接收切尔克斯流亡者，把他们安置在境内人烟稀少之地，例如加利利



你必须给他，给他的时候，你不要心里难受，因为为了这事，耶和華你的神必在你一切工作上，和你所办的一切事上，赐福给你。(申15:10)

这节经文谈及在禧年之前律法所列出的要求。你肯定晓得禧年时，一切个人的债务都要被免掉；所以当禧年临近时，有能力的人就比较不愿意把钱借出去，因为意味着很快就要免掉这些欠款。神非常实际，晓得我们不太情愿按照正确的去行动，所以提醒我们，确保我们听命。

尽管债务将被免掉的时刻临近，《摩西五经》却指示那借贷人的当按着神的吩咐而行，提醒我们当毫无遗憾、毫不犹豫地借贷给人，因为神渴望我们效法祂的性情。

在我们的信仰上，遇到类似这种冲突的事多得是。真理和我们的判断，总会在心中激起剧烈的交战。你有想到哪些事呢？写下来吧，我们可以问一问主，我们怎么做才能行出真道呢？

天父，我们要赞美至高者的仁慈。世上的王用刀枪和军队使人臣服投降，祢的爱子则是谦谦和和地骑着小驴驹进城、成为仆人为门徒弯身洗脚、用自己的生命换来我们无罪释放。愿切尔克斯民族早日明白神对他们的爱如此深刻，便呼朋引伴地迁到祢爱子的国度中安居，「那时，他们必仰起脸来毫无斑点；也必坚固，无所惧怕。他们必忘记苦楚，就是想起也如流过去的水一样。他们在世的日子要比正午更明……他们因有指望就必稳固。他们躺卧，无人惊吓，且有许多人向他们求恩。」奉主耶稣基督的名求，阿们！



主人是客人的奴仆

卡巴尔达人

Kabardians

516,826人 | 卡巴共和国、卡切共和国 | 有新约圣经

卡巴尔达人是切尔克斯族十二个部落中最大的一群。

欧加住在厄尔布鲁士山脚下，每年有无数游客等着搭缆车上山，朝圣这座欧洲最高峰。在欧加家中，她盛情地款待我们，不让身为客人的我们动手帮忙任何事，还安慰我们：「不要过意不去，这是我们爱客人的方式！从我们古老的切尔克斯哈布兹法则(Xabze)中，你可以找到超过一百种客人至上的谚语。主人是客人的奴隶，要尽所能地照顾客人，如果让客人动手，主人家会觉得很丢脸。」

这种与切尔克斯传统宗教相伴而生的哈布兹礼俗，曾是卡巴尔达人毕生学习的生活准则，但在他们被沙皇

流放到土耳其后渐渐失落。然而，仍有人像欧加一样，懂得欣赏并活出传统的美德。

「我要特别感谢祖父跟母亲，他们尽可能地让家中的女孩都接受教育。或许是哈布兹法则教导人们要礼貌合宜地尊重女性，给予女子更多自由的关系。」她曾去探望过流散到中东的表姐一家，才惊然发现对女子教育的开明，是很多地区穆斯林妇女少有的权利。

现今，有一百万名卡巴尔达人在土耳其落地生根；以色列与约旦也有他们的社区。留在俄罗斯的卡巴尔达人，其伊斯兰信仰里参杂了很多异教遗俗与东正教形式。与中东保守的穆斯林相比，卡巴尔达人对宗教的态度较为开放。



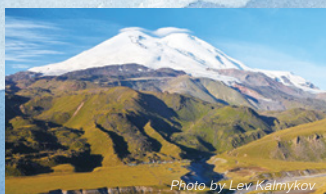
欧洲第一高峰

厄尔布鲁斯(Elbrus)名列地球最危险的七顶峰之一，是休眠火山。西峰海拔5,642公尺，东峰则5,621公尺，终年积雪。

登山北线南线大不同

南线是最受游客欢迎的路线，人们可以先乘坐缆车到达3,800公尺的山屋，进行高度适应，若想更轻松些，还可租用雪猫(Snow Cat，雪地履带车)继续上升到4,600~5,000公尺处，再进行登顶(5,642公尺)。这项设施让卡巴共和国得以发展旅游业。

选择北线则会开启试炼关卡模式，登山者必须有较好的体力耐力与攀登技术，因为北线更冷、风雪能见度更低，而且没有南线的缆车、基础设施、温暖木屋与山区救援队，居住的地方只是露营地的帐篷。北侧所有的登山队都必须自力更生，但北线的风景尤为美丽。



卡巴共和国的国旗上有一座双头山，那就是共和国的主要自然景观厄尔布鲁斯山，此山终年被白雪覆盖



你必须给他，给他的时候，你不要心里难受，因为为了这事，耶和華你的神必在你一切工作上，和你所办的一切事上，赐福给你。(申15:10)

我们没有这种禧年豁免的文化，所以不会碰到借贷给人必须豁免的挣扎。那这节经文就对我们没有意义了吗？其中慷慨的态度，对神的百姓而言有什么要学习的呢？

我们从希伯来用词「nathan」中可看出端倪，这动词被使用超过两千次，一般的含义是「付出、安置、放在」。这经文的开头为naton titen lo。「naton」和「titen」是出自同一个用词「nathan」。字面翻译为：「你必须给他，你必须给他。」当希伯来人要强调一个想法时，普遍的方法就是重复该用词，这里就是如此。

神不仅只是说：「借给他。」而是强烈地表达出：「我恳求你借给他，不管你的感觉或顾虑是什么。」这是一种双倍的付出！

我们的信仰其实常常出现这种冲击挑战，然而我们愿意放下自己的计算、不求好处，纯粹把自己献上，单单遵照主的吩咐行动吗？

天父，卡巴尔德人有如此特别的接待文化，愿祢和福音使者造访他们时，卡巴尔德人也如同幔利橡树下接待天使的亚伯拉罕，或爬到树上想看耶稣的税吏撒该，有敏锐的属灵眼光，「他一看见，就从帐棚门口跑去迎接他们，俯伏在地。说：『我主，我若在祢眼前蒙恩，请不要离开祢的仆人走过去。』」愿很多卡巴尔达家庭积极地接待和服事祢、踊跃地回应祢，把握神悦纳人的时候，而得蒙拯救！愿主得着卡巴尔德人的家庭领袖、有群体影响力的关键人物，使他们活出跟随基督的生命榜样。奉主耶稣基督的名求，阿们！



在地人才知道的你我之分

卡拉恰伊人

Karachays

218,400人 | 卡切共和国、斯塔夫罗波尔边疆、卡巴共和国 | 有新约母语圣经

卡拉恰伊-切尔克斯共和国(简称卡切共和国)的舞蹈盛会上,穿着传统华服的舞者展现着曼妙婀娜的切尔克斯舞蹈,游客争相录影,当地人却不以为意地说道:「他们是卡拉恰伊人,是突厥人!跟切尔克斯没什么关系,应该让我们切尔克斯人来跳才对!」「很明显的,这些外来的突厥族群吸收了我们的文化,在各方面都模仿我们的穿着、音乐、舞蹈、军刀……」

这些耳语却被一旁的卡拉恰伊人听到,他气愤不已,「被当成切尔克斯人,才让我们生气!」路人纷纷出来打圆场:「每个高加索民族在穿着、文化上都有相似性,这是我们生活在一起共有的美丽特征。」

这场风波,意外揭示共和国内微妙的族群生态。共和国是由几个少数民族组成,主要的卡拉恰伊人掌握政治的主导;境内的俄罗斯人虽多,但影响力却不及第三大的切尔克斯族。因此族群间的矛盾与政治竞争,主要发生在卡、切两族间。

从沙皇至苏联,俄国领袖擅用「分而治之」的策略,将一个群体划分至不同的行政区,或迁入许多外来群体共居,彼此制肘。这为高加索联邦的许多共和国,埋下冲突的引线。



你必须给他,给他的时候,你不要心里难受,因为为了这事,耶和华你的神必在你一切工作上,和你所办的一切事上,赐福给你。(申15:10)

《摩西五经》将个人的慷慨与商业交易(贷款)做出区别,商业交易常常背着对方履行义务的期待,个人解囊相助的目的,却不是为了获利,而是一种公共的修复。是有资产的人特意要协助没资产的人,好让他能全然恢复身为团体成员中的功能、参与和劳动。

这个吩咐是要防止当豁免债务的日子逼近时,人们会逐渐缩限慷慨。上帝希望遭剥削的人能恢复元气,不叫他们落入永无翻身之地。

我们不能逃避照顾别人的责任,就像如果我们的禧年就在转角处,神不会因为其他事而放弃祂的怜悯。而且我们的福利不是掌握在社会保障福利部门手中,而是掌握在全能的神手中,神会赐福那豁免人的人。

天父,愿耶稣基督为世人舍命流血的爱,临到卡拉恰伊-切尔克斯共和国,使各民族打破嫌隙,超越人心分门别类的族群意识,在基督里合而为一!我们祈祷卡拉恰伊的旧约圣经翻译能完成,有基督的仆人能将整全的福音、神的话语带给卡拉恰伊人,兴起坚固的本地教会。主啊!祢牺牲的爱触摸卡拉恰伊人,激励他们愿意舍弃伊斯兰与传统异教风俗,专一地跟从祢。愿充满影响力的卡拉恰伊群体成为基督爱的仆人,用谦卑的心服事其他群体,使人看见基督谦和服事、舍己做多人赎价的榜样。奉主耶稣基督的名求,阿们!



如何才能天降甘霖

巴尔卡尔人

Balkars

112,900人 | 斯塔夫罗波尔边疆、卡巴共和国 | 有新约母语圣经

将人流放到西伯利亚，是沙皇一贯的惩罚手段。在一望无际的荒原冻土中，只有冷、死寂、无尽的劳役；被流放者死在颠沛流离的路上更不足为奇。

1944年，巴尔卡尔人被下令流放到哈萨克斯坦与西伯利亚，三万多名巴尔卡尔人来不及带上太多家当，就仓促地来到集合地点，被赶上14列火车，押解至中亚和西伯利亚的古拉格（劳改营）开垦。

「哇，白茫茫的天地，树林也白得没有其他颜色……我从没见过这种白色树皮的树！」巴尔卡尔老奶奶九十岁了，想起火车行过白桦林的景象仍难以忘怀。「泰加树林里除了会蹦出野兔，还有野狼，幸好它们不敢靠近成群结队的人。学校很远，得穿过树林走十几公里才到，冬天我们一点儿都不想去上学！」

史达林死后，巴尔卡尔人再次踏上漫长的路途，回到出生的老家，安静地在高加索西坡放羊。这里只有连绵广阔的山林，罕有人迹，是动植物们的天堂，但每逢干燥无雨时，焦急的巴尔卡尔穆斯林就会祭出民间老方法，念颂祷词，彼此洒水，祈求雨雪滋润。

天父，地上的君王用惩罚和奴役来控制人民；祢却以恩典和真理来治理祢的百姓。我们欢迎也邀请祢来到巴尔卡尔人当中，做他们永远的王，医治他们的历史伤处，保守他们身心灵康健与丰盛。主耶稣曾在住棚节第七日、在祭司求雨时说：「人若渴了，可以到我这里来喝。信我的人就如经上所说：『从他腹中要流出活水的江河来。』」我们祝福巴尔卡尔人也能够于干旱疲乏处，遇见活水的江河。祈求主差遣福音使者来到巴尔卡尔人中间，带领他们认识并活出真理、引导他们找到新水源和储水方法。奉主耶稣基督的名求，阿们！



山林中常有动物出没



耶和華在摩西面前经过，并且宣告说：「耶和華，耶和華，是有怜悯有恩典的神，**不轻易发怒**，并且有丰盛的慈爱和诚实。」(出34:6)

若我们认真想要挖掘经文，只靠一个译本并不足够，若花时间查看每个字，就明白希伯来文和希腊文版本中，还有许多经文待我们去发掘的，这节经文就是一例。

希伯来文的「不轻易发怒」是句成语。按字意而言是「长鼻子」。若神深呼吸，祂的怒气就延后了；祂的鼻子越长，施加审判的时间也就拖得越长。而神的鼻子特长呢！

还不仅这样。正常的希伯来文表达鼻子是erech af(单数)，但经文说的是erech apayim，按字面解是「长而多的鼻子。」

是不是写错了呢？绝对不是！拉比认为这明显的错误，说明神对义人和恶人两种人都是长鼻子，同样是长久的忍耐，以长久的鼻息对待他们，反映祂对两者的宽容。这是神宣告祂性情的一部分——神对义人和恶人皆满有恩典；祂恩慈的特质摊开给所有人。



人人都有个分身

安迪人

Andis

11,800人 | 达吉斯坦·卡尔梅克 | 有路加福音译本

来到「山国」达吉斯坦，我们便跟着冒险背包客从首府出发，开着白色俄罗斯吉普车驶向高山公路。夏天雄伟的高加索山绿意盎然，天空碧蓝湛澈，雄鹰盘旋。五个多小时的路程，绕过重重山脊，车子从两山隘口呼啸而出时，视线豁然开阔，回过神来看见壮阔的山谷里，海拔超过1,500公尺的安迪村，在丘陵上遗世独立。

同行的麦可拿出手机，秀出冬季乘搭送货卡车拜访安迪村的冒险成果，照片上远山尽戴着皑皑的雪冠，安迪村也像被撒上了白色糖霜。

进村后，麦可二话不说地先打听市集地点，那里才是宁静山城的活力动脉！老者倚着矮石墙串门聊天，妇女们在地上铺开货物进行买卖。一路可见身背闪亮长颈银瓶的女人走去打水站取水。走进卖牛奶的家中，手提铜壶的妇女们热络地闲聊家常，墙上陈旧的绿金花纹壁纸，充满着俄罗斯复古风情。一路上少见男性，他们正领着一队队的羊儿去吃草了。

安迪人的属灵观很特别，虽身为苏菲派穆斯林，但他们也有自己的民间信仰，相信在看不见的平行世界中有一个自己的分身，而分身所遭遇的事，也会在自己身上发生。



达吉斯坦一些废弃的山顶村庄遗迹，吸引不少背包客前来探险



耶和華在摩西面前经过，并且宣告说：「耶和華，耶和華，是有怜悯有恩典的神，**不轻易发怒**，并且有丰盛的慈爱和诚实。(出34:6)

我们活在立约的关系中，只有一个目标，就是在生命中效法神的性情；也就是说，神的性情就是我们行事为人的标准。我们当效法祂的怜悯、恩慈、良善、慈悲和长久的忍耐。

除非我们深入明白神的性情，否则如何设定自己的人生步伐，走在正确的方向呢？从这混杂的用词中，我们学习到另一个隐藏在其中对圣洁的劝勉。神的长鼻子有双重的气息，即施给义人和恶人的宽宏是分量相当的。若神如此，我们也要如此。

你在容忍谁呢？那些让你快气疯的人，或在道德上令人厌恶的人，你如何应对呢？如今，你要重新想一想那些气短仓促的反应了；如今，你必须将神的鼻子和你的鼻子一较长短了。

天父，过去许多宗教信仰随着商队与军队来到达吉斯坦，当时基督宣教士也曾感动一些山民接受了救恩，我们为过往感恩，也呼求祢不失败的愛，在现今和未来的日子依旧预备宣教团队和代祷者，用敬拜、祷告和爱的行动，在达吉斯坦崎岖的硬土上，为主预备道路；我们祷告「一切山洼都要填满，大小山冈都要削平，弯弯曲曲的地方要改为正直，高高低低的道路要改为平坦。凡有血气的，都要见神的救恩！」我们祈禱安迪人的村庄能有一群重生的信徒，被建造成为神的殿，祢生命的河水从殿中涌出，使福音不毛之地成为肥田，结出丰盛的福音果子来！奉主耶稣基督的名求，阿们！



谁是阿克瓦克人的医生？

阿克瓦克人

Akhvakhs

7,930人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

借住阿克瓦克村庄的短暂一日中，小女孩叶林娜很喜欢和我们聊天。她提起舅舅是村里的术士，当她生病时，舅舅会将古兰经经文写在纸上，然后焚烧成灰，倒入水中让她喝下。「很多人生病得快死了，都是舅舅替他们化解灾厄的。」

叶林娜定期会被家人带去做求平安的仪式，「舅舅的手掌拍在我的肩膀时，会有一种力量流进我身体的感觉，很安心。但一阵子后我又会感到害怕，就会再回去祈福。」借着这个话题，我们向她传讲了耶稣基督的故事与祂所赐的恒久平安。叶林娜渴望平安，做了决志祷告。我告诉她害怕时可以向耶稣祷告。离开阿克瓦克村时，我非常惆怅，因为这座山村没有教会或基督徒可以跟进她。

走访达吉斯坦期间，我们发现这种民间伊斯兰信仰极为普遍。在达吉斯坦崎岖的山地间，医疗资源并不发达，当人久病不愈、感到诸事不顺、怀疑被邪祟惊扰时，术士便是他们的「家庭医生」；其中，阿克瓦克人尤为仰赖此道。



Photo by Adam Jones from Kelowna



耶和華在摩西面前经过，并且宣告说：「耶和華，耶和華，是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并且有丰盛的慈爱和诚实。」(出34:6)

在希伯来文，双重用词是一种强调手法，或让人注意其极致的形态。当神两次提起祂的名——耶和華，耶和華，我们最好是对这不寻常的经节提高警惕。

当耶和華决定向摩西介绍祂的性情时，祂是从宣告绝对而彻底超越宇宙一切存在的事物开始。祂不只是神而已，祂是唯一的神，威武者、至高的、无法超越的、宏伟壮丽的、以色列的圣者。无人能与祂相比，没有一人！

对以色列的儿女，甚至摩西来说，这份宣告极为重要。百姓们被重新教育，因为他们在一个多神文化中度过两百年，满脑充斥着埃及人的思想，神要彻底更新他们的世界观。从展示出耶和華高于埃及众神(十灾)开始，到后来在西奈山彰显祂的权能，现在私下告诉摩西祂的性情。这份宣告不是出于人的推论跟观察，而是神直接宣告；也不是出于人内在的感觉，而是无法抗拒的圣洁和事实。

天父，「人子来为要拯救丧失的人，使被掳的得释放、瞎眼的得看见、受压制的得自由！」主耶稣在两千年前就宣告这好消息，愿阿克瓦克人早日听到，得着真平安和得救的确据。愿基督胜过死亡的大能与权柄，释放阿克瓦人得着真自由，使他们彻底摆脱恐惧和对巫术的依赖！在没有福音资源到来前，愿有信心之子呼求祢名，在祷告中经历祢的同在。求祢预备宣教士、牧者和母语圣经，来帮助阿克瓦克信徒打下稳固的真理根基，建造荣耀神的教会。愿大能的圣灵保守传道者所播下的福音种子，以超然的方式成长、茁壮，在这些年间就产生门徒倍增的运动。奉主耶稣基督的名求，阿们！



牧羊人的烦恼

卡拉塔人

Karatas

6,700人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

夜晚临到哈萨维尤尔特的山坡，养羊户的小屋点起了蜡烛，一家人席地闲聊。养羊业是达吉斯坦乡间最普遍的职业，男性包办放牧、剪毛、挤奶等大小事。谢尔盖突然语出惊人地道：「我不希望孩子们当牧羊人！靠养羊卖钱，根本赚不到什么钱。而且去到城里，人们只会当你是乡巴佬！」谢尔盖说完后垂头丧气，其实他曾在城里工作，最后又回到老家当起牧羊人。

牧羊人常粗衣恶食，一家人每个月只为自己杀一两只羊，将其做成羊干，切成小块，然后用一壶热水泡一泡，嚼着果腹。

去年冬天很冷，他们失去了很多母羊跟小羊羔。现在要入秋了，他们准备把羊群赶到另一个牧场过冬，谢尔盖却为出发前必须带羊群去浸药除虫的事烦心。四百头羊可要花许多卢布，但不这么做的话，羊就有可能在迁徙时染到螨病而感染羊群。谢尔盖喃喃抱怨：「兽医站凭什么收这么多钱？照料羊的是他们吗？羊掉进沟里，是他们费力拉起来的吗？羊拐腿走不动时，是他们背着走的吗？」他动了动酸痛不已的肩膀。

乡间的卡拉塔人多以蓄养牛羊、务农、羊毛手工或石器制造为业。不管劳务多繁重，每天到了伊斯兰朝拜时间，他们就会放下手边的工作，专心祈祷。



Photo by Michael Bourgault on Shepherd's Life

天父，我们何等希望所有为生活担重担的达吉斯坦人们，能够来到祢的草场得草吃，能够躺在祢的青草地上得安息，能够在心中多忧多疑时因有主而得安慰，能够在失脚时得祢慈爱的扶助！愿卡拉塔人可以到主这里来，放心地将自己交托给柔和谦卑的主，学习主的样式。愿许多存着爱心、耐心的宣教士来到卡拉塔人身边，带领卡拉塔人认识基督长阔高深的爱，在这个群体中建造属神的门徒。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和華在摩西面前经过，并且宣告说：「耶和華，耶和華，是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并且有丰盛的慈爱和诚实。(出34:6)

摩西厚着脸皮请求要看见神的荣耀，真叫人吃惊，他这请求是在自寻死路啊！唯有透过耶和華恩慈的保护，摩西才没有当场身亡。

让我们花点时间设身处地走进当天的场景，神的荣耀经过是怎样的情况呢？想像一下神在宣告时，那独一无二的声音所散发的权能和威严。

这一刻，听听神的宣言：「耶和華，耶和華。」当我们的灵魂在神令人敬畏的威严面前颤抖，当神的意旨入侵你慎密安排好的日历时，我们的世界会被大大震撼，看见自己微不足道的渺小。万有的一切全在于祂，一直全关乎祂！

几百年来人们错误的思维，导致拙于敏锐于神的威严；连摩西也无法真正明白神大而可畏的圣洁，我们的警觉度就更低了。我们必须抛开神只是个和蔼圣诞老人公公的形象，而敬畏这世界真正的主人！



羊儿需要阿古尔人

阿古尔人

Aghuls

34,160人 | 达吉斯坦、斯塔夫罗波尔边疆、
克拉斯诺达尔边疆 | 部分圣经翻译

住在达吉斯坦共和国南部与阿塞拜疆交接处低海拔地区的人们说：「每年，阿古尔人会从高高的山上下来，驱赶着绵羊前往里海的低地牧场。」牧羊人与上百头羊儿们，就像谷中飘来的云雾，团团占据人们的视野和道路，其给所经过的村庄带来难得的拥挤和闹腾。

帽兜下，阿古尔人刚毅的脸上尽是一道道深刻的皱纹，如同高加索沟壑纵横，饱经风霜。在这个群体中，温柔、宽恕、怜悯并非他们所熟悉的词汇；然而时时照料羊群的阿古尔人，或许比大多数人更能深刻地感受到「羊没有牧羊人」的景况。

羊群在下坡时，又开始朝扇型四散，阿古尔父亲大声呼喝，指挥他的儿子们收拢队形。其中一位边跑边以牧杖撑竿跳，快速地跃下砾石陡坡，追上最前头的羊，戳着它们肥胖的屁股。老父亲悠悠地道：「前面的羊很重要……它们往哪里走，其他的羊就会跟随。」

在这趟长路上，他们不时用声音及牧杖来调校羊群的方向。我们深深地觉得，羊儿需要阿古尔人，而阿古尔人的生命也需要一位大牧人的照料和指引。



羊群必须赶往比较温暖的低地牧场过冬，沿途的险山崎路，对羊儿与牧羊人而言都是一趟赌上生命的冒险



他必不因坏消息惧怕；他的心坚定，倚靠耶和华。(诗112:7)

谁不怕噩耗呢？虽然我们所谓的噩耗，与索马里或海地的噩耗相比，算不得什么，或许当地许多人会乐意用他们的日子，来交换我们最可怕的梦魇。但，不管如何，噩耗仍然是噩耗，令我们一想到就颤抖。诗人在这节经文给予的答案是——站立迎接！那就是「kun」（坚定）这词所含的意思了。

这个词被用来形容各种站立得直的姿态——从安置偶像到预备武器；也比喻王国或城市的建立，委任某人担任某个岗位；甚至隐喻自然道德律的制定。

这节经文则关系到「站」稳在神的应许上。诗人能够站立迎接噩耗，是因为他的心认定了：神不会让他失望！

天父，祢能从吾珥呼召亚伯兰放下一切地跟从祢，训练他成为信靠祢的人，我们也祈求祢向被伊斯兰文化重重包围的阿古尔平安之子，彰显祢「自有永有」的圣名，带领他们以祢的信实为粮，又以拥有耶和華為乐。「他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路。我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。」愿他们面对生命的大牧人时，有一份熟悉的归属感与共鸣。我们祷告阿古尔语圣经翻译能制作成语音资源，为阿古尔人带来活泼、更新的生命。奉主耶稣基督的名求，阿们！



生活充满易燃物

查马林人/查马拉尔人

Chamalins / Chamalals

9,500人 | 达吉斯坦、车臣 | 无母语圣经

「那里人多、热闹、复杂，大家最好谨言慎行，不要随便谈论宗教和政治议题。在复杂的高加索山区内，随时可能会因一言不合就大打出手，而演变成斗殴或谋杀案。」在前往查马林村庄之前，气氛变得非常不一样，向导再三地叮嘱我们进入高加索的原则。

查马林的村落在达吉斯坦和车臣共有二十多个，我们前往的这个村庄住着上千个居民，一栋栋房子抱团挤在山坳里。人们的生活看似平淡，却总会离奇地飘出火药味，如下事件：

山坡的密林中曾发生过谋杀案；孩子曾在溪边捡到手榴弹，带到学校玩，懵懂无知地炸死了数条生命；不久前，清真寺的伊玛目跟居民发生口角及肢体冲突，村民群情激愤，打算另选别的伊玛目；为了防止械斗，特种车辆和手持冲锋枪的警察封锁了村庄和清真寺，居民只好到健身房去举行主麻(Juma，周五礼拜)。

向导解释：在俄罗斯，通常是由穆夫提^注委员会任命清真寺的伊玛目。但山民们不信任莫斯科，看穆夫提就像克里姆林宫的棋子，所以不想接受官方的安排。

注：Mufti，伊斯兰教法学家。



他必不因坏消息惧怕；他的心坚定，**倚靠**耶和華。(诗112:7)

要留意的是，能够站立迎接噩耗，是基于第二个动词「batach」（倚靠）。《箴言31:11》的「她丈夫心里倚靠她」，也是使用这个字，这是圣经唯一正面地用于人与人之间的信任，除此以外，但凡使用此动词时，都是指人对神的信任。

「batach」是希伯来文将情绪和动作相连的用词，形容一个真道的跟随者不管情况如何，都按神的话语而行时，心中那份安全和可靠的感觉。换句话说，我们可以信任神，是在于神是谁，而不是取决于神所做的事。

我们能够在灾难面前毫无惧色，因为我们晓得这位至高主的性情。《但以理书》所记载的那三个友人，让我们看见这种生命见证：在面对尼布甲尼撒王的火炉，处在必死的情况下，即使他们就快要丧命了，依然能坦然无惧地向王表露出对至高神的全心倚靠，因为他们完全信任这位神。

天父，祝福居住在城市的查马拉尔人能 与达吉斯坦的基督徒连结，而成为他们族群中的初熟果子和福音使者。求主为查马林山村预备宣教士，使村民们能够看见属基督的人那关于和平、拥有真平安、喜乐、良善、仁爱的生命特征，而激发认识真神的属灵渴慕。愿神为他们预备母语圣经、福音资源和福音使者，并兴起圣灵的工作，更新查马林人被伊斯兰禁锢的思想和生活习惯，攻破一切拦阻人认识神的傲慢与偏见，预备人心顺服基督的真理，能够体贴圣灵，不再随从肉体的血气行事。奉主耶稣基督的名求，阿们！



海拔两千公尺， 一起Lunch！

阿瓦尔人

Avars

912,100人 | 达吉斯坦、斯塔夫罗波尔边疆、
莫斯科、车臣 | 有新约圣经

四方食肆，抵不过一碗人间烟火。今天的露天餐桌，就在海拔两千公尺的山上。不管阿瓦尔人有多少剽悍的游牧民族传说、有多少率领山民对抗帝俄军的穆斯林英雄，他们今天都在阿瓦尔餐桌上，被达吉斯坦的国民美食辛卡尔饺(Khinkal)俘虏了！咦，是饺子吗？看起来像巨型面疙瘩。

今天，拉丽萨起了个早，把自己打理得整整齐齐的。在达吉斯坦，你看不到一个邋遢的妇女。她轻松地堆柴生火，把好几大块羊肉扔进锅里；水滚了捞起浮沫，便投进简单家常的马铃薯、香料和胡椒。接着，她开始揉面，等候面团发酵时，开始做番茄酱；把烫熟的番茄挤压成泥，再撒上盐巴和胡椒。

发好的面团被切成一块块三角形的饺皮，丢进羊肉汤锅里等它浮起来。起锅后，热呼呼的辛卡尔饺皮吸饱了香草、肉汁味，再蘸酸奶(优格)、番茄酱，或包肉与调料入口。

这种单调不变的山居生活，数十年如一日，但每天让在外奔忙的家人回家后，可以吃上一口热食，就是拉丽萨心中最简单的幸福。



Photo by The True Caucasians



他必不因坏消息**惧怕**；他的心坚定，倚靠耶和華。(诗112:7)

今天的世界每时每刻都在发生许多可怕的事。报纸上的新闻不时提醒我们，这世界不平安，让我们打从内心感到恐惧。惧怕可以推动人，也可以让人瘫痪；惧怕会驱使我们自我保护，或自我高举(例如，害怕被拒)。你可能任由灯亮着不关，但还是无法驱走恐惧。

亲爱的弟兄姐妹，为何不定睛在神的爱和怜悯上？要晓得祂的旨意包含着对我们的爱和关顾，如同光那样环绕着我们，那是何等令人安心的事。从没有发现过义人的后代乞讨，是有其道理的，因为神在掌权。

也许今天的世界看起来有些失控；也许你的生命正靠近崖边，空气中吹拂着暴风雨即将来临的气息，但切莫忧虑。那位造你的神，祂深深爱你，你只管站稳在神里面，不要惧怕。

天父，「回家一起吃饭」是不分种族国家都能体会的温暖；我们谢谢祢借着耶稣赐我们权柄做祢的儿女，使我们可以进入父的家中享受筵席。祢也正在等候阿瓦尔人回家与祢一同坐席，愿他们早日领会天父的爱，能与父、子、圣灵建立亲密的团契与互动，并且和他们所看重的家人一起敬拜祢。许多没有文字的民族都使用阿瓦尔文字、读阿瓦尔文学，求祢使用这个具有影响力的文字，让阿瓦尔语的圣经翻译、属灵著作能早日完成，在达吉斯坦各民族中被传扬诵读。但愿阿瓦尔归主者能成为勇敢的福音精兵，为真理而活。奉主耶稣基督的名求，阿们！



所有民族都拒绝的语言

阿尔奇人

Archis

2,000人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

彼得·冯·乌斯拉尔(Peter von Uslar)男爵奉命编纂《高加索史》，过程中意外地对高加索语言着迷。他为许多民族留下宝贵的语言学资料，其中一则纪录了阿尔奇人的传说：

「神创造了国家和民族，也赐下语言给民族，但语言的数量比较少，有些民族必须共用一个语言。而所有的民族都拒绝接受世界上最难的语言，于是阿尔奇语就成为人口最少的阿尔奇人的语言。」

历年的人口普查中，阿尔奇人的数量急速减少，因为他们自认是阿瓦尔人(Avars)^注，而被归类为阿瓦尔的分支；但他们对阿尔奇语又情有独钟，拒绝政府要他们说阿瓦尔语的建议。

阿尔奇人善于牧养和编织，荣誉感强烈，分布在达吉斯坦南部的8个聚落。主村阿奇布(Archib)位于海拔两千多公尺处，在卫星俯瞰下，是个位于小盆地中的狭长聚落，四周环绕宛如金字塔的尖山，旁有卡拉科伊苏河(Kara-Koisu)流过。

在苏联无神论时期，阿尔奇人坚定地持守了伊斯兰信仰，但同时也离不开其民间习俗与圣树崇拜。目前，福音工人还找不到进入这个群体的方式。

注：达吉斯坦最大的群体。



我们这样疼爱你们，不但乐意把神的福音传给你们，连自己的性命也乐意给你们，因为你们是我们所爱的。(帖前2:8)

「时时都要用生命来传道，必要的时候就用口来传讲。」这是圣方济(St. Francis)所说的话。

这也是保罗向帖撒罗尼迦信徒所说的话：「我们以自己的生命来传递神的福音，以活出真道来向你传道。你可以从我们的生命看见所有我们想对你说的话，因为你们是亲眼见证了我們如何生活。」

传福音的第一道原则，不是我们说了什么，而是我们活出什么。希腊文「psyche」有时被译为「灵魂」，保罗用「psyche」时，尝试表达希伯来文「nephesh」的意思。

希腊人对人的观念，是灵、魂、体的三元结合；而希伯来人的概念是单一的，有机的，和充满灵的合一整全。「nephesh」说的是「整个的我，一次一整个，是我在世界的具体实例。」因此，英文圣经NASB没有将这动词翻译为「我们的灵魂」(Our Very Souls)，因为那样翻译太过希腊化了。保罗表达的乃是希伯来人的想法，是全人的我。

天父，诸天诉说祢的荣耀，穹苍传扬祢的手段，祢的永能和神性借着一切受造之物，都明明可知。虽然阿尔奇人尚未有母语圣经，但我们祈祷在他们仰望浩瀚的星空、俯视险峻的山谷时，能有祢超然的启示，而发出对造物主的赞叹和敬畏，并借着异梦、异象与耶稣基督相遇，认识创造天地、自有永有的真神，而踏上寻求真理的道路。求祢让阿尔奇语的圣经翻译能顺利开展并完成，让这个民族学会「天国的语言」。愿祢也打发工人，或借着历史考察、或民族研究、或医疗和商业访视……让基督跟随者能在他们当中生活、做见证，为主预备道路！奉主耶稣基督的名求，阿们！



为何人们走进丛林

巴古拉尔人

Bagulals

6,500人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

「我们有自己的语言，没必要说阿瓦尔语。」在这两百多人的村庄里，即便国家认为他们是阿瓦尔人^注的分支，人口又稀少，丝毫没有说巴古拉尔语的必要，而劝他们改用阿瓦尔语教课，但巴古拉尔的尤里大叔有自己的骄傲与尊严。「我由衷地希望自己的语言不要从这个世界消失，尽管我们人数很少。」

越往达吉斯坦南部走，旅游警示和恐怖分子、绑架的新闻越多。由于治安与交通问题，达吉斯坦纵然有令人惊奇的美景与热情好客的人民，却不是一个旅游的好地方。

尤里说：「我们也不知道在这广大森林的深处，有哪些游击队的训练基地；自从车臣爆炸后，他们都逃来这里了。虽然这几年安静下来了，但IS和争取独立的武装组织却看上这里，认为这里人烟罕至，是绝佳的藏身巢穴。」他们绑架外国观光客索要赎金，或制造零星恐攻，让莫斯科头痛不已。

在达吉斯坦，有些人对腐败的政治，以及无法无天只会打杀平民的警察感到失望；有些人希望独立、建立属于伊斯兰的国度；极端分子就向这些绝望、彷徨、愤怒的人招手。「有时候一个人不见了，我们不知道他是被绑架了，还是自己走向了丛林深处的游击队……」

天父，高加索的山民们都充满了刚毅、坚持的特质；虽然巴古拉尔人口稀少，却仍对自己的民族和语言充满了忠诚与爱。主啊！巴不得巴古拉尔人对祢，也有这样的委身、刚强。但愿巴古拉尔语的圣经翻译工作能在恩典中启动，让巴古拉尔人用珍视的母语来认识祢，体会到他们在祢面前的价值与尊严，知道在将来天上永恒的敬拜中，祢绝不遗漏他们的确据！愿耶稣基督大君王的国度临到达吉斯坦，为他们带来秩序的更新，释放极端份子所掌控的人心和人身自由，使达吉斯坦人民为拯救他们的主发声欢唱！奉主耶稣基督的名求，阿们！



我们这样疼爱你们，不但乐意把神的福音传给你们，连**自己的性命**也乐意给你们，因为你们是我们所爱的。(帖前2:8)

承前日。有时候，我们会纳闷，为何福音的大能对那些宣称效忠于基督的人，所起的作用是那么微小呢？或许答案就在这段翻译的句子中。

福音不只发生在灵魂思想层面，乃是我们整个人、行动、生活方式都被影响，而效法祂、献给他，且里外一致。但我们常常像希腊人一样，把事物切割成好几面；例如我们宣称相信一些教会的教义和神学主张，然而只让它停留在脑袋里，没有将之具体地融入我们的生命和行为举止中。我们口里传的福音和现实生活分开了。我们礼拜天在教会里有基督徒的样子，但在工作和生活上，却是另一个模样……

信仰不只是灵魂、内心的事，而是整个「我」都为之改变、投入的事。神的旨意是要让我们的生活成为向世界宣扬神的管道。若我们的行为举止，与那些活出美好道德的非信徒没有分别，我们要如何成为见证基督生命的管道呢？



量「声」订做的礼物

贝日塔人

Bezhtas

8,280人 | 达吉斯坦 | 部分圣经翻译

在达吉斯坦至少有二十种语言没有书面文字，贝日塔语就是其中一种。莫可奈何之余，贝日塔人只能学习最大群体阿尔瓦人的文字、读阿尔瓦的文学典籍，可是在生活中，依旧说着令他们最感亲近的贝日塔语。

直到某一天，令贝日塔人震惊的事发生了。他们收到了上帝送来的礼物，那就是第一本用贝尔塔语印刷出版的书籍——《母语路加福音》！一位专业的语言学家，埋首改编了阿瓦尔的书写系统来标注贝日塔语言。

超过五千名贝日塔人收到了莫斯科圣经翻译学院(IBT)所分送的这卷书。贝日塔人很感动，没想过这个濒危语言还有人记念，并用文字保存他们的语汇。

「翻译过程可谓绞尽了脑汁！」IBT语言学家举了个例子，「贝塔语有很多个表示『羊』的词，却没有『葡萄』这个词，我们得用『甜水果』或俄语的『Vinograd』替代。有时甚至必须创造陌生的新词汇，但我们尽量不这么做。」

2005年，贝日塔语的《箴言》也问世了，还有一本图解版的《福音故事书》。甚愿贝日塔人被天父所预备的最大礼物——耶稣基督所感动。



贝日塔村，摄于2013年



我从前年幼，现在年老，从未见过义人被弃，也从未见过他的后裔讨饭。(诗37:25)

这节经文用的希伯来文动词是baqash，不只是「乞讨」的意思，真正意思是「寻求、尝试得着或获得」。在《创世记31:39》(索回被偷的东西)、《出埃及记4:19》(寻索别人的性命)和《尼希米记2:10》(寻找好的)都用了同样的字眼，一般用来寻求神的旨意、神的话和神的面。

很多时候，神的儿女会受苦，这是活在这破碎世界无可避免的结果。事实上，就某层面来说，跟随主的人就得受苦。然而，从最终结局的观点来看，神的孩子绝不会沦落到要乞讨为生。

这篇诗篇是与「公正」的课题有关。就算神的孩子被击倒七次，他最后还是会站起来(箴言24:16)。其实，被击倒七次是「被杀」的惯用词。然而，义人仍然会兴起，这就是我们所看到的最后结果。

天父，祢没有遗忘这群只有八千人的贝日塔人！我们为圣经翻译学院在世界各地的译经工作向祢献上赞美！谢谢祢呼召语言学家与译经员投注时间，为许多世人不认识、甚至人数稀少的民族翻译圣经，使人们有管道来认识基督。祈求祢为各民族继续预备专业的译经人才和资源，也兴起有能力的本地人来协助校订内容！但愿每个收到圣经的贝日塔人与家庭，可以被神活泼的话语吸引。当他们阅读时，真理的灵便向他们吹气，开启他们对基督的认识、渴慕与回应。也求祢为贝塔日人预备传道者，及建立强壮的教会。奉主耶稣基督的名求，阿们！



结实累累的园子

博特利克人

Botlikhs

7,200人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

初夏，陡峭的山坡绿草如茵，环绕着平静的克泽诺亚姆湖，湖水是晶莹透亮的碧绿色。出发前，加尔罕建议我们带野餐垫去。的确，坐在这片开阔的草地上，任谁都想虚掷光阴。

前往博特利克村庄的路上，两头牛远远地在坡脚下吃草，好奇地看着气喘吁吁的外地人；当年爬上高加索山的俄军，在山民眼中，脚步恐怕也是如此迟重可笑。然而大山不敌百年的包围与攻坚，山壁上再无坚不摧的石头村庄，都被猛烈的大炮炸开。当年，博特利克是俄军对西高加索发动最后总攻的地方，俄军曾为此地留下大量的战争遗害——地雷污染。

路上所闻的历史厚重感，在走进村子后烟消云散。围绕清真寺的地上摆着一串串紫色、绿色、红色的长长葡萄串，一堆堆杏桃躺在旁边，牌子上潦草地写着价钱。博特利克人正一车一车地忙着把香甜水果载运出去。这里是西高加索最湿润的地方，果树居然在崎岖的山脉上得天独厚地生长着。昔日烟硝冲天的要垒已不在，如今只有浓厚的烟火气息，人们在这里有滋有味地忙碌着。



但圣灵的果子是仁爱、喜乐、平安、忍耐、恩慈、良善、信实、温柔、节制；这样的事，是没有律法禁止的。
(加5:22-23)

若你成为基督徒一段日子了，必然听过这节经文。我们一般会把重点放在所列的个人性情品德上，勉励自己当个有爱心、充满喜乐、和平和忍耐的人。那是好的，但可能会错失一些重要内容。保罗故意选用希腊文用词「karpon」（果子），以暗示这是远超过关于德行的字眼。

一棵结果子的葡萄树，从来都不靠自己的果子得滋养，果子往往是为着别人的益处。换句话说，保罗所列出的圣灵的果子，不是为了个人的好处，而是培养来让其他人享受的。

这样，这里就出现一个重要的提示。我若称自己有圣灵的果子，那是无凭无据的，除非其他人有经历到我所结的果子。我们无法认定自己是有爱心的人，除非周围的人证明这是事实；不要把忍耐放在你自己的属灵履历表上，除非熟识你的人证明这是事实。

你明白了吗？要衡量属灵品格，并不是以「果子」如何影响你来作准，而是看「果子」如何影响你周遭的人。

天父，求称为博特利克人预备属灵的好园丁，并让这个园丁和你一样殷勤、有耐心地耕耘博特利克人的心田，将天国的种子栽种在他们心中。我们祝福博特利克人的心土，如同他们居住的沃土，顺服基督的栽培，成为结实累累的真葡萄树。「风茄放香，在我们的门内有各样新陈佳美的果子；我的良人，这都是我为你存留的。」主耶稣，盼望博特利克人成为你发旺的园子，向你献上毫无保留的爱情与所结的果子，使你心得满足！愿博特利克人属灵生命的丰收、因认识神而发出的馨香之气，吸引高加索的族群快跑跟随主！奉主耶稣基督的名求，阿们！



在妈妈的歌声中长大

达尔金人

Dargins

589,400人 | 达吉斯坦、斯塔夫罗波尔边疆、卡尔梅克 | 部分母语圣经



小时候陪伴你的摇篮曲，描绘着什么样的意境呢？达尔金人的屋子里，传来轻轻的歌声，一位妈妈在哼着：「伊拉莱呀，我亲爱的，长大吧！变得更强大；结婚吧！遇见心爱的姑娘。就像沙米尔伊玛目^注那样地勇敢出色……」

或许是因为山里生活严苛，以及曾面对外来侵略者的威胁，男孩的摇篮曲常常歌颂战斗英雄及其美德，妈妈盼望孩子能坚毅、勇敢、强大，值得被信赖托付。

妈妈的歌也建构了达尔金孩子对世界的想像和自我的期许。问起村庄一个带路的小伙子，是不是也有一首最熟悉的妈妈的歌，他不假思索地哼起：「仰望安拉吧！不要自以为是。我们吃什么？真主会赐予。若他不这么做，我们该怎办？那就勤奋地，工作吧！」

不只在摇篮边，达尔金人在祈雨/止雨、呼唤太阳、庆祝春天到来的开耕节(First Furrow)中，也会用歌谣向天地万物歌唱。在穆斯林的外衣下，达尔金人内在的世界观依旧相信万物皆有灵，想透过各种民间习俗的仪式与天地互动。

注：Imam Shamil 是高加索闻名的大英雄与领袖，曾带领高加索对抗帝俄军队。

天父，达尔金人的生活充满着信仰的仪式感，他们心中渴望与天地互动、注重与万物的关系，这份对宗教的需求，唯有祢才能满足，也是祢放在人心中寻找祢的一个线索。我们盼望有福音使者能引导他们找到通往造物主、与神联合的唯一途径——耶稣基督并祂的十字架。盼望达尔金人能从《创世记》中明白神创造的秩序、人与神和万物的关系，就不再把日月星辰、金石草木当作神，而能将歌声与敬拜归给万有的源头——自有永有的耶和華神；并恢复人受造的使命，按着神的心意管理大地、荣耀真神。奉主耶稣基督的名求，阿们！



但圣灵的果子是仁爱、喜乐、平安、忍耐、恩慈、良善、信实、温柔、节制；这样的事，是没有律法禁止的。
(加5:22-23)

耶稣说了个比喻：有两个儿子，一个说会照父亲要求的去做，然而却没做到；另一个说不会听从，但最后却照父亲所要求的去做了。哪个才是真儿子呢？

圣灵的果子亦然。那说他的生命没有节制的信徒，别人却从他的生命中看出节制的特质，他就好像那位对父亲说「不」，后来却去做的儿子。

在细看保罗所列的果子清单前，我们需要理解一个被译文隐藏的重点，那就是——此处用的是现在词态！

这个时态令人有些震撼、挑战。这果子不是等有一天它要显现出来的，而是让人去想现在我生产、所结的果子是什么？

这节经文不仅是让我们许愿未来要有哪些果子，也提醒我们更深入地检视当下的生命。那些最亲近我们的人，是否正享受我们生命中所彰显的圣灵果子呢？



我想听你说故事

迪多人(采兹人)

Didos / Tsezs

11,700人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

你有听过民间故事吗？语言学家正在记录迪多老奶奶所听过的民间故事，他的工作之一是要用某种音标系统把这些口语故事记录保存下来，因为迪多语没有文字，将来此口语也有失传的危机。

与老奶奶的合作并不容易，时间不能太长，奶奶容易犯困想睡觉，不时也需要喝水和调整坐姿。为何不找年轻人呢？语言学家回答说：「迪多年轻人已经与传统文化脱钩了。」

你会在村庄里发现这有趣的现象，老年人说迪多语，中年人说阿瓦尔语，年轻人最流利的却是俄语。那是因为迪多语没文字，二十年前学校是采用阿瓦尔语教学^注，如今则改用俄语教学。

「新一代很受俄国文化影响，用的电器、听的音乐，包括穿着、居住喜好渐渐与低地的都市人一样。他们也开始搬到平原和工业城市，在那里通婚、被同化。」因此，语言学家只好走访高山村庄，收集当地的故事。

老奶奶吃过点心后，恢复了中气。语言学家按下录音笔，开始砌着文字砖。迪多福音资源至今还付之阙如，我们只能祈祷年轻一代可以透过俄语或阿瓦尔语接触到福音信息。

注：阿瓦尔人是达吉斯坦最大民族。



因为以斯拉专心寻求研究耶和华的律法，并且遵行，在以色列中教导律例和典章。(以7:10)

希伯来文darash主要是指「推理法」。犹太教有个用词形容这类型的研究，称为「米德拉西」(midrash，古犹太人教旧约的释经书)，是有系统的解经手法，并让神的话得以运用在当代生活中。

《摩西五经》的遵守是与信靠有关。我是否相信神真的知道祂要求我去做的事，即使我不明白？我是否相信祂的身分，即使我不常明白祂的方式？我是否对祂有充足的信靠，愿意为了祂而活出不一样的生活？

做一件事前，我们常常喜欢问为什么。觉得对我们有益的、道理说服得了我们的，我们才去做，或只选择对自己有益的事去做。然而以斯拉费心研究神的律法，并且遵行，是因为神是神，他立志要顺从神的训示和心意。这个想法有别于希腊人的想法，属神的儿女必须学会信靠、顺从。在答应神的请求前，我没权利要求神先给我解释一番；若神要解释原因，那祂自会告诉我。

天父，盼望训练有素的语言学家与迪多人成为朋友，并尊荣他们古老而复杂的语言，借着双向的倾听和文化交流，敞开宣教的大门；让他们用口传、影音或绘画等方式，将耶稣的好消息分享给迪多人。我们祝福迪多语圣经快快问世，俄语福音资源及属灵作品广传于迪多社群。求祢为来到城市生活与工作的迪多人打开听见福音之门，愿圣灵感动基督徒能积极与他们连结，在友谊中搭起福音的桥梁；盼望城市的迪多归主者，对家乡生发传福音的迫切与热忱，能跨越城乡及世代差距，将福音带回家乡。奉主耶稣基督的名求，阿们！



认出每只羊

基努克人

Ginukhs

600人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

在迪多人当中，有个仅有六百人的小群体说着基努克语，住在达吉斯坦与格鲁吉亚(乔治亚)、阿塞拜疆交界的群山间。这里冬冷夏热，但基努克人不肯服输地开辟出有限的耕地，并畜养牛羊，自给自足。

年轻的哈比卜勤快且自律，在天色还是鱼肚白时，就开了羊圈的门，弯身钻进石圈中把羊儿们一只只赶出来，领它们往比较凉爽的高山牧场寻草吃。他们一家人还必须赶在冬雪覆盖山坡前，加紧储备牧草给牛羊过冬。

高加索山的夜晚来临得特别早，哈比卜下午四点前就会领着羊群回到家，站在石圈外看着羊儿一只只跳进门里。他不经意地提到：「我认识每一只羊。就像一个父亲有十几个孩子，对他们的个性了如指掌。」这句话相当触动我们。

离别前，我们聊起这几天相处的收获，他因而知道了我们生命中有一位好牧人，还有主所说的这句话：「我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。」

哈比卜没想到这种平淡的生活会为我们带来收获，因此笑得很开心。我们将这节俄语经句写在卡片上送给他，希望有一天他能思想基督，体悟羊与大牧人之间心有灵犀的关系。



每年三次，就是在除酵节、七七节、住棚节，你所有的男丁都要在耶和華选择的地方，朝见耶和華你的神；但不可空手朝见耶和華。各人要按手中的力量，照着耶和華你的神赐你的福，奉献礼物。(申16:16-17)

在此经节中，我们找到一个基本的奉献原则，就是源自你对供应一切的那位神存有的态度。换句话说，神向我们索取祂已经赐给我们祝福中的一部分。假设神已经祝福了你，现在由你决定自愿奉献多少给祂，来尊崇祂的美善。

每个家庭中为首的男人，一年三次来到主的面前，带着一份按他得到的祝福所要献上的礼物，每个人都从神得到祝福，就没有人可以空手前来。然而，所献的数额，则凭个人评估而定——多得的，就多给。要给多少，在于个人乐意奉献来决定，没有定规。神喜爱的是乐意奉献的人。

天父，基努克人虽然没有文字，但现在学校有教俄语，许多人可以用俄文沟通，盼望这能为基努克群体带来认识福音的机会。愿他们在生活中，借着网络、影音、文学等多元管道，接触祂的话语和基督徒的见证，对祂生出踊跃的好奇心，更多地寻求认识祂。求圣灵预备基努克人的心，使他们认得好牧人主耶稣基督的声音，顺服真理，离弃伊斯兰与民间信仰，立志活出讨主喜悦的生活。求神预备传道者来牧养基努克人，使信徒的生命长大成熟，建立富有生命力的教会。奉主耶稣基督的名求，阿们！



陪人走过三阶段的绣物

凯塔格人

Kaitags

21,000人 | 达吉斯坦 | 无母语圣经

凯塔格人是一个鲜为人知的小群体，住在达吉斯坦南部凯塔格区北部人烟罕至的山区和低地，过着自给自足的内聚生活。上帝给予他们独特的刺绣恩赐与美感，部落风的原始图案深受艺术学者的青睐，甚至成为许多国家博物馆的藏品或拍卖会上的拍品。

但传统的凯达格绣物绝非日常用品，而是专为人生的三个重要阶段所预备的：

一、出生，绣品作为摇篮上的遮盖物，保护婴儿免受嫉妒和恶意的目光(邪眼传说)。

二、结婚，新娘把首饰、喜糖等婚礼小物，用绣着人脸的绣帕包起来，然后带到新郎家，将帕子放在嫁妆或嫁枕上。

三、离开人世的那一刻，逝者的脸不能被人看到，便用宇宙天象图案的绣帕覆面，直到缠上裹尸布，才将绣帕交由后人留存。

苏联共产时期，许多民族的传统习俗被限制及破坏，凯塔格的刺绣文化曾一度没落。目前，文化单位正尽力地保护这项针线工艺，并将之与艺术、生活相结合。



每年三次，就是在除酵节、七七节、住棚节，你所有的男丁都要在耶和華选择的地方，朝见耶和華你的神；但不可空手朝见耶和華。各人要按手中的力量，照着耶和華你的神赐你的福，奉献礼物。(申16:16-17)

若我们将这节经文与同一章的第十节相比，就会看见奉献的数额是自由的意愿，由我们自己决定要付出多少，不受规则或条例管治。唯一的条件，就是你带给神的，要能够代表你对神的感激。

这不是十一奉献的最后总结，却有助于我们得到正确的观点。当中被定规的十一奉献只有几处。神有兴趣的是献身的行为，而不是劳役的举动。

作为宇宙的君王，神大可要求我们贡献，几乎每个地上的君王都这么做。但是神不是人，没有屈服于人贪恋权势的恶念。神是一切的主人，祂对一切都有权利。与其向我们要求真正该归给祂的，不如容许我们以自我意志的决定方式，来表示我们对祂的感谢。神为你做了多少，你自己决定带什么适当的礼物给祂。

天父，谢谢祢让这群被大山隐蔽的凯塔格人，因着艺术家的欣赏而被世人所知、刺绣文化被记录保存。盼望他们灵魂得救的需要也被普世教会看见和重视，有爱他们的福音使者主动关心他们，为这微小的群体在灵性、工作、教育、医疗、文化等方面带来祝福。愿祢的仆人们在这里建立教会，牧养关怀村民；也预备圣经，使凯塔格人的生命被祢的话语更新。愿凯塔格人看见祢慈爱的照拂，心被恩感，乐于把生命交给祢来编织，成为讨祢喜悦的样式；也将对祢的爱融入织品，向世人诉说属神的丰满喜乐。奉主耶稣基督的名求，阿们！



谁是克里米亚的主人

克里米亚鞑靼人

Crimean Tatars

2,500人 | 莫斯科、克拉斯诺达尔州、卡巴共和国 | 有母语圣经

海风缓缓吹，宁静悠然的沙滩与别墅群让人不自觉地松缓步调。克里米亚半岛无愧于「黑海明珠」的美名，是俄乌的后花园。其实她西眺巴尔干，北接乌克兰，自古是兵家之地；南岸的海军基地，有成排的俄国舰队借她制肘黑海局势。

在回家的路上，计程车司机对此地这几年的变化满意不已，「我们2014年全民公投回到俄罗斯啦，每年俄罗斯都会砸下重金投资建设，克里米亚现在到处焕然一新！」

过去，克里米亚曾被划给乌克兰，直到苏联解体、加盟国纷纷独立后，居民希望加入俄罗斯，不愿与乌克兰同床异梦。但一面倒的人群中总有异数，像坐在我身边的这位克里米亚鞑靼朋友，回到家后才一脸不悦地说起往事：「俄罗斯一直说克里米亚是他们的，但从前我们才是这里最大的民族。」

德苏战争时，克里米亚鞑靼人被指控勾结纳粹而遭流放。「将近一半的族人死于流放地。而且克里米亚太有战略价值，其他被流放民族都获准回家了，我们仍被提防，直到苏联瓦解后才得以返家。」但俄罗斯和乌克兰人早已填满家园，鞑靼人沦为20%的少数民族。事隔久远，如今克里米亚鞑靼人虽不反抗俄罗斯，但还是怀着历史芥蒂与对乌克兰的同情。

友人惆怅地说：「其实，谁是克里米亚的主人都不重要了，我只希望当局能多重视我们，并恢复我们在历史上的名誉！」

天父，当人们以自己的喜好来选择王时，求祢祝福克里米亚的所有族群能听见天国的好消息，更如同《马太福音》中发现天国宝贝的人，有属灵的眼光，明白上好的选择是基督所赐的永恒国度。主啊！求祢赐下好牧者、宣教士，帮助克里米亚鞑靼人不再为自身边缘化沮丧，而是认出天国至高无上的价值，全力追求成为天国的子民，并为基督全然的欢迎接纳而大大喜乐！人们要看见归主者何等有福：「倚靠耶和华，以耶和华为可靠的，那人有福了！他必像树栽于溪水旁，在河边扎根。炎热来到并不惧怕，叶子仍必青翠；在干旱之年毫无挂虑，而且结果不止。」奉主耶稣基督的名求，阿们！



各人要按手中的力量，照着耶和华你的神赐你的福，奉献礼物。(申16:17)

其实，我们前两天所讨论的奉献原则极为危险，有两个原因。一方面，它给律法主义者留了余地。那些不是真正明白神大方祝福的人，就会利用这原则，让神没得到祂该得的。他们看奉献是一种浪费，且降低自己的身价。虽然如此，神却容许他们自己评估。

另一方面，这原则对义人来说也是同样危险。它让决定神祝福的价值的担子，完全落在我们的肩膀上。若我们真的明白神为我们所做的，就晓得即使我们献上100%，也无法回报祂。所以，我们就带了一份远比我们渴望的为少的礼物，来感谢祂的恩典，却察觉到我们难以对奉献有充分的认知。

奉献是朝向谦卑的路，神允许由我自己来决定奉献多少。十一奉献最终可能是一些关于百分比的事，但学习奉献的推动力却从这里开始。



高加索之狼的改变

车臣人

Chechens

1,431,400人 | 车臣、达吉斯坦、印古什、莫斯科 | 有母语圣经

车臣人是个强悍、坚毅的民族，一直被视为高加索民族造反的代表。他们让叶尔钦连连跌跤、狼狈下台，成为九十年代莫斯科的恶梦，直到首府格罗兹尼(Grozny)被硬派普京并炸烂后，才沉寂于世。再次跃入世人眼中，是2022年一支忠于普京并向乌克兰挥军的车臣军团，让许多人惊讶这匹宁死不屈的骄傲战狼，何以折服。

同样经历180度转身的，还有车臣首府格罗兹尼，她不再是新闻画面中的废墟了。当年普京对车臣大棒一挥后，年年砸下大笔卢布怀柔安抚，彻底重建格罗兹尼。如今，她是高加索最美、最先进、最安全的城市。日落时，彩色灯光投射在「车臣之心」卡德罗夫清真寺上，与广场上舞动的音乐喷泉，映出往昔未有的温柔浪漫。

我们以为车臣人剽悍难以亲近，没想到他们对外人十分热情。车臣的年轻人主动与我们合照，并将一筐朋友介绍给我们认识。如今的车臣在克里姆林宫的奶水下长大，年轻人对莫斯科，有着与战死的父祖辈们截然不同的好感，以及对太平生活的强烈渴望。他们认为车臣已是国中之国，继续维持安稳自治就好。



最后，弟兄们，**凡是真实的、庄重的、公正的、纯洁的、可爱的、声誉好的**，无论是什么美德，什么称赞，这些事你们都应当思念。(腓4:8)

留心一下，你的心思意念停留在什么地方？保罗明白要建立属灵生命，须花时间和精力去思想「凡是真实的、可敬的、公义的、清洁的、可爱的、有美名的事」是最好的管道。

他用了一个小小的希腊文「hosa」介绍这些性情的素质。这是一个有延展性的字眼，在我们现有的状态下，将眼光和心念引领到另一个场景中。好比我站在河岸上，把鱼线抛入远处的水中，我的目光与思维(专注力)会随着鱼线落在一个地方。

也就是说，要建立属灵生命，保罗所述的性情就是我要花费精力注意(甚至是刻意转移注意力)及追求的焦点，就好像鱼线抛向远处那片「真理、诚实、公义、清洁、美丽和美好声誉」的湖面，我的注意力要随着鱼线移动。一旦我将眼目抛竿进入这些性情的领域中，我就会被往前拉向那片湖面，小心地查看鱼线的尾端所传来的信号。

天父，车臣人是强大的战士，如同狼族一般，有着强烈要保护家园、捍卫族群文化的责任感，他们也像大卫一样，敢用小石子迎击强大的敌人。求祢来得着他们，塑造他们的生命，成为像大卫一样敬畏永生神的勇敢战士，有忠于基督、敢于追随真理的勇气。但愿有爱他们、懂他们的宣教士来到车臣，突破他们对基督教文化的威胁感和防御机制，帮助车臣人(特别是年轻人)用全新敞开的目光观看、认识耶稣基督这位君王！愿真理的灵释放车臣人得自由，冲破伊斯兰信仰的框架，掀起群体归主的浪潮。奉主耶稣基督的名求，阿们！



父祖辈的伤痕

阿京人

Akkins

10万人 | 达吉斯坦、车臣 | 有车臣语完整圣经



哈萨维尤尔特区

在达吉斯坦西部哈萨维尤尔特(Khasavyurt)村镇一带，偶然听见有人在说车臣方言，翻译员便上前攀谈，阿京人却连连说不：「阿京是阿京，车臣是车臣！」

「我们被政府归类为车臣人，但车臣人都知道我们是阿京人，跟他们不一样！」

父老们说，阿京人古时的家园坐落在车臣与达吉斯坦的边境。「德国打来的时候，克格勃^注的特工说我们跟车臣人勾结纳粹，史达林就把我们流放到中亚。直到赫鲁雪夫(Khrushchev)时代，我们才被批准回到家乡……」老人眯起眼停顿了好久，「祖父啊，说什么都要回来这里，但十多年过去了，这里已经成为其他民族的地方。许多亲戚跑去跟政府哭闹，希望能归还我们的家园……」老一辈的阿京人总能从祖辈身上窥见过去的苦难。

阿京人的回归为此地带来不小动荡，毕竟山里牧场短缺，几个族群只好再度搬迁。如今阿京人最大的威胁，是瓦哈比教派的极端分子想掌控此地，许多年轻人受到鼓吹，去到恐怖分子学校，学习当自杀炸弹客。

注：苏联的情报单位，全称「苏联国家安全委员会」(简称KGB)，与美国中央情报局、英国军情六处和以色列摩萨德，并列全球四大情报机构。

天父，祈求祢向阿京人伸出慈爱救赎的膀臂，让他们从生活的危机感中得着真平安。愿阿京人享受祢同在的安息，发出赞美与感谢：「我必安然躺下睡觉，因为独有你耶和華使我安然居住。」祈求祢在车臣和达吉斯坦中，兴起愿意接待、认同阿京人的基督徒，与他们共享资源，彼此尊重、相互扶持。求圣灵保守年轻的阿京人不受武装份子煽动而出卖生命；愿福音真理在阿京人感到迷惘、绝望时，生发医治与盼望的力量，让他们将生命与热忱献给替他们流血舍命的耶稣基督，成为和平之子，为周边族群带来平安的好消息！奉主耶稣基督的名求，阿们！



最后，弟兄们，**凡是真实的、庄重的、公正的、纯洁的、可爱的、声誉好的**，无论是什么美德，什么称赞，这些事你们都应当思念。(腓4:8)

抛掷鱼线的目的是为了集中/转移注意力。我们的心思若随意抛竿，然后坐视不理，是没有好处可言的。我必须要有意识、主动地瞄准目标，做出行动，并观察抛出的鱼线是否有所斩获。若我要瞄准这片美好的水域，就必须转离那些令我分神的事，排除其他干扰，才能有所斩获。

同样的，如果我没有集中在保罗所说的这些目标上，我的性情就会被磨损，甚至还会丢掉原有的。保罗告诉我们，要把那些让性情减损的事放在一边。他警告我们，一旦我们失去了性情，性情很少能在没有痛苦的情况下得以复原，而守成比恢复重建还难；你要保守你的心脏过一切啊！好好管理我们思维的方向，来抵挡那些磨损人的想法。

我们需要留心锻炼心智和目光，训练自己的思想朝对的水域抛竿吧！



古老民族的温柔返乡

库梅克人

Kumyks

507,000人 | 达吉斯坦 | 部分圣经翻译

库梅克人可能是高加索地区最古老的民族，同时也是达吉斯坦最主要的民族之一，几千年以来安居在里海西岸的平原地区。库梅克语是当地第一个可以使用文字书写的语言，在族群与语言繁杂的北高加索地区，更是唯一的通用语。

西元1944年，库梅克人连同许多高加索地区的民族，被强制迁离世代居住的故乡，往西移居至车臣地区，而那里的车臣人也不幸的，早已被驱逐至中亚的穆斯林国家。这一系列的政治操作，使得高加索山区诸多人民丧失性命，更加速了各族群文化与语言的流失，当然库梅克也不例外。

多年后，当车臣人回归故土，库梅克人立刻将房屋及土地物归原主，并回到自己的故乡达斯坦的，却很难再将故土的房屋与土地取回。库梅克人并没有选择以暴力抗争，而是选择以较和平的方式来争取他们的权益。他们透过集会游行要求政府重视民主的价值，以及库梅克文化与语言的保存。



photo by Kennan on Wikimedia Commons

1870年代·跳高加索舞蹈的库梅克人老照片



最后，弟兄们，凡是真实的、庄重的、公正的、纯洁的、可爱的、声誉好的，无论是什么美德，什么称赞，这些事你们都应当思念。(腓4:8)

今天，继续提醒自己留心思想的方向。希腊字「hosa」是个连接词，将我的心思从这里移到那里。「凡是」我在那深水处看见的，足以成为引导我的目标。

实际上，凡是真善美的事物，都会引领我更加朝向真善美。但对保罗而言，最后抛掷湖域的线，乃是要切入神性情的中心。神的性情就是「真实的、可敬的、清洁的、可爱的、有美名的」，也就是可称赞的终极典范。这有助于我们记得关键在于「神是谁」、「祂的性情属性是什么」，而不是神所做的事。这点很重要！我们有可能想不通生命的道理、不理解神的作为，因祂的决定感到困惑，但我们若专注在祂的性情、祂的所是，就会稳固，不会随环境沉浮，一切混乱都不足为惧。

万事会变迁，唯有神的性情和应许永不更改。你生命的鱼线和目光的焦点是抛在那些会变动的人事物上，期望无定的收获？还是选择一件最有保障的事：往神的深处掷线，你就会被引向祂，收获最宝贵的永恒价值——神自己。

天父，主耶稣曾说：「温柔的人必承受地土」，当库梅克人将土地归还给车臣人时，求祢也为他们预备地土，使回归故土的人民再次安居。「他们必在自己的土地上安居。我打断他们所负的轭，救他们脱离奴役者的手的时候，他们就知道我是耶和華。他们必不再作列国的猎物，地上的野兽也不再吞吃他们；他们必安然居住，没有人惊吓他们。」我们祝福库梅克人遇见福音使者，且有通达的智慧领受福音好消息，因信与众圣徒在光明中承受恩典之约的应许和神国的基业，居住在基督的平安里。奉主耶稣基督的名求，阿们！



失而复得的清真寺

贡齐布人

Gunzibs

2,400人 | 达吉斯坦、车臣 | 无母语圣经

在小小的贡齐布村庄里，清真寺能重新矗立，对山民而言意义非凡。每个主麻日，村民会在这里礼拜祷告，一起交流。伊斯兰教像是一条坚韧的绳子，把每个人紧紧地拴在一起。

贡齐布人成为穆斯林已有六百多年的历史，在以东正教为主的沙皇时期受到压迫。1917年十月革命改朝换代后，列宁铿锵有力地向广大的俄国穆斯林宣告：「虽然你们的清真寺和礼拜堂都被毁坏了，虽然你们过去的信仰和习惯被沙皇践踏了，但是从今天起，你们的信仰和活动、你们的民族和文化将永远自由而不受侵犯。」

可惜新政权与穆斯林的蜜月期相当短暂，苏维埃共产党的无神论主张与各种宗教势同水火。除了进行「政教分离」的改革，当局也禁止宗教伸入学校和司法。于是，穆斯林学校和伊斯兰宗教法庭相继关闭，瓦克夫^注遭没收。直到苏联瓦解后，高加索村庄的清真寺才一一被重启修复。

其实，一千多年前邻国格鲁吉亚（又译乔治亚）的宣教士曾把福音带给贡齐布人，但自从帖木儿帝国带来伊斯兰化后，福音就再也没有在这两千多人中取得进展。

注：用于宗教或慈善事业的资金及地产。



北高加索村庄的清真寺



最后，弟兄们，凡是真实的、庄重的、公正的、纯洁的、可爱的、声誉好的，无论是什么美德，什么称赞，这些事你们都应当思念。（腓4:8）

希腊文「alethia」的意思是「真实」，但希腊人对真实的想法，却不是保罗的想法。希腊人认为真实就是「正确的」。在希腊人的文化中，真实的意思是「有对的答案、没有错误、思想正确」。

alethia完全是一个认知上的用词，关系到的是在脑海中发生的事。保罗虽然用了这个希腊字眼，但他却不是要我们「正确地思考」。保罗是希伯来人的思维，他对真理的看法，不是关乎「是否正确」，而是关乎「可靠与否」。

信实的希伯来文是「emeth」，意思是「值得信赖、可靠」。就这意义而言，神是真实的，我可以仰赖祂；祂从不撒谎、从不做不忠或不可靠的事；凡神说祂要做的，祂就一定会去做。保罗鼓励我们要追求信实、可靠和忠贞，这些特质反映了神的性情。

天父，愿祢的慈绳爱索牵引贡齐布人挣脱伊斯兰的捆索！我们祷告，圣灵突破性的工作能在各个贡齐布村庄兴起，打开他们接触福音的管道，预备他们的心成为好土。祈求有敬虔、灵性美好的宣教士或福音使者来到这里，使贡齐布人看见不一样的属灵生命，省察伊斯兰宗教带给他们生命的枯干与无望，而渴慕与真理的神建立亲密真实的关系，并为因信称义、罪得赦免的恩典大大欢喜！求祢赐下贡齐布语圣经，使这个群体看重祢的话语、看重信仰传承，教导儿女敬畏永生神，因着连于真葡萄树而发旺。奉主耶稣基督的名求，阿们！



7万次助念的葬礼

戈多贝里人

Godoberis

3,000人 | 达吉斯坦、车臣 | 无母语圣经

加齐德有一天出去牧羊后，就再也没有回来了，人们在山沟里找到他的遗体，羊儿散在山坡。伊斯兰殡礼规定人死后3天内要速葬，在哀戚又仓促的丧礼上，只见死者家属垂头或闭目，都在喃喃重复着同样的祷词。据说累积7万次，逝者就有望进入天堂。

其他地方的穆斯林没有这样的习俗，这是戈多贝里人独特的葬仪。这么做，真的能够上天堂吗？人们不敢肯定，只能把握最后一丝希望，帮助亡者在天堂找到安身之所。

葬礼过后，小女儿马吉特每早醒来，第一个念头就是问安拉：「爸爸在你那里了吗？」再问母亲，她总是迟疑，说道：「只有安拉知道。」

目睹死亡，生者不免开始思想「人的归处在哪」。曾经，戈多贝里先祖知道永生的答案；基督教与伊斯兰教不约而同地在七、八世纪，随着格鲁吉亚宣教士与阿拉伯征服者到来此地。后来伊斯兰教占了上风，与戈多贝里人的泛灵习俗融合，延续至今。



北高加索的守灵与葬礼动辄百人吊唁，缺席葬礼被视为不可取的事



最后，弟兄们，凡是真实的、庄重的、公正的、纯洁的、可爱的、声誉好的，无论是什么美德，什么称赞，这些事你们都应当思念。(腓4:8)

神看真理为'emeth(可靠)，而非alethia(正确)。当然神不同于我们，祂有正确的意念。然而意念不是行为，而神却是发出行动的神。祂的真实，从祂的行动中展示出来。祂是全然可靠的，我不必怀疑神所说的话。

当然，神警告那些继续抵挡祂的人将面临神的愤怒，这话也会成就；神宣告有关刑罚的事是真实的，铁定将要成就。或许'emeth所要表达的，可能令人感觉不舒服，但是这不舒服感却是重要的，如此我们才会敬畏神。

当神说祂会限制我们生命中所面对的诱惑，在我们面对苦难时开一条出路，祂说到做到；当祂说永远不会离弃我们，祂说的是实话；当祂说我们的罪已得赦免，罪已从我们身上除掉，我们可以信任祂所说的；当祂说爱我们，过于我们所能想像的深时，我们可以站立在那应许之上。

神的话语是真实的、是坚固的根基、是我们脚下的磐石。除了祂的启示之外，没有更好的立足之地了。所以，好好思想祂永远靠得住的话吧！

天父，在戈多贝里人还没有母语圣经，还没有宣教士的时候，求祢仍为他们兴起许多得救的管道，差遣使者来到他们当中，使他们有机会听闻耶稣基督的名并祂的拯救！愿每个戈多贝里人思考生命意义的时候，真理的圣灵来导引他们的思想，不再满足于错谬的宗教传统以及人所给予的答案；祢推动他们来迫切寻找真理，直到寻见祢！使每个遇见祢的戈多贝里人兴奋地发现祢能回应他们的困惑；明白祢造天地万物、对人的计画。愿他们因着认识祢的心意而火热，满心渴望寻求主的旨意来生活！奉主耶稣基督的名求，阿们！



两国相争的夹心饼干

亚塞拜然人

Azerbaijanis

603,100人 | 达吉斯坦、莫斯科、坎提-曼西自治区、秋明州 | 有圣经翻译

在高加索醒来的每个清晨，你会为一张能接住脚掌的地毯感恩。

俄罗斯最南边的城市杰尔宾特，有俄国最大的毛纺场，还住着许多织毯界的翘楚——亚塞拜然人！在他们的地毯店里，坐在织机前的妇女正拿着梭子双手翻飞，哪条色线该穿入哪里的经线，一丝一缕皆胸有成竹。店主说：「最常见的图腾是火苗形的布塔(Buta)与水滴形的孔雀羽……」布塔印记了火之民族的过往；在成为穆斯林之前，他们崇拜的是圣火(祆教)。

亚塞拜然与亚美尼亚两国独立后，长为纳哥诺卡拉巴克(纳卡)这块飞地大打出手，亚塞拜然族老板摇了摇头，说：「史达林时期，纳卡已划给亚塞拜然啦！但纳卡居民都是亚美尼亚族，宗教也不同(信仰基督教)，自然不愿意归于亚塞拜然。杰尔宾特处在这两国的邻边，也被战争的情绪搅动，城里亚塞拜然的英雄纪念碑和墓地多次遭人破坏，我想就是支持亚美尼亚的那些人搞的鬼吧……」

俄罗斯虽然与亚塞拜然交好，但同时也是亚美尼亚的军事同盟。「我当然不希望两国的冲突继续，这样我们俄罗斯的处境会很尴尬。」



当兵的人不让世务缠身，为要使得那招兵的人欢喜。(提后2:4)

你现在身在军队内！若我们委身跟随弥赛亚，就是决志进入祂的军队。这个决定将牵涉到如何面对「缠身」的事。保罗谁在用了个有分量的字，帮助我们明白他要表达的画面，就是「empleko」，这字根有「交缠」的含意。保罗是在说：「若你身在至高者的军队中，就不要被世俗事缠身，因为如今你是个穿上不同服装的人。」

「empleko」的希腊文同义词是「诱人进入圈套、使人受到捆绑、勾引人、蒙蔽人、陷人不义」。想想当你被世界咬噬时，不就是这样的感觉吗？

你本来活着享受神的福气，突然遇到某事而焦头烂额，于是你做了一个选择，却发现你被引诱了。当你发现而大喊：「陷阱！」，却已太迟了，你已经被骗了。

某些东西想把你推回捆绑中，就是在神的仇敌掌权下的世界系统。它暂时打理这地球，全力地哄骗你，让你顺从它的意思而行；它就是要你穿上它的制服，那制服看似自由，却在你每走一步时，变得越来越束缚。

天父，历史常常使我们知道人自己做主后的愚昧和罪性，但我们还是没有醒觉地一犯再犯。我们是不足的，我们实在需要祢！求祢原谅我们与政治家们常常出于主观的政治考量、本位主义或短视，有意或无意地在群体中播撒了分裂跟破坏的种子，求祢时时带来光照提醒、赦免和医治。恳求祢在亚塞拜然和亚美尼亚间赐下和平、修复关系，使两族远离战乱所带来的恐惧、迷惘及对立。也祈求祢让亚塞拜然人爱祢、归向祢，以他们的艺术、文化、语言来荣耀至高全能的主宰，编织美善。奉主耶稣基督的名求，阿们！



鞑靼姑娘的神秘衣橱

阿斯特拉罕鞑靼人

Astrakhan Tatars

8万 | 阿斯特拉罕州 | 有圣经翻译

来到南俄罗斯的阿斯特拉罕 (Astrakhan)，伏尔加河在此缓缓地流入里海，地势虽然缓降，但天气还是犹如俄罗斯人强烈的脾性，冬日「冻」彻心扉，盛夏却迎来40°C高温。

鞑靼人正准备举行庆典，女生会戴上高顶圆帽。晚间，阿丽娅为我们示范了俄罗斯女子的穿搭心法。她在额前戴上缀



有珠宝或刺绣的盾形头饰，说：「这叫科克什尼克。」这是俄罗斯各民族最常见的帽型。帽顶再覆上长长薄纱，垂坠出轻盈的披风。

「还有萨拉范！」她从衣橱拉出各种无袖及地的连身裙，有碎花拼接、金线刺绣或滚上蕾丝边的。「夏天穿白棉衣，再套上萨拉范，腰系皮带；这是所有俄罗斯女人都喜欢的穿着！外头可以罩上短版坎肩、背心，天冷再裹上厚重大披巾，可从头到脖子包起来。」街上女子不外乎这种洋葱式穿法，然后各自在单品上出奇制胜。

小桥流水的阿斯特拉罕有蜿蜒的运河，当初鞑靼人顺着伏尔加的河水，从不远的钦察汗国来到此地。外号「恐怖伊凡」的沙皇伊凡四世，沿着这条少数民族聚居的河流，修筑了一系列防御碉堡；鞑靼与沙皇交火之处，如今是游人的风景。阿丽娅说：「现在我们和好共处。我是穆斯林，但从没感受到俄罗斯人与东正教的敌意。」

天父，求祢救赎阿斯特拉罕鞑靼人，使他们归向祢！求祢开他们的心眼，让他们认出基督是他们的良人。愿他们在主宝血的救赎中，洗净生命的过犯，并穿上义袍，以圣洁为衣、救恩为装饰，成为基督荣美的新娘。求圣灵开启向阿斯特拉罕鞑靼人宣扬基督的福音机会。主耶稣啊！愿祢点燃阿斯特拉罕鞑靼人对祢的热爱之心，愿他们听见祢爱的呼唤：「我的佳偶、我的美人，起来，与我同往。」整个群体就醒起来等候迎接新郎！奉主耶稣基督的名求，阿们！



当兵的人不让世务缠身，为要使那招兵的人欢喜。(提后2:4)

这节经文是保罗对我们这些身在神的军队中当兵的人，一些友善的劝告。他劝我们不要被缠身，不要受到世俗世界的牵连，要记得你事奉的是谁，要把所有注意力集中在祂身上。当然，保罗不是要我们躲进衣柜内，或是过一个逃避的生活。

在投身世界和被世界缠身之间，两者是有差别的。我们本该身在世界，这是神的计画，但我们却不是按着世界的方式来过活。如果我们认为可以穿着这世界最好的布料所裁制的衣服，又仍然可以事奉永活的神，那就大错特错了。

要记得，我们的主，我们的战士，祂在世上的生命，可是众所皆知的缺乏产业和谦卑。



在南俄草原邂逅亚洲

卡尔梅克人

Kalmyks

183,400人 | 卡尔梅克、伏尔加格勒州、阿斯特拉罕州 | 无完整母语圣经

来到卡尔梅克共和国，一下飞机看到的俱是亚洲面孔。踏上南俄大草原，一路上一顶顶蒙古包错落搭建，酥油奶飘香、藏传佛寺林立、东方亭台拱飞檐，黄衣喇嘛及身着传统蒙古服的人不时错身而过，令人以为误入亚洲。

卡尔梅克人的祖上，多是卫特蒙古族(Oyrat/Oirat)^{注1}的土尔扈特部，在中国明末清初时，因不堪准噶尔部的侵扰而西迁，一路翻山越岭，在水草肥美的伏尔加下游觅得新家园，但很快就与俄国沙皇交恶，只因拒绝改信东正教与征兵的事。于是，约17万的土尔扈特人决定跟随沃巴锡可汗返回原乡^{注2}，而留在南俄草原的人就被称为卡尔梅克人。

许多卡尔梅克人在德苏战争期间被动员上战场，战况失利被俘投降后，几十万的族人受牵连，被史达林流放至冰天雪地的西伯利亚，多年后才获准返乡。

2021年，俄国向乌克兰发动的「特别军事行动」中，公布的战亡士兵多数来自北高加索和西伯利亚的少数民族，卡尔梅克人位列前三。当莫斯科与圣彼得堡的青年抗拒服兵役时，这些穷困偏乡的少数民族青年却被募兵待遇打动而从军。

在军营里，年轻的卡尔梅克子弟兵，围绕在类似「军牧」的喇嘛身边，双手合十闭目祈祷。数百年来，卡尔梅克人在许多困境诱迫中，都牢牢地抓着这个原乡带来的信仰。

注1：中国明朝称瓦剌。

注2：归乡者死伤过半，返抵时被清朝皇帝乾隆安置于新疆。

天父，卡尔梅克人的祖先曾无惧颠沛，翻山越岭地找寻家园，我们祝福现代的卡尔梅克人打破藏传佛教的框框，有勇气地在信仰的路上向外探索，并被引领到基督可躺卧的青草地、可安歇的水边，在祢爱子的国度里找到永恒的属灵家园。当大城市定居的卡尔梅克人为着与草原传统脱节、家庭关系松脱而迷惘失落时，愿神安慰他们，让基督的爱与信仰，成为凝聚家庭的力量与见证。当草原游牧的卡尔梅克人被极端气候及现代化冲击时，愿他们认识祢、经历祢的怜悯与带领，看见超乎他们想像的出路。奉主耶稣基督的名求，阿们！



当兵的人不让世务缠身，为要使那招兵的人欢喜。(提后2:4)

这经节中所使用的独特希腊字眼，表现一个特别的时态，是在英语中找不到的。这字有「我们亲自选择卷入当中」的意思。也就是说，这些缠身的事并非被动地临到你的生命中、或在你意想不到时无端端地出现，而是你特意选择要与世界的方式联系起来。

所以，这里的缠身并不是强调「恶者在耍计谋，让事情偷偷地爬上你身，或从背后抓着你不放」，而是指「人蒙蔽了自己，认为世界的方式会带给你幸福」。当你看到缠身的事来了，不只有选择闪开，反而容许它发生在你身上。

罪是疯狂的，它会不时故意地败坏你。每次当你可能面对缠身的事时，必须记得这点——你可以选择发疯，或选择神的次序；你可以让自己被缠身、受牵连，或选择穿上神军队的衣服。选择不让世界的事物缠上你，是当兵者的责任。



沿着溪流去野餐

廷迪人

Tindis

10,000人 | 达吉斯坦 | 无圣经翻译

苍郁的林间，溪水从廷迪人的家门前淙淙流过，走向溪谷野餐的路上，还有树木沙沙的婆娑声。溪水从一处小陡坡滑落，渐渐息了奔涌，在一个小溪谷里汇出一汪安静小潭，湖面是松绿石色的。至此终于明白，为何廷迪城镇总能出现在俄罗斯南部的风景明信片上。

两家的廷迪妇女穿着传统服饰，绸亮的黑衣点缀着绿、黄、红等鲜亮的颜色。她们驾轻就熟地在溪边生火，动手做起玉米饼。在达吉斯坦偏僻的山间，这些传统食物讲求取材容易，能简单自制烹煮。羊肉和面饼用水煮滚后放在盆里，再把干酪掰成小块洒在其上。小男孩感谢真主的赏赐，便津津有味地嚼起干酪与面包。

廷迪的孩子非常敬重父母，尤其视母亲为最美丽、温暖的存在——她们悠闲地生活，双手满是操持家务的皱褶，却没有抱怨，脸上总是微笑，深深地爱着家庭。

孩子们从小在宗教和世俗教育上被严格要求，所以出了不少伊斯兰神学家、科学家和老师。他们当中还没有基督徒，也没有母语圣经。

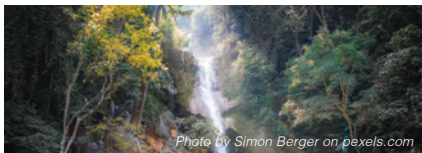


Photo by Simon Berger on pexels.com



耶和華啊！王因你的**力量**快樂，因你的**救恩**大大歡呼。

(詩21:1)

在希伯來文中，「oz.be.az.kha」是「力量」的用詞，這個詞將字根轉化為「因你的力量」。你可以看見這個字根不是指常人的力量、武器的力量，也不是智慧或財富的力量，而是「神的力量」！

當然，這就意味着我是軟弱的。如果我做得很好，謝謝，那我不需要神的力量了。當然，這是愚昧人的想法。唯一能夠拯救我們的，是神的力量。

《希伯來書2:14-15》提醒我們這個真理：「孩子們既然同有血肉之體，他自己也照樣成為血肉之體，為要借著死，消滅那掌握死權的魔鬼，並且要釋放那些因為怕死而終身作奴仆的人。」我們一生都受製為奴仆，因為地上沒有權勢可以勝過死亡的恐怖和威脅。要從世界中得到解脫，需透過世界以外而來的權能，那就是「az.kha」（祢的力量）。

我們應當為這真理而快樂！當我們更深入地來看這則詩篇，就能看到一些有關快樂的事。

天父，在寧靜中，我們歌唱讚美祢：「這是天父世界，我們側耳靜聽，宇宙唱歌，四圍響應，星辰作樂同聲。祢愛普及萬千，風吹草聲，知他經過，隨處能聽他言。」父啊，萬物皆祢所造，草木知祢是神，人更是按祢形象所造，本有尋求祢的渴望，可惜廷迪人沒有找到對的途徑來到祢面前；願祢賜下聖靈、打发使者，帶領他們借由耶穌基督，歸向萬有真正的源頭。願祢的聖靈如風吹拂，喚醒他們的心灵，能認識三一真神、明白因信稱義的奧秘。求你為廷迪人預備聖經譯本，吸引他們如同尼哥底母，使他們切慕真理，不被群體和傳統所困，謙卑地來到夫子耶穌面前問道。奉主耶穌基督的名求，阿們！



这一天，请按着圣灵感动，写下你为俄罗斯北高加索联邦管区的祷告。



Photo by Mikhail Evstatiev on Wikimedia Commons
格罗兹尼战役期间，车臣男孩忧郁的神色



耶和华啊！王因你的**力量**快乐，因你的**救恩**大大欢呼。（诗21:1）

神的力量为着什么目的呢？我们再次想到希伯来人的解经集。释放！拯救！救恩！这就是神代我们付出的力量。这里的希伯来文用词是「yeshu'ah」。这令人惊讶，令人意外！因为神的力量名字，就是我们弥赛亚的名字。难怪王会大大欢喜，我们亦然。

若你留意的话，会发现这个词不只是「救恩」的意思罢了，也有「释放和拯救」的意思。这是很重要的！因着译文的关系，我们几乎不明白「力量」这个词的能力。

这个词是说「在战役的剧痛中」，人需要武力的增援。当生命受到威胁时，这个词就大有能力了，它关乎拯救。

拉比包伯·格雷里克(Bob Gorelik)说，若你询问一位犹太人是否得救了，他的反应是：「我有麻烦了吗？」他对你的问题直觉的理解，是关乎得拯救的需要。

除非我先察觉到需要帮助，不然我们对释放、救恩和拯救根本丝毫无感；当我意识到威胁时，才是强烈察觉到需要释放的时候。那作为磐石和山寨的神，也是那位在我们被击溃的战役中现身的神。



千锤百炼的工艺小镇

库巴奇人

Kubachi

6,900人 | 达吉斯坦 | 无圣经翻译

在那片云海之上，隐约可见一个盘踞高山上的城镇，仿佛传说中的天空之城，这里是库巴奇人的聚落。清早，烤面包的香气与花草的清香，随着晨雾缓缓地飘过石砖街道。铿锵有力的铁锤声此起彼伏，年轻的少女乃至年迈的婆婆拿着金线刺绣，薄纱和金丝线在阳光的照耀下反射着光芒。传奇的工艺小镇开始了新的一天。

库巴奇拥有着世界知名的金属工艺技术，曾经是沙俄钦定的工匠师傅，为英国维多利亚女王制造一把雕饰极其精美的银短刀。库巴奇的银饰、高脚壶、短刀与妇女们的薄纱刺绣，都是传承千年举世闻名的工艺品，许多作品甚至被小心翼翼地收藏在国家级博物馆中。走入库巴奇人的家中，他们骄傲地展示传家宝，整面橱柜收藏着一件件家族先辈巧夺天工的得意之作，别具历史意义。



Photo by Photo072 on freemstime

库巴奇人潜心钻研技术，固守传统，鲜与外族通婚。他们坚守伊斯兰信仰，且不介入政治与战争，在战乱纷扰的高加索山区，凭借一技之长，遗世独立于群山之中。



耶和华啊！王因你的力量快乐，因你的救恩大大欢呼。
(诗21:1)

这里，大卫用了两个不同却关于「欢喜」的字，一个是「gyl」，一个是「samach」。为何是这两个字呢？它们之间有什么差别呢？

gyl和samach出现在同个句子中的情况，在圣经中可找出36次之多，当中有25次samach先出现。因此，学者们相信samach比gyl更广泛地涵盖「欢喜」的表达。

gyl无法在《摩西五经》中找到，它都出现在《先知书》或《诗篇》里。另外，gyl虽有属世的用途，但当用在神学上时，一般是关乎到神。它描述的是因神的拯救、慈爱(hesed)、审判和荣耀而快乐。

整本旧约都找得到samach，在《传道书》出现的次数尤为频密——感叹生命的虚空时，「欢呼」扮演着更有意义的积极字眼。如同gyl，samach是典型的希伯来文动词，形容的是情绪导致的行动，而且将近三分之二的用法是神学性的。

大卫因着神的力量与救恩，有溢于言表的快乐与欢呼。我们练习在每一天的生活中，找时间细思神的力量、救恩，回想祂在今天哪个时刻与我们同在；愿你的心越发敏锐地察觉到祂的工作，而涌出快乐与欢呼。

天父，愿能做各样巧工的库巴奇人，有机会听见祢的创造故事，在细思想祢创造宇宙的每一项大工中，从万有至大到至微小之处，都为祢的荣美、慈爱、能力、智慧，而惊叹俯伏，更明白自己是属于祢的创造；体会祢用心雕琢他们、珍视欣赏受造物的细腻之爱。求圣灵摇动他们固守传统的心，对于真理与永恒、新造的生命产生渴望与追求，并寻见基督。求祢兴起向库巴奇人宣教的团队，让他们主动接触这群保守的人们，借由艺术或生活的需要，搭起福音的桥梁。奉主耶稣基督的名求，阿们！



巧手设计生活

祖达卡人

Tsudakar

20,000人 | 达吉斯坦 | 无圣经翻译

达吉斯坦崎岖的山路，并未打消地毯商人造访祖达卡村庄，以寻找地毯户合作的念头。商人透露，这些必须耗时数月数年制成的手工地毯，是国外市场的精品。然而，山民们可能不知道它有多贵重。

商人说：「高加索的老毯子，跟一般现代棉线地毯不同，它是由手纺羊毛编成的，而且祖达卡人很擅长『土耳其结』(Turkish Knot)技法。这是高段的织毯手法，纹理细密，非常结实耐用。」

在地理孤立的大山中生活，祖达卡人凡事都要亲力亲为。除了赖以生存的畜牧跟农业，他们也精通各种手工艺。从杯盘饭碗，到日常生活中用的毛巾、被子、披肩、衣袜，无不出自村之人手。

几个邻居妇女趁着午后阳光正好，便围坐在窗边聊天唱歌，但手里绝不停下编织的活。祖达卡男人则精于乐器制作，他们不只会做，还会吹弹。杜杜笛(Duduk)、三弦琴和高加索竖琴(Changi)，这些在高加索博物馆才能看到的乐器，现活现于眼前。

六百多年来，祖达卡人代是穆斯林。现今，孩子们为了赚钱，纷纷远赴他乡，整个社区渐渐步入老龄化危机。

天父，求祢差派圣灵和宣教士为祖达卡人带来生活与属灵的新活力、新气象。那枯干的骸骨复活了，平淡无味的水被主变为酒，我们衷心盼望祖达卡人在基督里也经历超乎所求所想的更新，成为新造的人，满有主复活生命的样式，向其他山村见证祢的荣耀与奇妙。求主祝福掌管宗教礼仪文跟社区决策的男性长老、家庭领袖，使他们对福音及宣教士有全然敞开的态度，能影响许多人来到祢面前。愿他们要弹琴歌颂赞美祢，愿妇女围坐时，向祢发出欢然的敬拜、感谢与祷告。奉主耶稣基督的名求，阿们！



耶和华啊！王因你的力量快乐，因你的救恩大大欢呼。
(诗21:1)

昨天，我们留意到「gyl」和「samach」之间的差异，以及诗人时常两者兼用的原因。Samach是「因内在情绪而导致外在情绪结果」的用语，关乎到拍手、跳舞、呼喊和歌唱的外在情绪，是大声张扬的欢喜；gyl则看似表达更为内在的经历，常常与默想神的性情有关。

希伯来人对「欢喜」的概念，同时包括了内在的经验和外在的行动，而这些「欢喜」最终与认识神的性情连在一起。大卫是个常常思想神的人，他同时用samach和gyl说到王大大欢喜，说的是王发现了神的性情和神的恩惠是那么美妙，以致他的灵魂兴奋、身体移动、禁不住要拍手歌唱、跳舞、呼喊，因为发生在他里面的，远超过他所能容纳的，而洋溢于外在。

你对神有这样的感觉吗？你常常留心、思想祂与祂的工作吗？如果我们鲜少默想、寻求祂，我们的生命就会像储存很多知识(资料)的思想巨人，但没有动力，连小拇指都懒得抬。

愿你默念爱你的神，愿你被祂的美妙充满而无法安静，愿你的欢喜因祂没有限量。



虔诚人

穆莱戈·古柏登人

Murego-Gubden

40,000人 | 达吉斯坦 | 有部分圣经翻译



穆莱戈·古柏登人是达尔金语族的分支，十九世纪时，帝俄吞并了达吉斯坦，穆莱戈人自此归俄国统治。穆莱戈人早在十五世纪就成为穆斯林，甚至以「高加索地区最虔诚的穆斯林」而闻名。目前已有他们达尔格瓦语(Dargwa)的《耶稣传》影片。

庆祝俄罗斯和穆斯林的节日时，穆莱戈人会穿上传统特色服装、唱着古老的歌曲并跳舞。多数的穆莱戈人不希望被俄罗斯的多数族裔同化，住在山间村落的他们，倾向于族内嫁娶，然而有些年轻人正离开家园，移居到城市，以寻求更好的生活。这些年轻人经常与其他族群结婚，俄语便成为他们主要的沟通语言。

虔诚的穆莱戈人信徒，往往以遵守伊斯兰教法和仪式而自豪，他们甚至看不惯那些动植物崇拜和祖先崇拜的高加索地区穆斯林。然而，这些遵守伊斯兰教宗教律法的人，并不能获得圣经中真神的恩典和永生，只有基督才能够赦免他们的罪，并带给他们盼望。



所以你们要谨守遵行，因为在万民的眼中看来，这就是你们的智慧和聪明；他们一听见这一切律例，就**必定**说：这大国的人真是有智慧，有聪明啊。(申4:6)

万民必会大为惊讶！这是摩西说到顺服的以色列人所带来的果效。

「必定」是希伯来文的「raq」。当人们看见小小的以色列国和神的关系那么亲密，凡她所行的都蒙福时，就不禁发出美妙的惊呼声。如今，你知道你存在、生活的意义并不平凡了吗？神拣选了你，作祂的代表。

摩西劝诫以色列百姓当遵守神赐给他们生活之道的一切诫命，好让神使用他们吸引地上万民归向祂。以此宗旨而活的生命，关心的不是我将会如何蒙福，而是别人要如何因着我蒙福。

保罗说，我们这些相信弥赛亚的人，与以色列人一样被加到神的联合国度中。所以我们都是神管治下的公民，需承担相同的义务；我们活在神的宪法、神的律中，人们也会在你身上看见这个国度的特质，因你的友善及美好而欣赏你的国家。你发现了吗？你不就是代表神国度的使者？是祂的外交官。让我们常常以这样的身分，来思想我们如何与人互动吧！

天父，求祢引导这群忠心、虔诚的人，让他们找到在基督里通往永生的途径。世人靠行善企求得救、换取神的爱，然而祢独生爱子钉死在十字架的面容，要让穆莱戈·古柏登人被三一神主动、亲自完成拯救的大爱震撼，以感恩的心在基督宝血里洗净污秽、信而称义。愿圣灵拆除穆莱戈·古柏登人悖离神的思想、信念和价值观体系，以真理重新修造，使人长出基督的生命，走成圣的路。愿祢兴起日益壮大、有圣经真理根基的穆莱戈·古柏登人教会，引导人们成为高加索地区属耶稣的虔诚人和门徒！奉主耶稣基督的名求，阿们！



重修荒凉之城

赫瓦尔什人

Khvarshin

4,100人 | 达吉斯坦 | 尚无圣经翻译

苏联政府曾在史达林的领导下，重新安排境内民族的居住地，大致分为以下几种目的：流放「人民的敌人」，例如被贴上反苏、危害国家标签的民族；转移劳动力，例如迁徙一些民族去西伯利亚的不毛之地开垦；或是调整各区民族的人口比例，以免单一族群坐大。于是，1930年代起的二十年间，各民族开始「家园大洗牌」。

1944年二战期间，赫瓦尔什人被苏联强制发配到低地的车臣定居，直到1950年代后期，才获准返回达吉斯坦的山地。若你现在置身于赫瓦尔什人的山上小村，就会看到重建修复的房舍与古老的废墟并存。

赫瓦尔什人讲着独特的赫瓦尔什语，分布在8个山村和达吉斯坦北部的几个低地。几个世纪以来，他们一直信奉混合着民间信仰的逊尼派伊斯兰教。对赫瓦尔什人来说，生活总是很艰苦，他们需要盼望，但目前他们当中没有一位已知的赫瓦尔什基督徒，可以向同胞见证神的大能与恩典。



所以你们要谨守遵行，因为在万民的眼中看来，这就是你们的智慧和聪明；他们一听见这一切律例，就必定说：这大国的人真是有智慧，有聪明啊。（申4:6）

我们是时候该抛弃「顺从神旨意过活，是为了得到祝福」这个想法了。真正跟随基督的人，顺从神旨意过活，是为了让神透过这样的生命，吸引、触摸及祝福这个世界。我会蒙福吗？当然。但那不过是听命而自然产生的结果，不是我们的动机。

当然，神的祝福常以祂的方式临到，并非经常以我们喜爱的形式临到。像是门徒当下不明白为何耶稣需要挂在十字架上；为何一个孩童需要死去；为何一个人生来是盲眼。但我们知道神的祝福旨在通过你，吸引和滋润其他人；我们在各自独特的处境中活出跟随祂、敬拜祂的生命样式。

我们为什么当遵守神的诫命与吩咐呢？首先，因为神要求我们。祂是这国度的君王，而祂的旨意是土地的法律。其次，神应许我们的听命，会成为把灵魂带到神面前的器皿。我们是为了失丧的人而遵行神诫命、顺服祂的旨意，这是大使命的基础：「当你出去的时候，就要栽培门徒。」当你按照神的训示而行，祂会引领你去接触那些预备要聆听福音的人中间。

天父，过去因为战争、政治角力、民族冲突的缘故，赫瓦尔什人成了不被重视的牺牲品。盼望祢向他们彰显爱，使他们知道自己是祢眼中的瞳人，是祢所看重的。「他们必修造久已荒凉的废墟，建立先前凄凉之处，重修历代荒凉之城。」愿祢使赫瓦尔什人得着这个安慰和应许，他们不但可以修筑地上的城，也要因着认识祢，挪去民间伊斯兰教的蒙蔽，以永恒的生命进入上帝之城。求主预备基督徒工人与赫瓦尔什人建立真挚的友谊，领他们归向三一神的爱。祝福赫瓦尔什人能早日读到适合他们的圣经译本。奉主耶稣基督的名求，阿们！



边缘人，因祸得福

拉克人

Laks

162,000人 | 达吉斯坦 | 有部分圣经翻译

「我们是生活在拉克之地的拉克人。」在拉克语中，有许多以「Lak」作为字首的名词；拉克是他们世代居住之地；拉克人用此为自己命名，并非由其他族群来为他们定名。

达吉斯坦共和国南方的拉克人，是北高加索的古老成员之一，生活在极为干燥的山区，那里几乎没有树木，不利农作生长。拉克男人长达半年不在家，需要带着羊群下山，与其他山民一起放牧。因此，许多拉克人会讲多种语言。

其他北高加索山区的民族，因为苏联政府的驱逐、强制迁移、重划区域，而导致人口大量死亡、文化失传。拉克人却因为其生活区域实在难以开发，而让他们逃过了被苏联搬迁或民族重整的命运。因此，许多拉克传统与习俗，如今还能完整地保存下来。

有趣的是，每个拉克村庄都有一项独特的传承工艺，例如：Kumukh是珠宝金工小镇、Kaya是市集贸易城、Kuma是糖果小镇、Shovkra是鞋匠村、Unchukati是马具小镇、Ubra是石匠与铁匠村……



Photo by Aleksandr Katarzhin



转身不听训诲的，他的祷告也是可厌恶的。(箴28:9)

在希伯来文世界中，运用「一物抵一物」的原则多于「以牙还牙、以眼还眼」。旧约学者华尔基(Waltke)说：「若一个人听不进神的训诲，神也听不进他的祷告。」这是运用在不顺服神，与向神祷告上的「一物抵一物」。我们可以如此翻译：「若一个人拒绝听从《摩西五经》的训诲，神就看那人的祷告为可厌恶的(to'evah)。」一方是转身不听训诲(mishmoa torah)；另一方是视祷告为可厌恶的(tefillato to'evah)。

神并非看很多事为可憎的，《箴言》用这字21次，11次是与神所反感的事有关，这有助于我们更理解这严厉的经节背后的意涵。

从神的角度来看，可厌恶的包括「图谋伤害、偷窃、邪恶作为、邪恶思想、撒谎、骄傲、偶像崇拜」等不光明正大的行为。这些行为的特点就是会导致有杀伤力、伤害性和敌对性的后果。每个行为都触犯了神的道德性情。

天父，求祢使拉克人成为清心得见祢的人，使他们因祢得福！愿有福音使者来向他们宣讲真理，教导他们活出讨神喜悦的生活。愿拉克人如同听主宣讲八福的人们，亲近耶稣，渴慕成为天国的公民，活出国子民的样式。愿拉克人在荒芜之处，经历神的牧养与奇妙的祝福：「他使旷野变为池塘，使旱地变为水泉。他使饥饿的人住在那里，好让他们建造可以居住的城市。他们耕种田地，栽种葡萄园，得到丰盛的收成。他又赐福给他们，使他们人口众多，也没有使他们的牲畜减少。」奉主耶稣基督的名求，阿们！



鹰与天鹅之舞

列兹金人

Lezgins

428,000人 | 达吉斯坦 | 有部分圣经翻译

男人踮起脚尖，碎步快速交替着大步向前，然后绕着圈，双臂展开如同在空中滑翔。雄纠纠气昂昂的眼神，锁定着舞台中央的女人。而台上的女人，戴着白帽和头纱，一袭及踝的长裙之下，双足以极小的碎步快速地移动着，仿佛在水面漂浮的叶片，轻盈而优雅。

这是举世闻名的列兹金舞，主要描绘老鹰猎捕天鹅的过程。男舞者如同天上盘旋的鹰，全神贯注地紧盯着猎物——代表湖面天鹅的女舞者。男人在女人身侧挥舞双臂，时而似攻击，时而似玩弄，女人则优雅而灵巧地回避着鹰的攻击。

列兹金舞被各民族重新诠释和演绎，尤其是许多俄罗斯舞团以列兹金舞为基础，将其发扬光大，到世界各地演出，成为人们熟知的俄罗斯民俗舞蹈。直到今日，列兹金人仍然会在婚礼、庆典上跳这段古老的「鹰舞」。

鹰是列兹金人的代表，Lezgi一字来自于Lek，也就是鹰，鹰象征着自由。在无数被侵略的时代里，列兹金人总是不忘追求属于他们族群的自由与独立。



转身不听训诲的，他的祷告也是可厌恶的。(箴28:9)

转身不听神训诲，不按训诲而活的人，将会发现神也掩耳不听他们的祷告。没错，悖逆神话语的人将自食其果，他们的祷告如同臭气冲天。

我们常以为神会突然逆转祂的原则。或许我们需要重新思考，不要以为神会回应所有的祷告。当然，神的恩典远胜于祂的怒气，祂甚至有可能回应邪恶人的祷告，然而祂却没有义务如此做，而且祂也坦白地告诉我们，这样的祷告和那些祷告的人一样——臭气熏天。

以上的教导，运用在邪恶的人身上，我们都比较容易明白，毕竟这些人的生命彻底与神的恩典和美善抵触。他们脱离了神对他们的主权，又不按神的吩咐而活，如何能期待神垂听他们在患难中的祷告呢？

但容我们反思，身为神孩子的我们也常常一路偏行己意，自己作主，但在搞砸自己的生命后，却怪罪神为何没有祝福我们。我们必须除去这种将责任推诿给上帝的幼稚行为，并明白自己应聆听训诲、尊主为大的责任。

天父，即便是少年人也会疲乏，强壮的人也会有跌倒的时候，当列兹金人走到干旱疲乏之处，愿真理的圣灵引导他们归向三一真神，得着安息，和从祂得力的应许：「但那等候耶和华的，必重新得力。他们必如鹰展翅上腾，他们奔跑却不困倦，行走却不疲乏。」愿渴慕自由的列兹金人因着真理的圣灵的引导和同在，能脱去世俗的拖累，得着基督生命的真自由，因着得释放而流露出的喜乐、宽阔，将如属灵的「鹰舞」搅动各民族的心来跟随基督的脚步。奉主耶稣基督的名求，阿们！



山谷间石屋的盼望

鲁图尔人

Rutul

35,200人 | 达吉斯坦、卡累利阿、斯塔夫罗波尔边疆、罗斯托夫州 | 有部分圣经

多数鲁图尔人居住在达吉斯坦南部萨穆尔河流域的山谷地带。这些传统牧民以饲养牛、羊为生，并种植小麦、黑麦、大麦、小米、裸麦(一种耐寒的小麦)等作物，还擅长陶器、皮靴和羊毛制品等手工艺。

鲁图尔的社会结构以图胡姆(Tukhum, 氏族)为单位，每个图胡姆由几个家族组成，这些家族有着共同的男性祖先；每个家庭都是父权制，妇女和家庭成员都要服从男性家长。直到一百年前，多数鲁图尔人仍居住在有两房的单层或双层楼石屋里，没有窗户、只有采光洞。来到现代，他们的建筑已经有窗户了，并装饰着厚厚的羊毛毯或毡毯。

约在十世纪，伊斯兰教虽已传入鲁图尔人中，但受古老信仰影响的缘故，他们仍会进行各种神秘仪式，包括对自然、狩猎、生育等事物的崇拜。目前，鲁图尔的基督徒人数屈指可数，然而近年来已有宣教团队开始翻译鲁图尔语的圣经和福音资源，并展开门训，期望能引领更多鲁图尔族人认识独一的救主。



图鲁尔人的老照片

天父，感谢祢使圣经继续翻译成鲁图尔人的语言。求主呼召愿意前往、并住在鲁图尔人当中，与他们分享基督的宣教工人，更求祢使鲁图尔人能够打开心，认识唯一的救主。求主使他们对恩典的灵性开放，接受救恩，并让这恩典在鲁图尔人的家庭和图胡姆社群中广泛流传，求祢在北高加索地区兴起鲁图尔人的门徒建造运动。奉主耶稣基督的名求，阿们！



转身不听训诲的，他的祷告也是可厌恶的。(箴28:9)

除了抵挡神的人，他们的祷告臭气熏天，我们这些相信神，说要按神旨意过生活，却不愿跟随祂的训示、对祂话语不甚在意的人又如何呢？

不错，神是满有恩慈，有容忍力、能长久忍耐；但这节经文已清楚地说明，如果我们特地拒绝采纳神意旨的生活方式，将会带来一些潜在性的可怕后果。以色列人已经见识过了，难道我们认为自己可以破例吗？

今天，让我们好好思考这节经文的重要性，希望我们有颗谦卑柔软的心，容圣灵来造访，清理我们的思想意念，愿神对我们的生命带来最清晰的指引声音，使我们今天就重新立定心志，并在今后的各个方面常求神光照，修正自己的脚步与心态，跟随神的训诲过生活。



接待最好的朋友

塔巴萨兰人

Tabasaran

150,000人 | 达吉斯坦、罗斯托夫州、克拉斯诺达尔边疆、斯塔夫罗波尔边疆 | 有新约圣经

世居达吉斯坦南部的塔巴萨兰人，被认为是崎岖多山的高加索地区中最早的原住民族。他们非常团结，几世纪以来一直抵抗外来统治者的压力。在塔巴萨兰文化中，友谊与好客是他们最重要的价值观；如果一个人有很多朋友，就会被认定是个「富有」的人。若有人来塔巴萨兰人家中作客，主人家会放下一切事情，以客人为先。

塔巴萨兰人很尊重老人，整个社群会一起照顾病人和贫困者，并在日常生活中相互帮助。他们的原始艺术，例如地毯、音乐都非常有特色。

然而，塔巴萨兰人也有自己的问题：自19世纪末引进俄罗斯伏特加酒以来，男性酗酒的问题愈发严重，「血亲复仇」也如高加索山区许多族群一样普遍。恐惧感和羞耻感，是控制着塔巴萨兰人的一股深沉力量，报复和暴力一直在他们当中循环出现，还有激烈的权力斗争，而且在当权者的压迫下，经常出现贪污与贿赂。但在塔巴萨兰中，已有极为少数的归主者了。



应当**警醒**、祷告，免得陷入试探。(太26:41)

耶稣深知我们的软弱，心灵固然愿意，却挣扎于肉体的软弱。我们是自己最大的敌人，一旦失去属神的方向，就会让欲望得寸进尺，直到被攻陷为止。

门徒对软弱也是如此无能为力，所以耶稣吩咐他们当「警醒」祷告(英文翻成Watch)。在夜深人静的黑暗中，他们能看见吗？到底耶稣是在说什么呢？

耶稣使用的是希伯来文动词「shamar」。同样的字也使用在亚当和夏娃要「看守」园子；拉班请求耶和華「监察」雅各；祭司们当「看守」圣器皿；摩西吩咐以色列人「警醒」并遵守《摩西五经》；以利「看见」哈拿祷告时抖动的嘴唇；还有神「鉴察」人心。

与这句话相近，处境也相同的，是《撒上26:15-16》：押尼珥在危难中没有尽责保护王，大卫质问他：「你为什么没有保护王你的主呢？」

受命保护耶和華的受膏者是一项重大责任，执行者若无法履行其职责，就会让神的受膏者冒险了。在危机时刻，身为守望的人应当提高警惕，才能在危机来临时做出正确的反应。

天父，感谢祢过去20多年间，在塔巴萨兰人中已经拣选超过一百位信徒归主。在北高加索激烈、紧张的穆斯林关系中，注入了在地的祷告、爱的关系和生命的见证，求主继续将救赎的恩典赐给他们，使他们接待最好的朋友——耶稣基督进到家中。求主在15万的塔巴萨兰人中，产生群体归主的运动、产生门徒建造更新的运动、产生教会增长的运动。也祈求祢使归主的塔巴萨兰人在群体中活出爱神爱人的样式，使受压的得释放、穷人有福音传给他们、有病的经历主的医治与安慰。奉主耶稣基督的名求，阿们！



游离异乡的蒙古部族

诺盖人

Nogai

94,000人 | 达吉斯坦、斯塔夫罗波尔边疆区、
卡切共和国 | 有部分圣经翻译

欧亚大陆之间，苍茫无际的草原与山岭是游牧民族的故土。天苍苍，风潇潇，在宽阔的天与地之间，男人女人们一跃而上高大的骏马，一声长哨音，呼唤空中翱翔的苍鹰，一同奔向蓝天尽处。

诺盖人的先祖们，曾在欧陆各国历史中烙下深深印记，他们起源于成吉思汗的第六代子孙——钦察汗国的统治者那海(Nogai Khan)，在十三世纪末期统领第聂伯河与多瑙河下游一带。那海的儿子后来因战争失利逃往现今保加利亚一带称王，却仍然无法维系先祖的霸权与荣耀，因此诺盖一族便沦为草原上的流亡者，在里海一带游牧，直到十七世纪因躲避战祸而逃亡至高加索山。

几世纪以来，这支蒙古人的后代藏身在高加索，躲避着俄罗斯沙皇的肃清。诺盖人的文化、语言和信仰与周边突厥民族越发相近。他们从腾格里的信仰改信伊斯兰教，语言混杂着突厥语，但是他们依然保留了蒙古族的饮食文化，特别是那一杯撒上香料与胡椒的热奶茶！



Photo by 洪福 on Unplash



应当**警醒**、祷告，免得陷入试探。(太26:41)

耶稣知道自己是神的受膏者，也是未来全地的君王。祂并非一时兴起才向那三个蒙拣选的门徒提出要他们「警醒祷告」的要求。祂的话指向历史中另一位王，以及一宗他臣仆犯下的严重错误。也许彼得、雅各和约翰不记得先知撒母耳所说的这则，和他们情况相同的历史事件用词，但耶稣肯定记得。

主的受膏者面对最大的威胁时，吁求祂的同伴「警醒祷告」，并与祂并肩作战。可惜，他们没办到。

让押尼珥曾犯下的错误，还有彼得、雅各和约翰的故事，提醒我们当时临到时，我们会受召在黑暗时刻警醒祷告，千万不要松懈，否则可能就会落入「落荒而逃」或「拔刀伤人」的景况，而无法采取正确、有智慧、合神心意的回应。

你必须在哪件事上、哪个人面前警醒呢？不要忘记让你的心思连结于神。

天父，祢在《以西结书》说：「牧人在他的羊群四散的时候，怎样寻找他的羊，我也必照样寻找我的羊。这些羊在密云幽暗的日子四散到各处，我要把它们从那里救回来。」求祢看顾诺盖人，不要离弃祢手所造的他们。求圣灵开通他们的心窍，预备他们有一颗向主谦卑柔软的心。求主更打发宣教使者和福音资源进到他们的生活中，使他们听见福音时，如干旱之地遇到春雨，干渴的心得着饱足，以至于他们能开口向人赞美主的恩典、宣扬祢国度的荣美。奉主耶稣基督的名求，阿们！



漂泊于城市的 「游牧民族」

俄罗斯吉普赛人(罗姆人)

Ruska Roma

207,000人 | 斯塔夫罗波尔边疆、罗斯托夫州、
克拉斯诺达尔边疆、伏尔加格勒州 | 有圣经翻译

黝黑的肌肤、棕色的大眼睛、色彩鲜艳的服饰和发辮，一位美丽的吉普赛女郎在街头唱歌跳舞，一旁的男人以异国的乐器伴奏，一个孩子拿着小布袋向观众讨打赏。吉普赛人以独特的异国风采，在欧洲各地留下浪漫的传说。

他们起源于印度，流浪于欧洲各国，以街头卖艺、占卜预言等特殊技艺讨生活。各地的吉普赛人拥有自己的语言，混合着古老梵文及欧陆语系的词汇，发展出多元的吉普赛语。他们就算生活在大城市中，世世代代仍过着宛如游牧民族的漂泊生活。

曾有一段时期，这群街头艺人深受俄罗斯贵族的喜爱，因而受邀至贵族宴会上演出，不少吉普赛人因此开始变得有钱，成为社会上有头有脸的人物。

1956年，俄罗斯吉普赛人在政府法令下开始过定居生活，并接受国家教育。如今，他们在自己的社区内积极地发展传统文化及语言，希望他们独特的音乐及舞蹈能继续传承下去。



这些都是你的仆人，你的子民，是你用你的大能和你强而有力的手所救赎的。(尼1:10)

许多时候，我们的生命总处于忙乱状态，经常有追不上时间的无力感。其实，世界的其中一个运作系统就是——速度。而神所定的安息日，迫使我们看见，生命不在于我们走得有多快，而在于主里的安息。亚当在受造之后，首件品尝的美事，并不是工作，而是休息。

若我们要了解「仆人」(eved)这个词，首先必须持有这个观点。因为这个词和我们认为的「奴隶」，或在世界历史中那种践踏人性的「仆人」观念完全不一样。

在这节经文中，「你的仆人」(avadeikha)说的是「在神面前谦卑的自我定位」。我们是神的仆人，俯伏在宇宙的君王面前。我们属于祂，不但是祂所爱、所领养的孩子，也是祂的「奴隶」。

或许你对「仆人」或「奴隶」这样的称呼有抵触感，接下来几天，我们会继续讨论这个词，求神更新过去文化在我们心中对这字词所赋予的概念，让我们明白身为伟大神的奴仆，是我们所能扮演的最幸福的角色！

天父，我们在世上都是异乡人，都是客旅，求祢将永恒那美好的新天新地、应许之地，显明给吉普赛民族，使他们「羡慕一个更美的家乡，就是在天上的。所以神被称为他们的神，并不以为耻，因为他已经给他们预备了一座城。」愿祢赏赐给俄罗斯吉普赛人信心的眼光，并预备福音使者向他们传福音。求主使他们与众圣徒在光明中得基业，救他们脱离黑暗的权势，把他们迁到祢爱子的国里；使他们在爱子里得蒙救赎，罪过得以赦免。奉主耶稣基督的名求，阿们！



高加索的犹太谷

塔特犹太人(高加索犹太人)

Mountain Jew

500人 | 达吉斯坦 | 部分圣经翻译

提到犹太人，我们不免会想起那些精明的犹太商人，塔特犹太人就是这些聪明犹太人的后裔。他们大多居住在亚塞拜然的首都巴库，部分则住在达吉斯坦的「犹太谷」。

除了善于经商，塔特犹太人更是骁勇善战的战士，身处在长年战乱的高加索地区，射箭骑马是必备的技能。如同其他高加索游牧民族，塔特犹太人也以畜牧为主。

有研究指出，这群犹太人应该是西元前六世纪被巴比伦俘虏的犹太支派，部分辗转逃亡至高加索山区。高加索犹太人常与车臣人及其他山民通婚，虽然在样貌和衣着上几乎无异，但在此定居千年以来，他们仍维持犹太教的传统与生活方式。

「住棚节」的时候，他们会支搭帐篷，铺上美丽的手织羊毛挂毯，并从俄罗斯南部或波斯地区进口香橼和枣椰子作为纪念。相较于世界各地「因地制宜」的住棚节庆祝方式，塔特犹太人是少数仍以东方传统来庆祝节期的犹太人。（参考资料：台湾耶路撒冷国际基督徒协会）



这些都是你的仆人，你的子民，是你用你的大能和你强而有力的手所救赎的。（尼1:10）

在神面前当仆人(eved)是什么意思呢？其中一个含义是，「当我是神的仆人时，祂的声誉将与我系在一起」，也就是说，当我将自己放在神的拥有权之下，祂就会为我负责；当我承认我是祂的仆人时，祂将是我的保护者和供应者；说我是祂的仆人，意味着祂的尊贵和我的福祉扯上了关系。所以，当我是神的仆人，我就有了呼求祂来支撑我的理由。神关心祂的奴仆，因为祂是满有恩慈的主人。

那些不是神仆人的，他们将无法期待得到祂的保护和供应，因为他们并不属于祂（不在神的权下）。这样我们就明白耶稣所说的：「你为什么称我为主啊，主啊，并不行我所吩咐的呢？」这些人不属于祂，有什么权利要求祂的保护呢？神的声誉并没有与他们系在一起。

然而，那些属于基督的人，他们的生命是非凡寻常的。这并不是说我们都会心想事成，而是我们的生命是在祂的吩咐之下，为着祂的宗旨而进行，神仆人的生命中所发生的事，绝对没有一样是意外的。

天父，求祢预备合适的宣教士和福音使者，带领这群独特的高加索犹太人，认识耶稣基督是祢独生爱子，为赎世人的罪，在十字架上献上挽回祭。求圣灵在他们纪念祢的节期、思想神的时刻，揭开他们眼前蒙蔽的帕子，让他们以更新的目光领略耶稣基督十字架的奥秘，并看见主为他们所预备的新约。「我要将我的律法放在他们里面，写在他们心上；我要做他们的神，他们要做我的子民。他们各人不再教导自己的邻舍和自己的弟兄说『祢该认识耶和華』，因为他们从最小的到至大的都必认识我。」奉主耶稣基督的名求，阿们！



罪债全还清

塔特穆斯林

Mussulman Tat

2,300人 | 达吉斯坦、莫斯科、斯塔夫罗波尔边疆 | 有部分圣经翻译

有超过12万的塔特穆斯林，住在亚塞拜然和伊朗，只有少数人生活在北高加索的达吉斯坦共和国。他们属于伊朗语族群，说一种类似波斯语的語言。在文化上，塔特人和亚塞拜然人几乎没有区别，但他们仍对自身民族有高度认同；塔特人通常不轻易相信外人，甚至互不信任，所以他们只顾自己，这让那些想传福音给他们的人遇到了极大阻碍。

达吉斯坦及许多北高加索地区的人们，存在着沉重的氏族部落与血债观念(Bloodfeud)，例如一只羊误入他人家门，拥有者索还未逐就杀人泄愤，而仇家也会以牙还牙，杀害对方家人或抢夺其妇女报复，直到对方家族被灭绝为止。因此，一桩血债往往可延续一百多年，彼此相互寻仇。

绝大多数塔特人，至今仍从未以自己的母语清楚地听闻福音，正因如此，需要有人去告诉他们基督的救恩好消息。



达吉斯坦男子



这些都是你的仆人，你的子民，是你用你的大能和你强而有力的手所救赎的。(尼1:10)

身为神的仆人(eved)，我们的生命不必陷入忙乱之中，老是感觉追不上时间的步伐，因为我们并不需要匆匆忙忙地做很多事，只需要顺服于主人所吩咐的事。每天匆促的时间表不再是我们日程的一部分。神的仆人单单需要遵从祂的指引，而毋需汲汲营营地让一切我想要的事实现。

让我们开始学习，在行动前先聆听神的声音。记得，祂才是主人！当你意识到你有主人、自己不是主人后，才会在每一件事上去思想考量主人的心意，并在遇事不决时求问主人的意思。

主人并没有期待仆人知道祂所有的计画细节，而是期待仆人顺服地执行祂的吩咐。我们不用挖空思想看懂、知道每件事，而是安息于等候祂按部就班、阶段性的启示与吩咐。

所以，放轻松吧！关乎我们主人的事，身为仆人的我们，只需寻求祂的心意、执行祂所吩咐的就足够了。还记得吗？在伊甸园内，亚当在受造过后，第一件品尝的美事，不是工作，而是休息。神是最仁慈的主人。这是我们想要拥有一个平安生命的秘诀。

天父，唯有基督能够赦免人的罪，愿塔特穆斯林认识宽恕，并摆脱在达吉斯坦普遍存在的氏族与血债仇杀的暴力循环。求祢继续差派工人，兴起兼具爱心并能赢得信任的基督使者，向塔特穆斯林传讲耶稣基督的好消息；也求主感动塔特人领袖及长老的心，敞开他们的心灵来聆听和接受福音。求主使塔特人明白，在祢一切所行的，无不公义；在祢一切所做的，都有慈爱；愿他们知道：「凡求告他的，就是诚心求告他的，你便与他们相近。」奉主耶稣基督的名求，阿们！



暴力横行之地

印古什人

Ingush

445,000人 | 印古什 | 有部分圣经翻译

「我哥被杀了。警察说他加入了激进分子的行列，但我不相信，他很可能是被强迫的。他死前曾遭受酷刑，这件事请不要让妈妈知道……」身为家里的年轻男性，别斯兰理当要去为兄长伸冤，但他不想激起暴力的无边涟漪，「警察认定我会拿枪为我的兄长复仇，所以他们可能会先来杀我。」

印古什共和国几乎每天都在上演着各样的暴力事件，这里是俄罗斯最贫穷、犯罪率最高的地区之一，人们对于没有法纪、没有公义的日子，眼神只能充满无奈与悲伤。过去，东部车臣激进分子潜伏在山区，与地方警察打游击战，印古什人虽已归顺俄罗斯，却被夹在俄罗斯与车臣之间，遭受动乱波及。游击队在路上抓人，警察也会以扫荡为名，在大街上绑架或杀害平民，捏造打击反叛分子的战绩。

山坡上历经风霜的高耸石头塔楼，是印古什人自古面对无数外族侵扰的写照。族人间紧密的连结和伊斯兰的信仰，成为他们在动荡环境中团结与存活的支柱。



印古什的军事塔楼遗迹



在那里你们必事奉人手所做的神，就是用木头石头做成的，不能看、不能听、不能吃、不能闻的神。(申4:28)

以色列人占领应许之地是完全有条件的，但他们蒙拣选成为神的子民却是彻底无条件的。神拣选和亲自成就对以色列的选召，不过以色列人若要得到这地，他们就要听命。保持这两个约的独立性，是理解律法和恩典的差别之关键。

摩西竭力地警告百姓，「听命」对于获得神的「祝福」，是绝对重要的。在他的警告中，提出一个悖逆的后果，我们听起来相当奇怪——若神的百姓没有听从神，他们就会被诅咒而去敬拜假神。换句话说，拜偶像不但是诅咒的原因，也是悖逆行为的刑罚。拜偶像是一把两刃的灾祸，它使我们远离神，还保证会令我们遭受诅咒而去事奉那什么也不能做的假神。

天父，撒迦利亚曾赞美祢：「因我们神怜悯的心肠，叫清晨的日光从高天临到我们，要照亮坐在黑暗中死荫里的人，把我们的脚引到平安的路上。」我们呼求祢的怜悯及悲伤的印古什人，使他们与慈爱、公义、信实的救主相遇，而发出得救的赞美：「我的神，我的磐石，我所投靠的。他是我的盾牌，是拯救我的角，是我的高台，是我的避难所。我的救主啊，祢是救我脱离强暴的。」祈求圣灵在印古什人当中行修直崎岖、恢复秩序、带来医治的工作，使印古什人走向平安的义路。奉主耶稣基督的名求，阿们！



制作祈雨娃娃

沙普苏格人

Shapsug

4,000人 | 克拉斯诺达尔边疆、阿迪格共和国 | 有新约圣经

沙普苏格人是12个切尔克斯(Circassian, 见8月3日)部落之一。在19世纪60年代,大多数切尔克斯人被杀害或移居土耳其。今日,居住在土耳其、叙利亚、约旦或伊拉克的族人,比在北高加索家乡的更多。从1920年代末到1930年,沙普苏格人获得了自己的自治区,并被归类为切尔克斯的阿迪格(Adyghe)亚族。沙普苏格与阿迪格传统有许多相似之处,说的都是阿迪格方言。

沙普苏格人主要从事农业,并畜养牛和马匹,还会养蜂。在伊斯兰教传入之前,他们崇拜诸神,如雷电神、生育神、战神、马蹄铁神、黑海之神等等。今日,他们已成为逊尼派穆斯林,但保守派认为他们不够虔诚,因为他们当中有些人会吃猪肉。

在干旱缺水时,沙普苏格人会表演一种「Hantse Guashe」仪式来祈雨,将一个穿戴衣服的娃娃绕行经过村庄,然后将它丢进河里,直到天空降雨后才将它取回。



天父,祢才是又真又活的神,求祢使沙普苏格人深刻认识到他们需要一位救主,并晓得追随任何形式的宗教都不会让真神喜悦,也无法拯救他们脱离罪恶或永恒的后果。求祢透过圣灵的大能,显明祢自己和祢的主权,使他们知道祢是使雨下在义人与不义之人身上的独一无二真神,并感动吸引沙普苏格人归向祢,透过耶稣基督这个道路、真理、生命通向救恩!求主使俄罗斯的信徒大胆地用爱心去接触沙普苏格人,并在他们的北高加索家园中传扬福音。奉主耶稣基督的名求,阿们!



在那里你们必事奉人手所做的事,就是用木头石头做成的,不能看、不能听、不能吃、不能闻的神。(申4:28)

希伯来文动词「avad」同时涵盖「服事」和「敬拜」的意思,描述劳碌的工人喜乐地服事人和神。当他手所做的工与大君王要求的一致,并且有成就,这就是一个人运用神赋予他的独一无二的设计来荣耀神时,那种美好的心意足。

然而,同样的字也用来详述人与神脱节之后,在为偶像工作和事奉时,随之而来的沮丧与劳苦。摩西在此经文中说,那就是悖逆的结果——神的子女被逼为偶像劳碌。当他们向木头和石头所制成的偶像祷告,且事奉它们的时候,除了沮丧,将一无所获。

神容让百姓踏上相反的路,体会到崇拜偶像是何等愚蠢。但对以色列人而言,他们花了一千年时间来学习这项功课,虽然这与神为他们所预备的永恒相比,时间不算太长,但盼望你和我在有生之年,就学会这功课,以此为鉴。



用120分钟扫地出门

麦斯赫特土耳其人

Meskhetian Turks

79,000人 | 克拉斯诺达尔边疆 | 有圣经翻译

「因为我们是土耳其人(突厥人)，跟他们不同种族、信仰和语言，所以他们根本不想我们回来。」

二战期间，苏联将许多少数民族族搬迁或驱逐出境，特别是高加索地区信仰伊斯兰教的族群，麦斯赫特土耳其人也难逃其祸。1944年，史达林下令在两个小时内，驱逐住在乔治亚边境的麦斯赫特土耳其人，以免他们与土耳其人串通一气，而不利於俄军。

十多万的麦斯赫特人措手不及地被赶上火车，顾不得衣食补给，星夜送往中亚穆斯林国家。列车奔驰了三个星期，大量的麦斯赫特人被弃于铁道旁，近半数的人死于这条艰辛路途。二战后，流放民族纷纷返家，但是麦斯赫特人却迟迟等不到返乡的批准，只能散居在亚塞拜然、乌兹别克、哈萨克等国家。他们不被其他族群接纳，更没有教育和公民权利。

他们曾在乌兹别克和亚塞拜然境内遭到屠杀，许多难民逃到俄罗斯的克拉斯诺达尔边疆区，被当地居民厌弃。

俄乌冲突期间，住在乌克兰的麦斯赫特土耳其人也沦为难民，现漂泊于不同的国家寻求庇护。



在那里你们必事奉人手所造的神，就是用木头石头做成的，不能看、不能听、不能吃、不能闻的神。(申4:28)

当时，以色列人所事奉的偶像，我们会说，我们一个都没碰。

事情并不是表面看起来那么简单。悖逆是个人的，也是集体性的。肯定而明显地，许多国家与社会已经不再事奉永生神，失去合神心意的价值观，转而敬拜金钱和产业，这些事物成为人们新兴的偶像。

今天，世道不好、经济低迷，我们向各种无形有形的事物索求；我们依赖它们带来安全感、虚荣的满足，我们用各样心力博取更多目光的关注。我们投入更多时间、金钱与心力去追求这些事物，期待它们带来昌盛、快乐。

也许神容许人去事奉这些空虚的、人手所造的事物，好让我们最后能看清自己的愚昧，重新归向祂。也许我们吃了过量的零食，吃得腻到快要作呕时，才会察觉到那些都是虚假的神。

天父，麦斯赫特土耳其人的坎坷流离经历，都记数在祢的心中。当世界把他们当人球、瓜分资源的外来者时，求祢差派爱的福音使者，向他们敞开双臂与心胸，使他们知道上帝的国全然欢迎接纳他们。父啊，求祢向他们显现，祢借着爱子为他们预备的应许、白白恩典、来自天上的福气是何等丰富，又借着基督把他们收为儿女，使他们同得基业。愿他们认识祢的恩召有何等指望，祢向所信之人显的能力是何等浩大！祈求祢使那些流离失所的寄居者，得祢慈爱的扶助。奉主耶稣基督的名求，阿们！



永远不可能回家了

乌迪人

Udi

4,300人 | 罗斯托夫州、克拉斯诺达尔边疆、伏尔加格勒州、斯塔夫罗波尔边疆 | 有部分圣经翻译(使用俄语圣经)

乌迪人的孩子特别早熟，在旁人还是懵懂无忧的年纪，八岁的他们已是父母身边的好帮手。

战争迫使乌迪人离开亚塞拜然的瓦尔达申村庄(Vartashen)。当时，亚塞拜然与亚美尼亚为了争夺纳戈尔诺-卡拉巴赫而开战，导致深受亚美尼亚生活、传统及宗教影响的乌迪基督徒注，一夕之间成为全民公敌，而被亚塞拜然驱逐出境。

「只要家中有一个亚美尼亚人(通婚或混血)，或是使用亚美尼亚姓氏，都必须离开亚塞拜然。」萝札跟丈夫只好逃到亚美尼亚，新生活超乎想像地艰辛。丈夫种田、帮人看管牲畜、做手工活、打临时工。他做过各种工作，也经历过无数次的失业。先生阿列谢尔脸上长期带着受压的麻木神情，鲜有表情。

现在，他们举家搬到俄罗斯南部。萝札很希望能有机构帮助他们的下一代，了解乌迪的文化历史和语言。「我们是古老的阿尔巴尼亚人后裔，在整个高加索被伊斯兰同化时，乌迪还守住了信仰，守住了教堂。」

不过阿列谢尔却不抱乐观态度，「别白费力气了，没人会记得我们的。」而他也不愿再想起过去。

注：东正教、亚美尼亚使徒教会(世界最古老的国家教会)。



Photo on wikipedia

天父，求祢使处在困境中的乌迪人，可以遇见用厚恩待他们的基督肢体，在信仰上坚固他们、在生活上扶助他们。愿祢赐给他们在基督里胜过苦难的恩典、盼望和力量，在各地开展新生活。求祢保守乌迪后代不只在文化、历史和语言的传承中继往开来，也在信仰上忠心地跟随祢，对三一神有深入、整全的认识，「因为他专心爱我，我要搭救他；因为他认识我的名，我要把他安置在高处……将我的救恩显明给他。」愿主在软弱微小的乌迪孩子口中建立赞美神的能力，使他们看见神能改写过去的悲伤，让他们得享平安尊贵。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我从前年幼，现在年老，从未见过义人被弃，也从未见过他的后裔讨饭。(诗37:25)

你认为大卫是否盲目地说这话？我不知道你怎样想，但我确实看过神的百姓需要乞讨。也许大卫是君王，不知民间疾苦？也许这只是诗歌体裁？或者，大卫在说一些我们不太明白的事呢？

答案可以在这首诗篇的背景中找到。这诗的内容其实是作恶与公义者的对照。诗歌指示我们不要嫉妒作恶之辈显著的成就。那些违抗神命令的人，看起来活得昌盛，拥有属世的成功，从世界的角度来看，他们是成功人士，有着迷人外貌、名声、权力和财富……然而，最后他们却要失去这一切。

这篇诗篇的观点并非日常可见的事实，而是说到今生最终的结果。不要嫉妒作恶的人，因为他们的终局是与神断绝。现在享有一切成功和享乐，却在永生永世后悔莫及，又有什么好处呢？我们要远离邪恶的事、谨守神的道，虽然现在看来会受苦，但你的结局却与恶人完全不同。



孔雀天使的眼泪

雅兹迪人

Yezidi

40,600人 | 克拉斯诺达尔边疆、斯塔夫罗波尔边疆、雅罗斯拉夫尔州、下诺夫哥罗德州 | 有圣经翻译



Photo by Levi Clancy on Wikimedia

「我无数次自问和愤怒：为什么？只因为我们的信仰不同，就被屠杀？」看到伊斯兰国(ISIS)围剿伊拉克尼尼微省的雅兹迪人，远在俄罗斯的侨民纳迪雅为此感到伤心。雅兹迪人的宗教融合了多种信仰的元素，被IS视为异教徒。

「我们失去了成千上万的同胞，有成千上万的姐妹成为IS的囚徒。」男人被枪杀，男孩必须接受恐怖分子的训练，小女孩和妇女们则被卖给圣战士，遭受痛打与性侵。

纳迪雅说：「俄罗斯的雅兹迪人幸运多了，但在古时，我们也是为了逃离鄂图曼帝国的宗教迫害，才逃到高加索。在穆斯林眼中，我们不是『有经者』^注，不能像犹太人或基督徒那样被宽待。」

雅兹迪人的古老宗教观，相信一位至高神创造天地，交给7位天使管理。为首的孔雀天使背叛了神而被流放，后来他悔改的眼泪浇熄了地狱之火，最终被神原谅，成为雅兹迪人崇拜的对象。近东的穆斯林与基督徒，认为这个堕落大天使就是撒但，因此雅兹迪人屡遭歧视与迫害。

注：有经书的子民，指犹太人、基督徒，曾被穆罕默德多次赞扬，例如《古兰经5:28》、《5:82-85》、《2:62》。在某些穆斯林国家，有经者属于受保护的次等公民。

天父，求祢差派基督的和平使者，来到雅兹迪人身边做和好修复与战后重建的工作，向他们展现来自上主的爱与接纳，并借着信仰价值观的交流、生活中流露的认识基督的馨香之气，吸引他们对福音和圣经有敞开的好奇心，愿意用信心领受。祈求真理的圣灵打破他们认为至高者对人漠不关心的错误形象，帮助他们倚靠耶稣基督进到三一真神爱的团契中，而非倚靠孔雀天使。愿强壮、健全、满有真理与爱的雅兹迪教会兴起，让许多人认识真光。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我从前年幼，现在年老，从未见过义人被弃，也从未见过他的后裔讨饭。(诗37:25)

一旦我们明白自己所寻求的是最终的公正，那么就清楚地明白那些公义的人绝不会沦落到乞讨维生。他们将得饱足，因为神保证会搭救他们。这不是说我们活在世上常有饱足，而是神会将公正带到世上来——作恶的人会灭亡；公义的人会得救。凡跟随主道的人，会进入神同在的全然富足中。

符合圣经真理的观点，常常与这世界诱人的要求不同。圣经看今生是永世的实习场地。

我们要常常牢记：我们能够对今生的危险和受苦处之泰然，是因为我们拥有比整个世界更大的盼望。我们看见了自己将来要去的地方，那是一个带领我们走向公义的主的方向。义人和他的后代将永远不会乞讨，他们会出席羔羊的喜宴，得以满足且有神的荣光。



到俄罗斯当打工客

土库曼人

Turkmen

37,000人 | 斯塔夫罗波尔边疆、莫斯科、阿斯特拉罕州 | 新约圣经

全世界有超过850万土库曼人，其中超过半数住在土库曼斯坦、超过四分之一住在阿富汗，而有一小部分的土库曼人在历史长流中，移居到与土库曼斯坦隔着里海相望的北高加索地区。

数百年来，土库曼人都是游牧民族，甚至有句俗话说：土库曼人的家，就在他的马那里！他们从19世纪开始定居，变成半游牧民族，只在一年中的部分时间放牧羊和骆驼；苏联时期，土库曼人被迫加入集体农场，他们作为游牧民族的日子就此结束。

为了就业养家，许多土库曼人离开了祖国土库曼斯坦，来到俄罗斯大城。即使受过良好教育，他们也经常不得不接受长时间、低薪的体力劳动工作。他们在没有工作许可或医疗保险的条件下工作，然后将大部分钱寄回土库曼斯坦。

基督教曾受争议的聂斯托留派（与中国唐朝时的景教相同）信徒，曾在四世纪时传入土库曼斯坦；然而到了十四世纪初，基督教在此地所留下的任何痕迹统统被伊斯兰教取代。



地毯是土库曼斯坦婚礼中重要的装饰。新娘使用长长的白棉线作为遮脸头纱

天父，求祢呼召愿意居住在土库曼人中并与他们分享基督之爱的人；也赐给土库曼人开放和顺服的心，让他们能够接受祢的话语，并从中得到丰盛的生命。求祢在土库曼人群体中兴起圣灵运动，带领一个又一个土库曼家庭走向祢的祝福，让他们在祢的怀抱中找到真正的安慰和平安。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我们坚强的人，**应该**担当不强的人的软弱，**不应该**求自己的喜悦。(罗15:1)

不管是失丧，或被寻回者，没有人可以声称自己比别人有更深入的了解或知识，而更为优越。耶稣为我们示范了通往敬虔唯一的正道。祂降卑自己，取了奴仆的形象；祂为那些不明就理的门徒洗脚；祂放弃永恒的君尊，来扶持那些不晓得真理的人；祂从来不责备穷苦或沮丧之人的无知；祂未曾据理力争来获取地位。

如果至高神的儿子，能以爱和谦卑横跨与脆弱无知者之间的鸿沟，我们这些属祂的人，难道不是受造去做同样的事吗？

保罗劝勉我们：是的，神恩宠你，给了你悟性。这绝非出自你的智能或成就。认识主的道是一份恩赐，你当使用温和的管道来丰富别人。这不是给你的，是为了装备你，好背负那些寻求祂的人的担子。

是时候我们该搁下争论跟评判，真道就在我们对彼此的爱中找到。那是一份责任和特权；是一份行动的呼召。



妈妈会永远等你回家

生活在达吉斯坦山间的波娃，这辈子从没下过山，最远也只是去邻村探望亲戚，但她此刻却出现在首都马哈奇卡拉街头，愤怒地质问着征兵中心的人：「你们为什么带走我们的孩子！」妈妈们激动地大喊：「俄罗斯被袭击了吗？他们(乌克兰)没有来攻打我们，是俄罗斯袭击了乌克兰。为什么要让我们的孩子去帮俄罗斯打仗！请停止这场战争！」警察忙着驱离现场的示威者，一左一右地把波娃架离，据说已经有上百名抗议者被拘捕了，只见她握紧着拳头，肃穆的脸庞毫无畏色。

自从俄乌战争陷入胶着，俄罗斯准备扩大征兵以来，波娃每天一早睁开眼睛，就在想该把孩子藏到哪里。令她不安的是，高加索地区的少数民族往往因为教育及科技化程度不高，而被分配到战略价值较低、武器装备较差的兵种部队，冲锋陷阵的死伤率最高。

左邻右舍在议论纷纷，听说去邻国格鲁吉亚(或译乔治亚)和芬兰的过境检查站，已经出现超过三十公里的车龙，因为男人们试图离开俄罗斯，逃避征兵，而格鲁吉亚是俄罗斯人无需申请签证即可进入的少数邻国之一。但是波娃家很穷，像他们这样的穷人能走到哪里去呢？



救我们脱离凶恶。(太6:13)

你知道吗？在旷野感到害怕是没有问题的，因为那是个感到危险的地方，对于没有被保护的人来说，那是死亡之地！我们像该隐，不喜欢旷野，而喜欢城市虚假的保障。神将该隐发送到旷野，为他立印记要保护他；神要该隐面对自己，看清谁才是他真正的守护者，但该隐却选择建一座城。

我们大多数人也是这样。神得前来拆掉我们的城市，把我们驱逐回旷野，去面对绝望的处境，然后才会奔向祂。这行动需要的不是勇气，而是一份坚定清晰的意念，认识到：除非神保护我，否则我会迷路。

神拆下我们生命的高台和被掩护的地方，赤裸裸地露出我们的痛苦和无助。记得，我不需要勇气来面对，我需要的是——相信。神把我从那些虚假的安全感和倚赖中移出来，让我能够学习信靠祂。

天父，我们为俄乌战争尽快止息，两国恢复和平祈祷！求神使国家官长的心，能做出有利人民福祉的决策。愿有基督使者为高加索家庭带来福音的盼望，使他们在艰熬中得以呼求祢、倚靠祢，得着神所赐的出人意外的平安。愿死伤者的遗族在祢无尽的怜悯、慈爱及所赐的平安江河中被医治，加倍蒙祢恩典。我们祈求祢在俄罗斯、乌克兰、高加索民族当中做修复的工作，引导许多人归向祢，在祢的爱中彼此宽恕，折断的枝子因着与基督联合，在主里合而为一，彼此相爱。奉主耶稣基督的名求，阿们！

俄罗斯 西伯利亚联邦

Russia Siberia

编辑 Isa

十六世纪，一支支哥萨克佣兵探险队进入西伯利亚荒地，征服了鞑靼人与原住民，让收集土地成痴的沙皇一偿东扩夙愿，还带来称为软黄金的皮草财富。沙皇开始课毛皮税、征收毛皮；商人开始打起「以物易物」的金算盘，例如让原住民用18张裘中之王的紫貂皮，换一把斧头或低廉的生活物品。

▲ 贝加尔湖冰洞，抬头仰望，冰锥有如万箭齐发
Photo by Smallredgirl on Dreamstime

◀▶ 萨满教深入西伯利亚人的生活。传统圣地奥利宏岛有13根萨满柱，缠满经幡与愿望丝带。东正教与教堂则随俄人来到西伯利亚



极地人必备清单

驯鹿皮

用来制作衣鞋与覆盖帐篷，保暖耐用。鹿头皮革最硬，常用来做鞋底

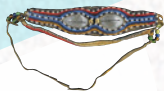
Photo by Varanger Samiske Museum



雪镜

雪橇驾驶必备！春季未融的雪地强烈反射阳光，会导致眼睛失明

Photo by British Museum



连帽派克大衣 (Parka)

因纽特人发明，防风防水，帽沿有茸茸毛皮

Photo by Roberto Fortuna



鱼叉

冰钓工具！用来在结成冰的湖面钻洞，好以钓竿或网子捕鱼



雪橇

适合在崎岖地上行走及耐撞的交通工具，用木头或动物骨头制成，靠动物拖行

Photo by GRID-Arendal on flickr



刀

切肉吃饭、宰鹿剥皮。乌鲁刀(Ulus)是万用家手术刀，特殊形状能减少手腕疲劳

Photo by British Museum



随身针线盒

千万年来与极地人如影随形；好随时修补衣服，维持保暖。在冰雪中，衣服比食物更重要！

Photo by British Museum

看似不毛之地，却是大宝库

苦寒穷，是人们对西伯利亚的印象。但这1,300万平方公里的土地，让俄罗斯挤身世界第一领土大国；并成为俄国北亚大后方的屏障，让俄国能专心面向欧洲事务。

这里有大片黑钙土，只缺人和耕作机械；这里的天然气及石油源源不绝地输出到中国、西欧及日韩；这里探明的七十多种矿物，几乎已涵盖人类最广泛使用的矿物资源；这里的森林占全球总面积20%，是中国最重要的木材进口来源；这里有世界最大的淡水资源——贝加尔湖。

本月，我们将朝西伯利亚人烟最稀少的北部前进。在靠近极圈的冻土上，有一群原住民生活在人们视野之外，当极端气候尚未走入你的生活时，他们已站在风浪尖端，无力地注视着气候与现代化，冲击着他们千年以来所习惯的游牧路线与迁徙生活。



强壮耐操的雪橇犬



冰原上的小孤灯

凯特人

Ket

1,200人 | 克拉斯诺亚尔斯克边疆、托木斯克州 | 有部分圣经翻译



「你看这村里没有年轻人，而我们这些剩下的人，每天都喝得醉醺醺的，只能砍柴维生。」「都是俄罗斯人的错，他们把伏特加带来给我们！」「不，这都是我们自己的错……」

在严寒的冬季降临西伯利亚前，凯特男人们每天都会到叶尼塞河上游砍树，将树干拖进河里，让木材顺流而下到村落，再用勾绳拉上岸，并用斧头砍成大块大块的木材，运到城里去贩卖。

凯特聚落与任何一个大城市都相距遥远，在广袤的北西伯利亚荒原中孤独地闪烁着属于他们的小小灯火。近年来，凯特人稳定在一千两百人左右，但是熟悉母语的人越来越少。

凯特语属于叶尼塞语系中仅存的硕果，在西伯利亚找不到任何相近的语言，反倒与北美洲的原住民语言有些连结。语言学家相信，凯特语是研究欧亚与北美人类迁移历史的关键。

凯特人信奉萨满教，每户人家都有一个黑色木头人偶。这人偶是他们的守护神；圆而扁的大头与细小的身体，是家里最宝贵的物品。他们相信守护神在白天睡觉，到了晚上便会醒过来保护他们度过夜晚。

天父，凯特人真的需要一位愿意委身、有属灵智慧、愿意理解他们文化的好牧人，在这些羊的生活遇到难处时，引导他们寻求上主的指引和帮助。诗人说：「我若展开清晨的翅膀，飞到海极居住，就是在那里，你的手必引导我。」愿这些荒凉冰原中的人们，以祢的话语为脚前的灯、路上的光，并且知道唯有祢是在白日、黑夜都能看顾保守他们、绝不打盹的神！也求祢为凯特人预备各种合适他们的福音资源，使他们条条路径，都能遇到祢所赐无人能关的福音之门。奉主耶稣基督的名求，阿们！



大卫的金诗。(诗16:1，和合本)

只有6首诗篇有这个希伯来用词「miktam」。没有人确定它的含义，只知道6首诗篇全是哀歌；6首皆与大卫有关，其中4首指出大卫因敌人而感到挣扎。有一个可能性，就是这用词介绍该诗篇的主题；这么说，主题就是：保护或遮盖。另一个可能性是，该字眼与在石头上镂刻的字体有关。在几千年后的今天，我们只能猜测而已。让我们翻查圣经，看看翻译者如何处理吧！

这用词自身艰涩难解，诗篇的原文也容易不到哪里去，有好几处经文，翻译都是靠猜测的。明白这些真的重要吗？就技术性而言，是的。我们想要知道大卫在创作这些诗歌时，内心真正的感想。句子的开端用「miktam」，是希伯来正文的一部分。尽管多数翻译版本用较小的字体来标明，让我们以为这字并非原文一部分，但事实上它并非附加的解释句子。所以，我们盼望有一天能明白大卫的意思；也许我们需要等他亲自向我们解释。



成吉思汗的孩子们

楚里母鞑靼人

Chulym Tatar

355人 | 托木斯克州、克拉斯诺亚尔斯克边疆 | 无母语圣经

当我们回答自己是哪里人后，孩子们便闹哄哄地抢着答话：「我是俄罗斯人、我是哈克斯人、我是吉尔吉斯人……」奇怪的是，这不是楚里母人的村庄吗？原来，俄罗斯的鞑靼人高度与外族通婚同化；人口普查时，只有三百多人会把楚里母鞑靼视为第一身分。

在高鼻深目的俄国人当中，楚里母鞑靼人拥有与众不同的东方面孔，黑眼睛、黑头发，身形较小。当年成吉思汗的孙子拔都翻越乌拉山，在南俄草原建立了广大的钦察汗国，被人称为鞑靼人。

十六世纪，软黄金——动物皮毛的贸易，激发了俄罗斯向西伯利亚扩张的野心。鞑靼人的西伯利亚汗国，被手执长枪的外来者击溃，一部分人因此流落至楚里母河域。

历代沙皇想方设法迫诱鞑靼人改信东正教，但楚里母人暗地里还是萨满信徒。有趣的是，身为农民，他们却拥有很多关于游牧的词汇，而定居生活里的词汇则大量借用外来语。原来在苏俄力行农业集体化时，他们被迫从游牧转为定居。这些具有冲突感的宗教和词汇，都承载着当时不容易的转变痕迹。



楚里母孩子在秋天的苔原散步

天父，楚里母人没有文字，孩子们也不大会说母语，我们祈求他们可以在各样处境中，以独特的方式来认识祢，开始与祢建立亲密的关系，在信心中不断经历祢的同在，改写他们的身分认同，知道自己是属基督的人！并在各个族群中如同天国酵母，或是乃縵家的小使女，在平凡生活中影响周遭人敬畏独一的主。求主派遣基督工人，用医疗或教育等方式，委身于楚里母村庄中，带出得胜的楚里母教会。祷告懂俄文的楚里母人，有机会借着俄语圣经遇见基督。奉主耶稣基督的名求，阿们！



大卫的金诗。(诗16:1，和合本)

虽然，我们不再明白「miktam」的含义，但不表示我们无法观察神的心意。首先，要留意这篇是「个人」向神求助的呼喊。单这点就不寻常了，因为很多时候希伯来人的观点是与「团体」联系一起的。许多诗歌描述了神与祂百姓(团体)之间的接触，个人的请求并不常见。神向以色列人所做的事，和祂透过以色列人所做的，多数与全会众(qahal)有关。

然而，在这篇却不一样。我们看见神不只是一国之君，也是我们个人至高的神；祂全然委身于我们个人的好处，这是多么重要的事啊！对于习惯以希腊背景来看经文的人，这不是什么不寻常的事，反正我们已习惯这种强调「个人」的观点；但对犹太人而言，这是一件非常重要的事——神不单只关怀我的支派、我的国家、我的世袭，祂也关怀我！神是我的神！我们每个人都需要和神有一首这样的金诗。



在萨满巫师与东正教之间摆荡

哈卡斯人

Khakassian

72,959人 | 哈卡斯共和国、克拉斯诺亚尔斯克边疆 | 有新约圣经

古老的游牧民族，在广阔的大地生养族群，他们的土地却是大国角力之处。哈卡斯人是突厥民族的一支，因为战争与政权的变更，辗转迁移到南西伯利亚，在叶尼塞河上游居住。十八世纪初并入沙俄版图时，部分哈卡斯人被迁到中国东北黑龙江一带，目前归属中国。中国政府误以为他们是柯尔克孜族支系，因而将其定名为柯尔克孜族。

在原始环境、生活艰困的西伯利亚，人们在大自然的无常面前感到脆弱，充满惧怕。此时可以与万灵沟通，用神秘仪式安抚鬼灵，或驱使灵体完成委托人任务的萨满巫师，成为人们的慰藉。哈卡斯人也曾接受俄人带来的东正教，却融入萨满风俗。每年举行丰收庆典时，他们会向天地神灵献上祭物与感谢。而黑龙江一带属中国的哈卡斯人，在周边民族的影响之下，则转变为藏传佛教徒。

经历许多世纪的流转，哈卡斯人在西伯利亚大地上逐渐脱离了游牧生活，也在诸族习俗的影响下，渐渐离开了东正教，走回熟悉的萨满信仰中。

天父，祢来调转人们的脚步与生命方向，使哈卡斯人能与真理和福音接轨。当他们一心寻求萨满的帮助时，祢却使他们想起耶稣基督的名，转而从错谬的道路中回转。愿有像施洗约翰那样的神仆，在哈卡斯人当中传悔改的道，预备主的道路，修直崎岖；我们祷告，哈卡斯人要看见上帝的救恩。求主赐下完整的圣经译本，并在哈卡斯人当中建立强壮的教会及门徒，帮助人们在真理上扎根，存敬畏警醒的心等候上帝再来。奉主耶稣基督的名求，阿们！



大卫的金诗。(诗16:1，和合本)

当我们的人生受到打击，感觉神好像没理会时，我们或许会自圆其说：「神的道如今向我们隐藏起来了……」我们晓得神是美善的，只是有时无法在面对的困境中明白祂的美善，就自我安慰说：「为了别人的好处，神要透过我做一些事情。可能不是我想要的，但我这样做却能祝福其他人。」

一首金诗(mikdam)却帮助我们察觉到，即使神没有使用我们成为一个完成祂旨意的器皿，祂仍然是我们个人的保护者和搭救者，祂仍然是我的神。亲爱的弟兄姐妹，我们一定要牢记，无论发生什么事，当风雨欲来，放眼望去尽是黑暗时，神会救护我！大卫写了这首金诗来颂扬神在他生命中亲自的参与。你和我可以从他的经历中得安慰，并且我们也可以写属于自己的金诗，因为神爱我们每个人，与我们有独特的互动。

也许，这就是这奇怪小字的重要之处，那是属于某个人与神之间的故事。它在说：「耶和華是我的神，而祂顾念我。」



成吉思汗骄傲的子孙

喀尔喀蒙古人

Khalkha Mongols

3,000人 | 伊尔库次克州、布里亚特共和国 | 有圣经翻译

骑着骏马在草原上奔驰的剽悍蒙古战士，随着成吉思汗称霸欧亚大陆的传奇故事，深深印在人们的脑中。喀尔喀蒙古人就是成吉思汗部族的后代，他们主要分布在蒙古共和国，少部分住在中国，另外极少数的人则居住在俄罗斯的布里亚特共和国，与布里亚特人和其他民族一起生活。

就算身居异族异方，布里亚特的喀尔喀蒙古人仍然是成吉思汗骄傲的后代，少男少女骑乘着骏马，在草原间奔驰，在荒原里狩猎。他们传承着古老游牧民族的生活智慧，徜徉在天地之间，以崇敬的心灵与大自然共存共荣。

来到西伯利亚的喀尔喀蒙古人，凭借着强烈的民族意识和家庭连结，使他们得以维持蒙古的传统文化、语言，以及藏传佛教混合萨满教的信仰生活。向天地神灵献上祭物，或进庙宇参拜大佛是他们生活的重心之一，如此强烈的信仰文化及习俗，使得极少数信主的喀尔喀蒙古人，受到社群的严重排挤，甚至被逐出家族。



神啊！求你**保守**我，因为我投靠你。(诗16:1)

在旧约中，「shamar」这个动词出现超过三百次之多，意思是「保守、听从、遵守、保全、捍卫、谨慎和看守」，用于属灵和实物的层面。shamar是神对人计画的一部分——亚当和夏娃受命「看守」伊甸园；祭司受命「看守」凡被分别为圣的物件；以色列人要「保护和遵守」摩西五经；耶稣要门徒为祂「警醒」。

shamar多数指我们做的事。然而，大卫的哀歌改变了这主客关系，恳求神shamar他。为何大卫提出这请求呢？因为他在独一真神的荫下。

每个人都需要一个保护者、可以保护生命的忠诚良伴。其实，神似乎在人类生存的过程中，已把这条件加进去了。多数时候，父母保护我们，直到我们预备好与人立下婚约。跟着，《创世记2:24》就取代了我们孩童时期的需要；从孩童转型到夫妻间的委身，也隐喻我们与神立约时，关系发生了变迁，神担当了'ezer的角色。

希伯来想法并不支持希腊「个人」自给自足的理念，而认为所有人都身处关系链中——我们维护某人，他人也维护我们，而神就站在shamar金字塔的顶尖，凡在祂底下的人，都有其需要和责任，就连大卫王也需要一位保护者。

天父，「你以恩典为年岁的冠冕，你的路径都滴下脂油，滴在旷野的草场上；群山以欢乐束腰，牧场以羊群为衣，山谷都盖满了五谷；这一切都欢呼歌唱。」愿这群喀尔喀蒙古人能够成为祢草场的民，看见唯有祢能使人心里拥有真正的喜乐、盼望与满足，使他们一无所缺。祈求祢看顾喀尔喀少数基督徒，坚固他们的信心，当他们有机会向同胞分享见证与好消息时，祢圣灵的大能就触摸众人的心，使他们能谦卑地聆听、回应主爱的呼唤。奉主耶稣基督的名求，阿们！



「声」入其境

图瓦人

Tuvan

263,934人 | 图瓦共和国、伊尔库次克州、克拉斯诺亚尔斯克边疆、新西伯利亚州 | 有圣经翻译

「没有什么比坐在空旷的山顶上，听图瓦人歌唱更好的事了！」年轻的查克，刚从人类学系毕业，为了研究游牧经济，开着小在西伯利亚的图瓦共和国逐游牧人而居，因此邂逅了图瓦人传统的喉音说唱。

「这些蒙古人非常亲切好客，头一次见面就邀请我加入他们的庆典，在高山松林旁的蒙古包吃烤羊。那天，我见到了一个喉音说唱歌手。一开始，他以浑厚低沉的嗡嗡声悠远地发出，像是从地的深处传来的鸣动，接着轻快高亢的鸟叫声、溪水、风声、失去幼崽的动物悲鸣——加入……全从一个喉咙同时发出，在(摄氏)零下三十度的沉闷雪地里，构成一幅活生生的自然景致，这太让我震惊了！」

图瓦人信奉藏传佛教与萨满教，圣彼得堡冬宫博物馆考古学家说：「其他宗教是神帮人，萨满教则是人帮人。」萨满巫师帮人们与万灵打交道，以占卜、祈福、医病、主持红白喜事，解决人们生活中的大小难题。

史达林时期，无神论的政府向图瓦的萨满教宣战，七百多名巫师因此失踪或被杀害。直到苏联解体，萨满巫术很快又复苏过来。



神啊！求你**保守**我，因为我**投靠**你。(诗16:1)

现代基督徒发展的「小组系统」(Accountability Groups)，是因为神设计给我们的群体模式的功能已失调，所以我们须要采用其他制度来维系。正因为现代社会转而追求「自给自给」，我们没有活在神所设计的团体关系模式中，就发现空间没有了「保护伞」，不得已就创造另一个，来效法神一开始就为人类所设计的系统。

人与人之间，若没有了这种关系的联系，就很难为人。如果shamar那么重要，以至神自己愿意拿起这个角色，更何况是你我这些有限而堕落的生命体呢？

若你没有为别人提供shamar，而别人也没有为你提供shamar，若你与他人没有身处于shamar的关系中，那就有些不对劲了。

天父，当图瓦人追求万物和谐、敬畏自然时，求祢差派使者来带领他们认识掌管自然、以全能的话语托住万有的真神。父啊，祢曾借着基督创造诸世界，基督就是神荣耀所发的光辉，是神本体的真像；愿图瓦人将敬拜的焦点，对齐万有的源头与主宰！愿祢的大光释放被恶者掳掠的萨满教教师们，不再将自己献给罪做不义的器具，倒要像从死里复活的人，将自己献给神，并将肢体做义的器具献给神，引导图瓦同胞归义。奉主耶稣基督的名求，阿们！



住在世界最冷的国家

雅库特人(萨哈人)

Yakut / Sakha

478,100人 | 萨哈共和国、克拉斯诺亚尔斯克边疆区 | 有新约母语圣经

12月的冬季，极端气候袭击世界最冷的萨哈共和国，气温跌破零下51°C，学校开始停课。即便有车，但只要熄火5分钟，汽油立刻变成冻油，所以家家户户还是必须以步行或拉雪橇，拖着推车上菜市场，一次把一周的食物采买回来。摊贩放在露天之下的冰鱼、驯鹿肉和马肉块，完全不需冷冻柜；青菜与鸡猪羊稀有且昂贵，因为它们难以在极圈存活。

在冰天雪地中，人们时时需要靠吃肉补充能量。年轻人谢苗抽出锋利小刀，将冰的生鹿肉随手刨成薄片，放进嘴里竟没有腥味，还慢慢化出鲜甜的味道。

谢苗说，他最期待6月的到来，因为在整年日照最长的那天，雅库特人会举行新年庆典「丰收节」(Yhyakh)；这个曾被苏联打压的传统节日，近年慢慢恢复，广受年轻人喜爱。

「这天，我们会喝马奶酒，吃传统菜，唱歌跳舞，以及进行运动竞赛。庆典上，萨满也会跳着大型的迎神舞蹈，为众人祈福。在那里能找到我们的传统！」

雅库特人的信仰揉合各种宗教影子，有如万花筒。例如他们认为耶稣与民间的光明创造神，都是住在九重天界的众神之一。



雅库特女孩端着削成薄片的冰生鱼和生肉

天父，求圣灵向雅库特人启示三一真神的自有、永有与独一及超越性，耶稣是唯一能帮助他们与又真又活的神建立正确关系的那一位。我们祈求有教会和忠心的传道人牧养雅库特人，帮助他们在神的话语和真理上扎根，脱去异教风俗的影响，被建设成为神借着圣灵居住的所在，并且在主里合一相爱，积极向周边群体传扬救主的爱。愿真光照耀在西伯利亚，使一切的居民能用他们独特的文化、舞蹈、语言来敬拜赞美祂，并让他们感受到造物主对他们的关爱、接纳与重视。奉主耶稣基督的名求，阿们！



神啊！求你**保守**我，因为我投靠你。(诗16:1)

我们必须留意，大卫呼求的不是光在属灵方面的保护和防护罩。没错，这是神会做的事。大卫也留意到他所需要的这类shamar，不但存在于属灵领域，更是今时此地实实在在存于我们四周的需要。

大卫需要从敌人的手中被救出来。他需要神施加援手，不只是未来有一道可以通向天堂的大门罢了。那也是希伯来人观点的一部分。他们认为属灵和有形的空间并无分别，是双向互动的，是一个影响着另一个的，两者都交织在我们的生命中。希伯来人的观点——每件事都有其永恒的后果。

你为别人提供「保护罩」吗？有人为你警醒守望吗？这些人的名字应该可以马上浮现在你的脑海中。若你的答案犹豫不决，也许你需要神帮助你发展群体关系了。连锁的群体才是正确的模式，你和谁扣上连系了呢？



极地渔猎手

多尔干人

Dolgan

7,885人 | 克拉斯诺尔斯克边疆、萨哈共和国 | 部分圣经翻译

雅库特的最北端，是世界上最寒冷的人居之地。多尔干驯鹿牧民，在这片冻土度过令人难以想象的严冬——整整两个月看不见太阳。

来追极光的人，想必看过一队队驯鹿拉着小木屋，在响亮的铃铛声中匆匆路过——是多尔干人在迁徙。夏天，他们前往靠近极圈的海边，在苔原上寻找稀有的植被让小鹿觅食，三天两头就得搬家；入冬，他们便驾着驯鹿躲进森林，十天拔营寻找新资源。

传统的多尔干人使用弓箭、弹弓追击驯鹿的本领高超，北极狐、金刚狼、紫貂都是他们的囊中之物。夏季，他们常靠着湖泊与水边扎营，练就一身捕鱼、削鱼的功力。

苏联曾规定他们组建集体农村，过定居生活，并养殖驯鹿、奶牛、狩猎毛皮，或从事苔原农业，以方便国家管理和提高经济生产效率。

来到现代，牧民的生活多了雪地摩托、手机和GPS定位，但他们依旧

习惯于季节性的游猎、与驯鹿为友，并和因纽特人在夏季的海边相聚，用毛皮交换海象肉及海鸥鸟蛋。

俄罗斯东正教会曾向多尔干人传教，于是他们的信仰同时存在着东正教与萨满教的元素。

认识农业集体化

苏联推行集体农庄的目的，是想借由集体化方式提高农业与工业的生产效率，并加强对人民的政治控制，维护国家稳定与社会统一。然而，过程中也造成了许多社会和人道主义问题，导致了大量的人员伤亡和社会矛盾。


1920年代初，苏联政府推出「消灭富农」的政策，通过强制收取富农的土地和财产，将农民的财富重新分配给贫困农民和国家。随着集体化的推进，农民被要求加入集体农庄，放弃个人农业生产和拥有权，交由国家管理，透过集体合作的方式生产粮食和农产品。许多农民因此遭受强制迁移、没收财产、监禁和甚至死亡的惩罚。



天父，赞美耶和华，我们的神监察全地，即便黑夜也无法使祢的眼被遮蔽。祈求祢赐给多尔干人倚靠祢的信心，明白祢的全能，了解祢的同在就在咫尺之间。愿多尔干人凡事求告祢，因「祢本为良善，乐意饶恕人，有丰盛的慈爱赐给凡求告祢的人」。我们祈求有基督徒或宣教士来到多尔干人身边，带领多尔干人认识祢的名；愿祢的灵浇灌多尔干人，引导他们走在祢的义路上。奉主耶稣基督的名求，阿们！



Photo by Annatamila

 神啊！求你保守我，因为我**投靠你**。(诗16:1)

你是否真的想要神的庇护呢？这节经文让我们了解，大卫不是声嘶力竭地呐喊要神保守他之后，就坐在那儿等神出现，他乃是——主动地藏身在神的荫下。

「投靠你」这字是「chasah」。我们读《士师记9:15》就能明白这是怎么一回事了。在以色列闷热的夏日，能够躲在一棵树下遮荫是很享受的事。但若在日光曝晒下，你却求神移掉遮荫的树，就永远无法乘凉了。

大卫如何藏身在神的荫下呢？我们因为心急要神来拯救我们，总是略过chasah这动词，看不到要得到神的保全，我们也有要尽的主动责任。大卫采取了行动，神才会保全他。是什么行动呢？大卫做了任何希伯来人都会做的事，就是调整自己的生命来符合神的教导和训示，然后神就保护他。



Photo by Hans-Jürgen Mager on Unsplash



极北的冰原之子

恩加纳桑人

Nganasan

900人 | 克拉斯诺亚尔斯克边疆 | 有圣经翻译

太阳沿着地平线缓缓移动，金色的光芒打在冰封的大地，雪与冰晶反射着刺眼的光芒。放眼望去，是一片岩石、苔藓与冰组成的广袤平原，这里是欧亚大陆极北之地——泰梅尔半岛。这里也是冰原之子——恩加纳桑人的故乡。

恩加纳桑人是欧亚大陆最北方的民族之一，居住于俄罗斯近北极圈的地带。在副极圈气候区里，一年有九个月气温在摄氏零度以下。6月底，泰梅尔半岛才刚步入夏季，回升的气温使冰雪融化，泥泞的土壤取代了冬季白雪皑皑的样貌。但这块冻土平原依旧无法种植任何农作物，因此恩加纳桑人几世纪以来，都以猎捕驯鹿为生，是极地最有经验的猎人。

驯鹿群是上帝赐予恩加纳桑人的丰盛产业，他们以富含高蛋白的鹿肉为食，并以毛皮制成衣服、毛毯，以鹿角制作精美的骨雕艺术品，贩售至邻近的城市。

如今，大多数的恩加纳桑人已离开猎人的传统，移居城市，改说俄语。恩加纳桑人血液中淌流着的冰原猎人精神，不晓得还能再传承几代？



恩加纳桑的民俗舞蹈



神啊！求你保守我，因为我**投靠你**。(诗16:1)

大卫虽是一国之君，但他也是神国度里的一个子民。以色列的宪法是由神所命定和启示的，不是由国会以投票来制定的。在西乃山上，神赐给祂百姓律法，同时祂愿意负责供应、保护和保全祂的子民。以色列人的义务就是遵守神的诫命，是一份彼此都有当尽义务的契约，任何想要得到保全和保护的公民，都需要向至高的神表达他的坚贞和效忠。

外邦人的敬拜(参见申32:37)，也使用「chasah」这个动词来引述人当尽的义务。那些没有寻求祂遮护的人，并不属于祂的国，神不是他们的至高者君王。神没听他们的哭求，因为彼此之间没有相互应尽的义务。一个人向神哭求，却没有投靠祂、寻求祂的心，那是无用而愚昧的，并没有视神为君王，只不过把神当成服务消费者的代理罢了！

天父，「白昼是祢的，黑夜也是祢的，月亮和太阳，都是祢设立的。地上的一切疆界都是祢制定的，夏天和冬天都是祢制定的。」求祢看顾在极寒之地的恩加纳桑人，在寒冷严酷的环境中，依然有丰盛的生活。求祢触摸他们的灵，为他们敞开许多福音管道、差派不畏冰雪的福音团队，让他们可以认识祢至圣的名，因祢是创造天地万物的唯一真神，祢是恩加纳桑人唯一的拯救与盼望。愿恩加纳桑人在福音的大能中，全然地向祢献上爱与敬拜。奉主耶稣基督的名求，阿们！



极地中的需要

涅涅茨人

Nenets

44,640人 | 亚马尔-涅涅茨自治区、汉特-曼西自治区、涅涅茨自治区、克拉斯诺亚尔斯克边疆 | 有部分圣经翻译

涅涅茨人是俄罗斯北方极地区域萨莫耶德人中的一支，多数居住在北极圈内或北冰洋沿岸的自治区中。涅涅茨人讲冰原涅涅茨语或森林涅涅茨语，但这两种语言差异甚大，两者之间无法沟通。传统的涅涅茨人以驯养驯鹿为主，渔猎为辅，现在也有许多人在城市旁驻扎帐篷。

十八世纪早期开始的「西伯利亚基督化」运动，使涅涅茨人与萨莫耶德人展开野蛮行动来对抗这个新信仰。他们不但焚烧整个基督化城镇、杀害女人小孩、残害尸体，甚至进行活人献祭。

过去的涅涅茨人是萨满教徒，相信萨满是人和灵界之间唯一的沟通媒介。巫医要施行魔法、医治病人，并预测未来、与亡者沟通。自从萨满习俗在共产统治时期受到压迫，现今只剩极少数的萨满巫师，但萨满信仰、万物有灵论仍渗透涅涅茨人生活的各个层面。



涅涅茨帐篷与现代城市为邻的趣景，传统与现代化仅一线之隔

天父，涅涅茨人生活在北极圈极端的环境中，对我们来说是陌生而困难的生活方式。我们向你祈求，求你照顾这些可爱的人，让他们感受到你的爱和保护。我们为他们的语言、文化和独特的生活方式祷告，求你保护、保存这些价值，也让他们能够有适当的学校和教育。愿你打开他们的心，使他们能够听闻福音的好消息，让他们扬弃带来捆绑和黑暗的萨满之灵，认识到唯有耶稣基督能够带来真正的自由、平安和永生。奉主耶稣基督的名求，阿们！



神啊！求你保守我，因为我**投靠你**。(诗16:1)

我们常常强调神拯救我们的行动，与我们个人的努力无关。的确，以色列还没有成为神国子民以前，就已经从埃及的捆绑中被解救出来了；我们还没有调整自己的行为符合神的诫命时，祂就已搭救我们了。

然而，一旦我们同意成为神国的子民，就有义务改变我们的行为和选择，按至高者期待祂子民行事为人的方式来过活。这不是律法主义，约翰告诉我们：「我们爱神，因为神先爱我们。」渴望遵行祂的命令是爱而流露的结果。

我们如此行是因为：人生的最大满足和幸福，就是向着祂。我要尽量靠近神，也就是在神的荫下寻求祂的保护。令人惊讶的是，神多么乐意让我多多亲近祂，祂要保守我。

神话中的那些「神明」，会因人的状态、软弱和各项行为被冒犯。而这位创造万物的神，祂喜悦你，也渴慕你的陪伴。你感到有些吃惊吧！难怪当大卫想到在偌大的宇宙中，我们是多么地微不足道，而神仍然看待我们为祂的孩子时，就不禁发出赞美。



驯鹿帐篷下的心愿

埃涅兹人

Enets

227人 | 克拉斯诺亚尔斯克边疆 | 部分新约圣经

乔治无奈地说道：「我们不是涅涅茨人！」退伍更换身分证时，他被登记为涅涅茨人，但公务员蛮不在乎地说：「没关系。」他的许多亲戚也遭遇过同样的问题。

「涅涅茨人是驯养驯鹿的。我们则以打猎跟捕鱼为生，鹿只是交通工具。从前涅涅茨人需要牧场，不断攻击我们，我们只好往北极靠近，还好这里有不错的钓点。但现在政府规定了每一家人的捕鱼上限。」乔治被罚款多次，考量了许久，「我想搬到城里，去港口定居找工作。」

语言学家太迟才为埃涅兹人造字，所以他们长期必须仰赖涅涅茨语或俄语的文字学习，加上高度对外通婚，因此生下的孩子都不会说埃涅兹语，也不认为自己是埃涅兹人。

现在，他们大约只剩两百人左右，但上帝为这小小的族群预备了《路加福音译本》。孩子可能是对福音最感好奇的人，乔治的小儿子每晚都想听故事。听到耶稣医病赶鬼时，他开心地欢呼，问：「耶稣是厉害的萨满吗？」

「不，任何萨满都比不上祂，祂是上帝的儿子。」

晚上，在覆着驯鹿皮毛但依旧寒冷的帐篷里，我在想：如果乔治的孩子可以像我们儿童主日学的孩子一样，能够从小听圣经故事长大，会是什么样子……

天父，谢谢祢让我们拥有这么多福音与诗歌的资源。求祢使神的子民也能为埃涅兹人，特别是他们的孩子，预备生动有趣、切合处境文化，使他们备感亲切与受重视的福音资源，例如：影片、图卡故事书、歌曲等。祢以丰盛和慈爱喂养与建造埃涅兹人的男女老少，使他们成为主的活石、主的灵宫。愿他们如同孩子般带着纯净的信心与渴慕，相信主的能力和、爱慕真理。求主差遣宣教士或其他极地基督徒，在埃涅兹人当中带出专一委身基督的门徒。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我曾对耶和華說：「**你是我的主**，我的好处不在你以外。」
(诗16:2)

「说」(amar)这个希伯来动词相当普遍，一般在「引用语」前面使用。既然希伯来文没有标点符号，它就成了很有用的小动词，说明是谁在说那句话。

amar还有个用处，暗示说话的人是伴随着行动：你说的，就是你做的。若一个人宣称自己有信心，就要以行动在生命中展示这个宣称。对希伯来人而言，那些说了却没有做的人，就是骗子。

因此，Adonai atah(你是我的主)这句话不光是个信仰宣言，而是个需要采取行动的义务。当我说「耶和華是我的神」，我就有义务去随祂的心意行，不按自己的规则过活。要耶和華成为我的主，我就必须是祂的仆人，随时等候祂的指示，一心跟随祂的命令，完全按照祂的决定而活，这就是希伯来人的想法。



鹿与祖孙情

鄂温克人

Evenki

38,396人 | 萨哈共和国、克拉斯诺亚尔斯克边疆、哈巴罗夫斯克边疆 | 有部分圣经翻译



「当飞机飞越冰冻的大地时，难以想像有人居住在这片寒冷的树林里。」一次西伯利亚的拍摄计划，让佐尔坦有机会跟随一个鄂温克家庭在针叶林里生活和旅行。

可爱的鄂温克祖孙，对着镜头露出真挚单纯的微笑。他们的生活很简单，依循季节的脚步，与驯鹿群在森林里游牧，如今还维持这种传统生活的家庭为数不多了。

即便他们不久之后又要迁徙，但爷爷还是在搭好帐篷后，用桦木给孙女搭了个小秋千。每天，他用心地将祖先的文化与森林知识传授给这个小女孩，因为等她到了上学的年纪，必须前往杜金卡的寄宿学校后，她可能就会与这片森林永远断裂，正如他许多儿女一样。

小女孩亲昵地推搡着驯鹿靠近雪橇，想以雪橇为凳爬到它背上；好不容易得逞了，就咯咯地为着自己的小聪明笑了起来。雪白的大鹿温顺地驮着她悠悠漫步，千年来它们已习惯与鄂温克人在这片森林里唇齿相依。

上帝赋予亚当护理万物的职责后，它们仿佛也护理了亚当之子的内心；许多放弃了以森林为家、脱离与驯鹿亲密生活的鄂温克人，内心似乎空缺了一块，最终在城市的安逸中堕入了酒精成瘾的漩涡。

天父，祷告鄂温克人的灵将对永活神感到饥渴，如鹿渴慕溪水一般。让鄂温克人在面对生活与传统变迁中，明白祢那份永不动摇的爱，以及祢永不改变的信实。「大山可以挪开，小山可以迁移，但我的慈爱必不从祢身上挪开，我和平的约也必不迁移。」愿鄂温克人在祢永恒的爱中得着满足、有安全感、有指望、找到生命与生活的意义，不再被罪与酒精捆绑！愿有宣教士、鄂温克基督徒向他们活出新造生命的丰盛与喜乐，帮助他们适应新生活的挑战。奉主耶稣基督的名求，阿们！



我曾对耶和華說：「你是我的主，我的好处不在你以外。」
(诗16:2)

承认Adonai atah(你是我的主)，带来重要的意义：信徒受召不是为了自由，而是要成为奴仆。除非我们肯认识、教导、活出为奴之道，否则只能得到如假先知口头喊的空泛平安，难以体会到真正的安适、保障和满足。很可惜，今天的我们只求自由、赦免和财富，而不是Adonai atah。

大卫求神保守他，因为他深知耶和華是他的主人。主人有义务照顾祂的奴隶。然而，主人是否发挥祂的角色，视乎奴隶是否顺服和忠贞于祂的权柄之下。很多时候「基督徒」呼叫「主啊主啊」却不按主的话去行，这些人并不是主的奴隶，其言行不是amar，因言语与行为不相称。按希伯来人的观点，这就是撒谎的人。我们须常常检视自己对神的态度，以免落入自我感觉良好的自欺中。

俄乌战争与乌克兰少数民族

中文期刊论文

- 吴苾瑜，《乌克兰顿巴斯冲突之研究》，2022，国立政治大学俄罗斯研究所
- 谢国斌，《乌克兰的族群政治》，2015，台湾国际研究季刊
- 杨瑞茹，《对阿布哈兹问题的探讨》，2008，内蒙古大学硕士论文
- 梁长坤，《阿布哈兹问题由来和影响因素》，2009，华中师范大学硕士论文
- 侯艾君，《强迁切尔克斯人事件与当代回声》，2013，俄罗斯学刊
- 郭步平、黄建豪，《民族主义在亚塞拜然政治发展过程中之角色探析》，2011，远景基金会季刊
- 道明，《外高加索格局中的纳卡问题》，2012，国际关系学院学报
- 齐佩成，《纳卡冲突的缘起：民族主义与领土纠纷》，2021，聊城大学学报
- 李静雅，《第二次纳卡战争背后的各方战略博弈》，2021，现代国际关系
- 娄益华，《帝俄时期北高加索军事民族管理制度探析——以达吉斯坦地区为例》，2022，西伯利亚研究
- 侯艾君，《流放车臣人：原因、事实与后果》，2004，二十一世纪
- 林长杰，《从民族主义到恐怖主义——以车臣共和国作分析（一九九〇年至二〇〇四年）》，2006，台湾国立政治大学硕士论文
- 吕姿亭，《2014年克里米亚公投之研究》，2020，台湾国立政治大学硕士论文
- 唐辰，《分离主义作为进攻性现实主义理论途径的补充——以俄罗斯在克里米亚和顿巴斯的行动为例》，2021，国立台湾大学硕士论文

严居骏，《东干族：固有传统与外来文化的距离》，2020，经典杂志

王超，《跨民族文化适应与传承研究——以中亚东干人为例》，2010，陕西师范大学博士论文

《A/77/533：乌克兰问题独立国际调查委员会》(Independent International Commission of Inquiry on Ukraine)，2022/10/18，简体中文版

外文期刊论文

- UNHCR, "Ensuring the protection of persons with disabilities fleeing from Ukraine"
- Anatoli MOMRIK, "Caucasian diasporas in Ukraine", 2004, Central asial and the Caucasus
- Anatoli YAMSKOV, "Special features of the changes in the ethnodemographic situation in Abkhazia in the post-soviet period", 2009, The Caucasus & Globalization
- Sufian Zhemukhov, "The birth of modern Circassian nationalism", 2012, Nationalities Papers
- Serhat Yüksel et al, "Measuring International Migration in Azerbaijan", 2018, Sustainability
- Roger Rodríguez Rios, "Migration to and from Azerbaijan", 2006, Planning and managing labour migration
- "Armenia Inter-agency Response Plan 2020-2021 Final Report", 2022, UNCT Armenia
- Galina M. Yemelianova, "Islam and Nation Building in Tatarstan and Dagestan of the Russian Federation", 1999, Nationalities Papers
- Uwe Halbach and Manarsha Isaeva,

"Dagestan: Russia's Most Troublesome Republic", 2015, SWP Research Paper

Chaim Shinar, "Chechens: Freedom Fighters or Terrorists?", 2018, European Review

Mark Kramer, "Guerrilla Warfare, Counterinsurgency and Terrorism in the North Caucasus: The Military Dimension of the Russian-Chechen Conflict", 2010, Europe-Asia Studies

Aislu Yunosova, "Islam between the Volga river and the Ural mountains", 2015, CA & CC Press

Fangyi Cheng, "The Research on the Identification Between Tiele and the Oghuric Tribes", 2012, ARCHIVUM EURASIAE MEDII AEVI

Denis Brylov, "Islam in Ukraine: the language strategies of Ukrainian Muslim communities", 2018, World RELIGION, STATE & SOCIETY

Denis Brilev, "Forbidden Islam In Soviet Ukraine", 2017, ISLAMOLOGY

D. Brileva, "The Periodic Press of The Volga TaTars of Ukraine: MeMory, idenTiTy and nosTalgia", 2020, The World of the Orient

O. B. Bubenok, "The Muslim Population In The Territory Of Modern Ukraine: Features Of The Formation Of The Ethnic Composition", 2006, Eastern world

S. V. Netesa, "On The Question Of The Activities Of Muslim National-cultural Societies In The Territory Of Independent Ukraine", 2005, Eastern world

Ding Hong, "A Comparative Study on the Cultures of the Dungan and the Hui Peoples", 2010, Asian Ethnicity

Sarah Cameron, "The Kazakh Famine of 1930-33: Current Research and New Directions", 2001, Harvard Ukrainian

Studies

Niccolo Pianciola, "The Collectivization Famine in Kazakhstan 1931-1933", 2016, East/West: Journal of Ukrainian Studies

Celine Chaayaa, Vimala Devi Thambi etc. "Ukraine–Russia crisis and its impacts on the mental health of Ukrainian young people during the COVID-19 pandemic", 2022, Annals of Medicine and Surgery

Fiona Charlson, Mark van Ommeren et al. "New WHO prevalence estimates of mental disorders in conflict settings: a systematic review and meta-analysis", 2019, The Lancet

Casey T Taft, Amy E Street et al. "Posttraumatic Stress Disorder, Anger, and Partner Abuse Among Vietnam Combat Veterans", 2007, Journal of Family Psychology

"Rapid Gender Analysis of Ukraine", May 2022, UN Women

Aleksandra Lewicki, "East–west inequalities and the ambiguous racialisation of Eastern Europeans", 2023, Journal of Ethnic and Migration Studies

"Humanitarian Action for Children 2023: Ukraine and Refugee Response, January 12, 2023, UNICEF

中文新闻媒体

陈文茜,《顿巴斯战役关键期:乌方苦等军援逆转战情》,2022/06/18,TVBS文茜的世界周报欧洲版

陈文茜,《俄乌战事胶着:二战基辅大包围历史重演》,2022/03/12,TVBS文茜的世界周报亚洲版

李天怡,《俄乌战争一触即发!美国警告世界大战恐发生》,2022/02/19,三立新闻消失的国界完整版

陈文茜,《全力削弱俄财政,西方再祭石油限价令升级版》,2023/01/22,TVBS文

茜的世界财经周报

《气候变化和能源危机：欧洲大国计划重新启动煤电的背景和影响》，2022/06/24，BBC中文网

《巴基斯坦大停电2.2亿人陷一片漆黑》，2023/01/24，雅虎奇摩新闻

彭光伟、张峻德、刘柏奇，《克里米亚2014公投「脱乌入俄」；绝佳地理优势与不冻港恐是俄罗斯出手之因？俄国雪中送炭拚经济，实为计画性的「换血政策」？》，2022/3/1，消失的国界

李易安，《东干人：说着「清末汉语」的回人》，2017/12/01，联合新闻网

李易安，《东干人：离散中亚的「人肉时空胶囊」？》，2017/12/01，联合新闻网

罗什尼·玛宗达，《乌克兰三十年代大饥荒为民族屠杀？联邦议院将表决》，2022/11/27，德国之声中文网

廖佩岑，《哭泣的草原：1930年代哈萨克大饥荒与血腥迁徙史》，2022/06/29，联合新闻网

《乌克兰人的爱与性：当导弹来袭……我们还有爱人的能力吗？》，2023/01/13，联合新闻网

《武装冲突下的女性脸孔：被默许的性暴力以及更加凸显的不平等》，2022/3/21，联合新闻网

穆罕默德·萨纳吉拉，《联合国妇女署：乌克兰妇女正在遭受性骚扰和性剥削》，2022/5/19，半岛电视台中文版

刘瑞芬，《永远的边缘人：欧洲吉普赛儿童连老师也霸凌》，2017/3/05，镜周刊

陈文茜，《乾旱、俄乌战争粮食供应失衡，东非陷饥荒悲剧》，2022/12/24，TVBS文茜的世界财经周报

陈文茜，《欧洲各方利益交织，粮食能源通胀酿社会动荡》，2022/09/18，TVBS文茜的世界财经周报

《俄乌战争：乌克兰出口了多少粮食？》，

2022/11/02，BBC中文网

陈文茜，《普丁一再扬言用核武，战况僵持世人渐无感》，2023/2/12，TVBS文茜的世界财经周报

陈文茜，《暂停参与新削减战略武器条约，普丁再祭核武威慑》，2023/2/25，TVBS文茜的世界周报

张瑞邦，《如何定义「战争罪」与「种族灭绝」？普亭入侵乌克兰可能面临什么下场？》，2022/4/07，关键评论网

陈文茜，《苏愷战机拦截「死神」，美俄首次交锋上演黑海暗战》，2023/3/18，TVBS文茜的世界周报

外文新闻媒体

Aktualisiert, "Sicherheitskreise: Bis zu 50.000 Tote", August 02, 2015, Frankfurter Allgemeine Zeitung

Anne-Laure Bonenl, "Donbass", Représentation France RPD

Catarina Demony, "Ukrainians with disabilities remain trapped in conflict zones, U. N. committee says", September 9, 2022, Reuters

Catarina Demony, "Fate of Ukrainians with disabilities a 'crisis within a crisis' ", March 11, 2022, Reuters

"Through this conflict in Ukraine, what happens to persons with disabilities?", IDA

"Can Abkhazian society be called religious?", May 20, 2021, Abkhaz World

Khazrit Kasayev, "Unambitious state-backed Circassian groups hide a growing nationalism in young Circassians", May 26, 2017, OC Media

Salahuddin Mazhary, "How Circassians are reclaiming their roots after 100 years of suppression", July 9, 2019, TRT World

"Ukraine war hits Azerbaijani labor migrants", September 6, 2022, Global

Voices

Lara Setrakian, "The West Must Act to Avert War in Nagorno-Karabakh", December 26, 2022, Foreign Policy

"Crimea: Persecution of Crimean Tatars Intensifies", November 14, 2017, Human Rights Watch

Barclay Ballard, "Crimea doesn't pay: assessing the economic impact of Russia's annexation", October 28, 2019, World Finance

"Uzbekistan residents' reaction to the Russo-Ukrainian War", May 5, 2022, Carbar Asia

Chai Khana, "Lezgins — a prominent ethnic group in Azerbaijan", April 5, 2017, OC Media

"Lezgins", 2018, Minority Rights Group International

"Azerbaijan", 2018, Minority Rights Group International

Bashir Kitachayev, "What's next for the Azerbaijani blockade of Nagorno-Karabakh?", January 25, 2023, openDemocracy

Jeff Stein, Samantha Schmidt and Kostiantyn Khudov "Tinder in the trenches: How war has changed love and sex in Ukraine", January 4, 2023, The Washington Post

"WHO estimates: Almost all people affected by emergencies will experience psychological distress", June 24, 2019, IFRC

"Looming mental health crisis for 1.5 million Ukrainian children", July 5, 2022, World Vision

"Scaling-up mental health and psychosocial services in war-affected regions: best practices from Ukraine", December 16,

2022, World Health Organization

Ben Turner and Alasdair Sandford "Mental Health Day: How war in Ukraine is causing psychological trauma for millions of people", October 10, 2022, Euronews

埃夫格基, 《谁想在乌克兰学习? 争取在TC Khabar最负盛名的乌克兰大学的奖学金》(Кто хочет учиться в Украине? Борьба за грант на обучение в одном из престижных украинских вузов на ТК Хабар), 2012/11/16, YVISION

《乌克兰的哈萨克侨民庆祝新年》(Казахская диаспора в Украине встречает Новый год), 2017/12/31, Телеканал Хабар 24

Erin Spencer Sairam "New Report Highlights Devastating Impact Of War In Ukraine On Women", May 4, 2022, Forbes

Amy Mackinnon, "Russia Is Sending Its Ethnic Minorities to the Meat Grinder", September 23, 2022, Foreign Policy

Niko Vorobyov, "Russia's ethnic minorities lament the war in Ukraine", August 2, 2022, Al Jazeera

Emily Calton O' Keeffe, "Putin's Cannon Fodder: Ethnic Minorities Disproportionate Casualties In Russia's War", September 4, 2022, The Organization for World Peace

Ania Bessonov, "Russian ethnic minorities bearing brunt of Russia's war mobilization in Ukraine", October 05, 2022, CBC News

Ivana Kottasová, "You are not a refugee. Roma refugees fleeing war in Ukraine say they are suffering discrimination and prejudice", August 7, 2022, CNN

Jeffrey Thomas, "Coercive Sterilization of Romani Women Examined at Hearing", August 16, 2006, America.gov

Joe Bavier, Abdi Sheikh, Michael Ovaska and Aditi Bhandari, "Africa's food crisis

is the biggest yet ____ five reasons why”, December 14, 2022, Reuters

Julia Horowitz, “Russia’s war in Ukraine sparked a historic food crisis. It’s not over”, January 17, 2023, CNN

Jade McGlynn, “Do ordinary Russians support Putin’s war?”, February 15, 2023, UnHerd

Tracey Shelton, “What constitutes a war crime and who could try Russia for alleged crimes committed during its invasion of Ukraine?”, March 10, 2022, ABC News

Olga Lyshen, “Ukrainian refugees struggle in the EU, survey finds”, March 1, 2023, EURACTIV

Sara Jones and Natalia Kogut, “Ukraine war: a year on, here’s what life has been like for refugees in the UK”, February 21, 2023, The Conversation

Michael Schwirtz, “A Ukrainian Mayor Disappeared, but Questions of His Loyalty Did Not”, March 2, 2023, The New York Times

Kelsey Vlamis, “A Russian pilot was detained by civilians in occupied Kherson. A Ukrainian city councilman released him ____and now faces charges of treason”, December 5, 2022, Business Insider

Tim Lister and Sanyo Fylyppov, “Traitor or hero? Ukraine finds it tough to identify Russian collaborators”, June 9, 2022, CNN

Joni Eareckson Tada, “Rescuing Ukrainians with Disabilities ____It’s Now or Never” , March 19, 2022, The Gospel Coalition

“Table: Muslim Population by Country”, January 27, 2011, Pew Research Center

“Cathedral Mosque In Zaporizhzhia Can Accommodate Three Hundred People”, October 19, 2021, Islam in Ukraine

“Do you Know How Many Mosques are in Ukraine?”, February 28, 2022, Islamicity

Indlieb Farazi Saber, “Ukraine: Seven of the country’s most important mosques”, March 15, 2022, Middle East Eye

Katie Balevic, “After losing more than 30,000 soldiers, the brutal Wagner Group is now recruiting in Russian schools”, March 13, 2023, Business Insider

“Russia’s Systematic Program For The Re-education And Adoption Of Ukraine’s Children”, February 14, 2023, Conflict Observatory

征信录

教会奉献	RM	个人奉献	RM
新山圣光堂	1,000.00	林慕菁	150.00
基督教长老会沐恩堂	500.00	主知名	500.00
宣爱会主恩堂	500.00	钟春玲 (PDF)	100.00
基督教长老会原道堂	4,000.00	李树平	200.00
美里福音堂	1,120.00	邱斯洁	300.00
士古来基督教卫理公会	2,500.00	主知名	100.00
马新基督教信义会无拉港合一堂	1,500.00	主知名	300.00
卫理公会信心堂	2,000.00	主知名	1,000.00
		黄慧恩	1,000.00
		主知名	64.00
		朱姐妹 (海外PDF)	320.00
		多多 (海外PDF)	448.00
		王姐妹 (海外PDF)	704.00
		汉洁 (海外PDF)	768.00
		路德 (海外PDF)	256.00
		江昌仙 (PDF)	75.00
		新加坡读者	333.12
		新加坡读者	756.70
个人奉献	RM		
主知名	64.00		
叶运佩 (PDF)	50.00		
符慧珍	150.00		
许慧明	500.00		
颜淑冰	300.00		
陈恬恬	300.00		
主知名	66.00		
罗慧贤	100.00		
詹保兰	1,000.00		
水滴 (海外PDF)	193.00		
高弟兄 (海外PDF)	258.00		
主知名 (海外PDF)	388.00		
枝子	50.00		

收支表

收入	RM	支出	RM
教会奉献	13,120.00	邮费 & 运输费	2,395.60
个人奉献	10,793.82	邮费、运输 & 行政费 (新加坡)	133.00
上季不敷	15,714.15	出版 & 网络媒介	17,456.50
		行政费	13,756.52
		租金、水电 & 通讯费	1,922.60
		培训	455.00
	<u>39,627.97</u>		<u>36,119.22</u>
		盈余	<u>3,508.75</u>

联系各地发行单位

马来西亚/东南亚

万民福音使团东南亚办事处

Crossroads Publications

22A-2-1, Jalan Megan Setapak
Taman Megan Sri Rampai
53300 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: (60)3-4141 7975
Whatsapp: +6 018-315 7707
missionpathwaykl@gmail.com

银行户口：Crossroads Publications

(Hong Leong Bank: 18700059078)

奉献请注明：宣教日引 或 Mission Pathway

新加坡

Christian Nationals Evangelism Commission

134/136 Braddell Road Singapore 359919

Tel: 65-6280-0312

Whatsapp: 65-86115604

cnecc@cneccintl.org

银行户口：Christian Nationals' Evangelism Commission

(DBS Bank Ltd: 047-902034-9)

奉献请注明：宣教日引 或 Mission Pathway

美国

Crossroads Publications

P. O. Box 3356

Los Altos, CA 94024-0356 U. S. A

Tel: (650) 968-1866

Info@missionpathway.org | www.cross-roads.org

加拿大

世界华人福音事工联络中心-加拿大联区

Chinese Coordination Centre of

World Evangelism-Canada

25-145 Royal Crest Court, Markham

ON L3R 9Z4 Canada

Tel: (+1) 416 497 0146

office@cccowecanada.org | www.cccowecanada.org

台湾

中华基督教联合差传事工促进会

United Missions of Taiwan

10058 台北市中正区临沂街1号3楼

Tel: (886) 2-2321-2915 | Fax: (886) 2-2321-2917

service@umot.org.tw | www.umot.tw

香港

香港基督徒短期宣教训练中心

Hong Kong Christian Short Term Mission Training Centre

香港新界沙田小沥源源顺围28号都会广场7楼

Tel: 852-2751-7744 | Fax: 852-2751-7444

info@hkstm.org.hk | www.hkstm.org.hk

顾问

张宝华、曾家彬、范荣香

编辑顾问/发行

范张秀明

主编

黄颖颖

责任编辑

Isa Hsu

编辑

Joan Chang

协力作者

戴书琳、赖中申

祷文协助

陈群钰

翻译

苏心美、Chigo

行政统筹

Novia Lu

校对（简体）

谢春英

封面/排版

甘例蓓、郑美心

www.imconcept.net

封面照片

Photograph copyright © Serhii Hryshchysheh

出版

万民福音使团

Crossroads Publications

P. O. Box 3356

Los Altos, CA 94024-0356 U.S.A.

Tel: (650) 968-1866

info@missionpathway.org

www.cross-roads.org

全球推广和动员/印务统筹

中华基督教联合差传事工促进会

United Missions of Taiwan

致谢

每日读经灵修，内容采用自TODAY'S WORD A Devotional based on the Greek and Hebrew texts Written by A. J. Moen, Ph. D 可上网订阅读www.atgodstable.com

本刊与约书亚计画(Joshua Project)合作，部分未得之民数据及宣教概况，参考约书亚计画官网：joshuaproject.net